



Организация Объединенных Наций

**Детский фонд Организации
Объединенных Наций**

**Финансовый доклад и
проверенные финансовые
ведомости**

**за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2003 года, и**

доклад Комиссии ревизоров

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5B (A/59/5/Add.2)**

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Пятьдесят девятая сессия
Дополнение № 5B (A/59/5/Add.2)

Детский фонд Организации Объединенных Наций

**Финансовый доклад и проверенные
финансовые ведомости**

**за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря
2003 года, и**

доклад Комиссии ревизоров



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2004

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Содержание

	<i>Стр.</i>
Сокращения	vi
Препроводительные письма	viii
<i>Глава</i>	
I. Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	1
II. Доклад Комиссии ревизоров	3
Резюме	3
A. Введение	5
1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме	6
2. Основные рекомендации	6
B. Финансовые вопросы	8
1. Финансовый обзор	8
2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций	9
3. Формат финансовых ведомостей и указываемые в них данные	10
4. Обязательства в связи с ежегодным отпуском и в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию	16
5. Имущество длительного пользования	17
6. Дебиторская задолженность	18
7. Руководство по финансовым вопросам и финансовые правила и положения для Отдела по сотрудничеству с частным сектором	22
8. Списание со счетов недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества	22
9. Выплаты ex gratia	23
C. Вопросы управления	23
1. Отдел по сотрудничеству с частным сектором	23
2. Расходы по программам	31
3. Финансовая помощь	32
4. Людские ресурсы	34
5. Отдел снабжения	44

6.	Казначейство	46
7.	Стратегии в области информационно-коммуникационной технологии	47
8.	Исследовательский центр ЮНИСЕФ «Инноченти»	54
9.	Страновые отделения	56
10.	Отдел коммуникаций	57
11.	Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества	58
D.	Выражение признательности	59
	Приложения	
I.	Краткая информация о положении дел с осуществлением рекомендаций, сформулированных Комиссией ревизоров в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года	60
II.	Фактическое количество должностей и персонала с разбивкой по классам должностей, 1999–2003 годы, усредненные годовые данные	61
III.	Заключение ревизоров	62
IV.	Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	63
A.	Финансовые ведомости	64
	Ведомость I. Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	64
	Ведомость II. Активы, пассивы, резервы и остатки средств на 31 декабря 2003 года	66
	Ведомость III. Поступления наличности за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	68
	Ведомость IV. Ведомость ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов по состоянию на 31 декабря 2003 года	69
	Ведомость V. Все финансовые ресурсы за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	70
	Ведомость VI. Состояние финансирования утвержденных регулярных ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление на 31 декабря 2003 года	71
	Ведомость VII. Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки по линии регулярных ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	72
	Ведомость VII-1. Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки по линии регулярных ресурсов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	78
	Ведомость VII-2. Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки по линии дополнительных средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	83

Ведомость VII-3. Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки по линии средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года	88
В. Примечания к финансовым ведомостям	92
С. Таблицы к финансовым ведомостям	105
Таблица 1. Полученные или объявленные взносы в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года	105
Таблица 2. Взносы, причитающиеся в счет регулярных ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление, по состоянию на 31 декабря 2003 года	115
Таблица 3. Целевые фонды в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года	120
Приложения	
I. Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за годы, закончившиеся 31 декабря 2002 года и 31 декабря 2003 года	121
II. Глоссарий некоторых терминов ЮНИСЕФ	123

Сокращения

АГФАНД	Программа арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития
БАПОР	Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
ГАВИ	Глобальный альянс по проблемам вакцинации и иммунизации
КАМР	Канадское агентство по международному развитию
КСР	Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций
МККК	Международный комитет Красного Креста
МООНЭЭ	Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее
МФККП	Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца
МФСР	Международный фонд сельскохозяйственного развития
НОРАД	Норвежское агентство по международному развитию
НПО	неправительственные организации
ОПЕК	Организация стран-экспортеров нефти
ОПФПООН	Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций
ОФДА	Управление Соединенных Штатов по внешней помощи в случае стихийных бедствий (ЮСАИД)
ПРООН	Программа развития Организации Объединенных Наций
СИДА	Шведское агентство по сотрудничеству в области международного развития
УВКБ	Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев
УНПООН	Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности
УПООНИ	Управление Программы Организации Объединенных Наций по Ираку
ЦИБ	Центры по искоренению и предотвращению болезней (Соединенные Штаты)

ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНОПС	Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
ЮНЭЙДС	Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу
ЮСАИД	Агентство Соединенных Штатов по международному развитию

Препроводительные письма

21 июня 2004 года

Во исполнение финансового положения 11.4 имею честь представить финансовый доклад и финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Эти ведомости были подготовлены и подписаны Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

(Подпись) Кэрол Беллами
Директор-исполнитель

Председателю Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

9 июля 2004 года

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2002–2003 годов, закончившийся 31 декабря 2003 года, которые были представлены Директором-исполнителем. Эти ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности, содержащей ее заключение.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Глава I

Финансовый доклад за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

Введение

1. Настоящим Директор-исполнитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) представляет финансовый доклад ЮНИСЕФ, сопровождаемый 10 ведомостями и дополненный 3 таблицами. Из них ведомости I, II, III и IV представляются в соответствии с форматами, согласованными Координационным советом руководителей (КСР) в качестве шага к обеспечению единообразия счетов учреждений системы Организации Объединенных Наций. В финансовом докладе содержатся финансовые итоги деятельности ЮНИСЕФ в 2002 и 2003 годах. Основные положения кратко изложены в нижеследующих пунктах.

Поступления

2. Общий объем поступлений ЮНИСЕФ за двухгодичный период 2002–2003 годов составил 3127 млн. долл. США. За период 2002–2003 годов взносы в ЮНИСЕФ делали правительства практически всех как промышленно развитых, так и развивающихся стран. Объем поступлений по линии регулярных ресурсов составил 1425 млн. долл. США, по линии прочих (регулярных) ресурсов — 1018 млн. долл. США и по линии прочих (чрезвычайных) ресурсов — 684 млн. долл. США. Поступления ЮНИСЕФ в разбивке по их источникам распределяются следующим образом: 65 процентов (2034 млн. долл. США) поступило от правительств; 31 процент (958 млн. долл. США) — благодаря кампаниям по мобилизации средств, от продажи поздравительных открыток и в виде частных пожертвований; и 3 процента (96 млн. долл. США) — из разных источников, включая переоценку стоимости активов и пассивов с учетом поступлений в виде процентов и колебаний валютных курсов. По линии межучрежденческих договоренностей были получены взносы в размере 39 млн. долл. США (1 процент).

Расходы

3. Расходы ЮНИСЕФ за двухгодичный период 2002–2003 годов составили 2736 млн. долл. США. Эта сумма включала 1040 млн. долл. США на сотрудничество по программам, финансируемым за счет регулярных ресурсов, 924 млн. долл. США — на сотрудничество по программам, финансируемым за счет прочих (регулярных) ресурсов, и 606 млн. долл. США — на сотрудничество по программам, финансируемым за счет прочих (чрезвычайных) ресурсов. Остальные расходы в размере 166 млн. долл. США были связаны с управлением и административным обслуживанием.

Взносы натурой

4. За двухгодичный период 2002–2003 годов ЮНИСЕФ направил на нужды проектов помощь натурой, оцененную донорами в 335 млн. долл. США. Эти взносы не отражены в финансовых счетах ЮНИСЕФ, хотя и проводятся через административные структуры этой организации.

Целевые фонды

5. Целевые фонды, не относящиеся к программам, утвержденным Исполнительным советом ЮНИСЕФ, не проводятся по финансовым счетам ЮНИСЕФ в качестве поступлений и расходов. Эти фонды используются главным образом для покрытия расходов на товары и услуги, которые ЮНИСЕФ приобретает и предоставляет на возмездной основе от имени правительств, других учреждений системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций (НПО). За двухгодичный период 2002–2003 годов на счета целевых фондов ЮНИСЕФ поступили наличные средства в размере 981 млн. долл. США. Выплаты и обязательства составили в общей сложности 835 млн. долл. США.

Денежная наличность

6. ЮНИСЕФ располагает наличными средствами на общую сумму 961 млн. долл. США (включая неизрасходованный остаток целевых фондов в размере 289 млн. долл. США). Средства на сумму 960 млн. долл. США хранятся в первоклассных банках, в том числе 927 млн. долл. США — на срочных процентных депозитных счетах и 33 млн. долл. США — на текущих банковских счетах. Кассовая наличность составляет 1 млн. долл. США.

Утвержденные программы

7. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов Исполнительный совет утвердил на новые программы в интересах детей в странах, с которыми сотрудничает ЮНИСЕФ, а также на региональные и межрегиональные проекты сумму в размере 3186 млн. долл. США. Эта сумма включает 1411 млн. долл. США на программы, финансируемые за счет регулярных ресурсов ЮНИСЕФ, и 1057 млн. долл. США на проекты, которые, согласно решениям Совета, заслуживают поддержки и которые финансировались за счет объявленных в 2002–2003 годах взносов в счет дополнительных средств. Эта сумма включает также 718 млн. долл. США на проекты, финансируемые за счет объявленных взносов на цели чрезвычайной помощи и восстановления.

(Подпись) Кэрол Беллами
Директор-исполнитель
Детского фонда Организации Объединенных Наций

Глава II

Доклад Комиссии ревизоров

Резюме

Комиссия ревизоров провела ревизию операций Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и проверила его финансовые ведомости за его двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года.

Комиссия пришла к следующим основным выводам:

а) финансовые операции ЮНИСЕФ в двухгодичном периоде 2002–2003 годов завершились с превышением поступлений над расходами на 374 млн. долл. США. Финансовое положение еще более укрепилось благодаря тому, что по состоянию на 31 декабря 2003 года имелся остаток денежной наличности на сумму 961 млн. долл. США;

б) Отдел по сотрудничеству с частным сектором указал на наличие чистых поступлений в размере 571 млн. долл. США, что на 76 процентов превышает аналогичный показатель за предыдущий двухгодичный период;

в) Отдел по сотрудничеству с частным сектором мог бы повысить эффективность контроля за расходами национальных комитетов на деятельность по сбору средств и за размерами сумм, перечисляемых ими в счет регулярных ресурсов ЮНИСЕФ;

г) в системе управления товарно-материальными запасами в штаб-квартире имеются крупные недостатки;

д) несмотря на прилагавшиеся в последнее время усилия, необходимо еще более повысить эффективность управления взносами и другой дебиторской задолженностью;

е) управление людскими ресурсами в ряде аспектов является неудовлетворительным;

ж) планирование снабжения осуществляется еще не в полной мере удовлетворительно, в результате чего значительная часть расходов по программам приходится на последний квартал года;

з) в системе отчетности, представляемой донором, имеется ряд недостатков;

и) отчетности по взносам натурой и пожертвованиям натурой не было уделено внимания во всех ее аспектах.

Комиссия рекомендовала усовершенствовать формат финансовых ведомостей и расширить круг включаемых в них данных, повысить эффективность контроля за расходами на проведение кампаний по сбору средств, обеспечить полный контроль за использованием логотипа ЮНИСЕФ, обеспечить полное соответствие его решений Положениям и правилам о персонале Организации Объединенных Наций, улучшить управление подготовкой отчетности для доноров и укрепить меры по предупреждению мошенничества. К июлю 2004 года администрация планировала принять ряд надлежащих мер для исправления по-

ложения.

Основные рекомендации Комиссии перечислены в пункте 12 настоящего доклада.

A. Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) за период с 1 января 2002 года по 31 декабря 2003 года. Ревизия проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также общим стандартам ревизии Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

2. Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях за период, закончившийся 31 декабря 2003 года, произведены для целей, одобренных Исполнительным советом ЮНИСЕФ, были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами, а также о том, точно ли финансовые ведомости ЮНИСЕФ отражают финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2003 года и результаты операции за закончившийся на эту дату период. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

3. В дополнение к ревизии отчетности и финансовых операций Комиссия провела проверки в соответствии с финансовым положением 7.5 Организации Объединенных Наций. Эти проверки предусматривали в первую очередь оценку эффективности финансовых процедур, механизмов финансового контроля и руководства и управления ЮНИСЕФ в целом.

4. В течение двухгодичного периода ревизии были проведены в штаб-квартирах ЮНИСЕФ в Нью-Йорке, Копенгагене и Женеве, в региональных отделениях в Бангкоке и Женеве, в Научно-исследовательском центре Инноченти во Флоренции и в периферийных отделениях в Армении, Бангладеш, Вьетнаме, Грузии, Гондурасе, Египте, Коста-Рике, на Мадагаскаре, в Мьянме, Сенегале и Объединенной Республике Танзании.

5. В пункте 6 своей резолюции 57/278 от 20 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря и административных руководителей фондов и программ Организации Объединенных Наций рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. **Комиссия отметила, что ЮНИСЕФ не принял никаких мер в этой связи.**

6. Комиссия продолжила практику представления отчетов о результатах конкретных ревизий в направляемых руководству письмах, содержащих подробные замечания и рекомендации в адрес администрации. Эта практика позволяет поддерживать постоянные контакты с администрацией.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи. Замечания и выводы Комиссии были обсуждены с администрацией, мнения которой надлежащим образом отражены в докладе.

8. Основные рекомендации Комиссии кратко излагаются в пункте 12 ниже. Подробная информация о результатах ревизии и детальные рекомендации приводятся в пунктах 14–263.

1. Ранее вынесенные рекомендации, которые не были выполнены в полном объеме

Рекомендации, содержащиеся в докладе за двухгодичный период, закончившийся с 31 декабря 1999 года¹

9. В соответствии с пунктом 7 раздела А резолюции 51/225 Генеральной Ассамблеи от 3 апреля 1997 года Комиссия провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года. Важных неурегулированных вопросов, за исключением рассматриваемых в настоящем докладе, не имеется.

Рекомендации, содержащиеся в докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года²

10. В соответствии с резолюцией 48/216 В Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года Комиссия также провела обзор мер, принятых администрацией в целях осуществления рекомендаций, вынесенных Комиссией в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года. Подробная информация о принятых мерах и замечания Комиссии содержатся в докладе, а краткая информация о них приводится в приложении I к настоящей главе. Из общей сложности 47 рекомендаций 35 (74 процента) были выполнены, а 12 (26 процентов) выполняются.

11. В пунктах 36, 48, 53, 66 и 189 настоящего доклада Комиссия подтвердила ранее вынесенные, но еще не выполненные рекомендации. Комиссия предлагает администрации конкретно определить ответственных за выполнение этих рекомендаций и установить реальные сроки их выполнения.

2. Основные рекомендации

12. Основные рекомендации Комиссии заключаются в том, чтобы ЮНИСЕФ:

а) **более точно рассчитывал суммы, причитающиеся Объединенному пенсионному фонду персонала Организации Объединенных Наций (пункт 36);**

б) **издал новую инструкцию в отношении имущества длительного пользования, провел расследование в связи со всеми единицами имущества**

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 5В (A/55/5/Add.2), глава II.*

² Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5В и исправление (A/57/5/Add.2 и Corr.1), глава II.*

ва, местонахождение которых неизвестно, и обновил свои инвентаризационные описи (пункт 60);

c) использовал в большей степени упредительный подход к мерам по взысканию задолженности по взносам (пункт 72);

d) пересмотрел специальное дополнение для Отдела по сотрудничеству с частным сектором к Финансовым положениям и правилам и обновил разработанное для Отдела Руководство по финансовым вопросам (пункт 81);

e) проводил дальнейший анализ различий между запланированными и фактическими коэффициентами удержания и обеспечивал соблюдение финансового правила 9.04, согласно которому агенты по продаже имеют право удерживать не более 25 процентов валовых поступлений от продажи продукции Отдела поздравительных открыток (пункт 99);

f) сделал дополнительный упор на 80-процентном целевом задании в отношении объема средств, перечисляемых ЮНИСЕФ национальными комитетами (пункт 105);

g) осуществлял полный контроль над использованием своих символики и логотипа партнерами и требовал, чтобы они использовали свое полное название, а не только название ЮНИСЕФ, в связи со всеми пожертвованиями либо наличными, либо натурой, которые неподконтрольны штаб-квартире (пункт 118);

h) обеспечил полное соответствие решений и инструкций, например по контрактам и надбавкам, Положениям и Правилам о персонале Организации Объединенных Наций и проанализировал с Секретариатом Организации Объединенных Наций вопрос о делегировании полномочий Директору-исполнителю (пункт 138);

i) свел к минимуму количество сотрудников, занимающих должности более низкого уровня, чем класс их должностей (пункт 148);

j) осуществлял более строгий контроль за наймом консультантов и соответствующими расходами и оценкой (пункт 181);

k) усовершенствовал процедуры обработки данных для обеспечения эффективной поддержки планирования снабженческой деятельности на ранних этапах (пункт 188);

l) продолжал повышать степень своевременности представления докладов донорам и ответственности региональных отделений за обеспечение контроля за качеством представляемых донорам докладов (пункт 253);

m) проанализировал свою всеобъемлющую стратегию и механизмы борьбы с мошенничеством (пункт 263).

13. Другие рекомендации Комиссии приводятся в пунктах 23, 33, 44, 48, 51, 53, 56, 63, 66, 76, 79, 90, 109, 114, 123, 135, 140, 144, 152, 157, 162, 167, 170, 173, 176, 184, 192, 199, 202, 204, 216, 221, 224, 226, 231, 233, 235, 239, 244, 247, 249, 255 и 259.

В. Финансовые вопросы

1. Финансовый обзор

14. Общие совокупные поступления по линии регулярных и прочих ресурсов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, составили 3,127 млрд. долл. США, что на 33 процента превысило объем поступлений в предыдущем двухгодичном периоде, составивший 2,349 млрд. долл. США. Эти поступления на 23 процента превысили целевой показатель финансирования, включенный в среднесрочный стратегический план ЮНИСЕФ на период 2002–2005 годов³. В их сумму не включены поступления целевых фондов (981 млн. долл. США; см. ведомость V), которые не отражены в ведомости I, поскольку ЮНИСЕФ не рассматривает их в качестве поступлений. Факторами, которые в наибольшей степени способствовали увеличению поступлений, являются рост поступлений Отдела по сотрудничеству с частным сектором и рост поступлений по линии деятельности, связанной с оказанием чрезвычайной помощи и восстановлением.

15. Объем регулярных нецелевых ресурсов увеличился на 30 процентов с 1,099 млрд. долл. США в предыдущем двухгодичном периоде до 1,425 млрд. долл. США в 2002–2003 годах. Вместе с тем их доля в общем объеме поступлений ЮНИСЕФ вновь снизилась и составила 45,6 процента против 46,8 процента в предыдущем двухгодичном периоде. Это снижение было бы более значительным, если бы объем поступлений Отдела по сотрудничеству с частным сектором не увеличился на 76 процентов. Доля нецелевых взносов правительств в общих поступлениях ЮНИСЕФ снизилась с 39 процентов в 1996–1997 годах до 24 процентов, и их объем составил 755 млн. долл. США.

16. Объем прочих целевых ресурсов увеличился на 36 процентов и в 2002–2003 годах составил 1,702 млрд. долл. США. В рамках этих прочих ресурсов объем средств, выделенных на деятельность по оказанию чрезвычайной помощи и восстановлению, возрос на 58 процентов, что было самым существенным увеличением. Как показано в таблице 1, эта тенденция сохраняется на протяжении последних четырех двухгодичных периодов. Доля поступлений по линии средств на чрезвычайную помощь в общем объеме поступлений ЮНИСЕФ, которая составляла лишь 11,8 процента в 1996–1997 годах, в период 2002–2003 годов увеличилась до 21,9 процента.

Таблица 1
Структура поступлений ЮНИСЕФ
(В млн. долл. США)

Тип поступлений	1996–1997 годы	1998–1999 годы	2000–2001 годы	2002–2003 годы
Регулярные ресурсы	1 098 (59,5%)	1 160 (55,7%)	1 099 (46,8%)	1 425 (45,6%)
Дополнительные средства	530 (28,7%)	611 (29,3%)	816 (34,7%)	1 018 (32,5%)
Средства на цели чрезвычайной помощи и восстановления	218 (11,8%)	313 (15,0%)	434 (18,5%)	683 (21,9%)

³ E/ICEF/2002/AB/L.9.

17. Общие совокупные расходы увеличились на 17 процентов и достигли 2,736 млрд. долл. США против 2,335 млрд. долл. США в 2000–2001 годах. Поэтому финансовые операции ЮНИСЕФ за двухгодичный период 2002–2003 годов завершились со значительным превышением поступлений над расходами, составившим 374 млн. долл. США против небольшого положительного сальдо в размере 100 000 долл. США за двухгодичный период 2000–2001 годов.

18. Финансовое положение ЮНИСЕФ еще более укрепилось. Совокупный объем остатков средств и резервов увеличился на 53 процента и достиг 1080 млн. долл. США. Остатки средств по линии регулярных ресурсов достигли 368 млн. долл. США, что соответствует 20 процентам объема неизрасходованных остатков средств по программам, уже утвержденным Исполнительным советом ЮНИСЕФ, против 9,6 процента по состоянию на конец 2001 года.

19. Остаток средств по кассовым счетам и срочным вкладам увеличился на 49 процентов с 645 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2001 года до 961 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2003 года.

Таблица 2

Ключевые финансовые показатели

Описание показателя	2000–2001 годы	2002–2003 годы
Отношение объема дебиторской задолженности к общему объему активов ^a	0,42	0,38
Отношение суммы имеющейся денежной наличности к объему обязательств ^b	1,36	1,81

^a Чем ниже показатель, тем устойчивее финансовое положение.

^b Чем выше показатель, тем шире возможности регулирования долговых обязательств за счет имеющихся наличных средств.

2. Стандарты учета системы Организации Объединенных Наций

20. Комиссия провела оценку того, в какой степени финансовые ведомости ЮНИСЕФ за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2003 года, соответствуют стандартам учета системы Организации Объединенных Наций. По итогам проведенной Комиссией ревизии ЮНИСЕФ произвел две корректировки, касающиеся учета поступлений и связанных с ними расходов по взносам натурой (9,4 млн. долл. США) и учета расходов по программам (8,4 млн. долл. США). После этих корректировок финансовые ведомости стали соответствовать упомянутым стандартам, за исключением тех моментов, о которых говорится в пунктах 21 и 22 ниже.

21. В пункте 28 своего доклада за 2000–2001 год² Комиссия рекомендовала Отделу по сотрудничеству с частным сектором учитывать курсовые прибыли и убытки на счетах того финансового периода, когда они возникают, и ликвидировать резерв на покрытие курсовых убытков. Хотя практика создания такого резерва была прекращена в 2003 году, накопленные по линии этого резерва средства по-прежнему фигурировали в финансовой ведомости и по состоянию на 31 декабря 2003 года составляли 19,15 млн. долл. США. ЮНИСЕФ заявил, что он постепенно использует этот остаток для компенсации любых курсовых убытков или учет его в качестве поступлений в 2004 и 2005 годах.

22. ЮНИСЕФ методом взаимозачета скорректировал сумму своей кредиторской и дебиторской задолженности по расчетам с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций на 486 405 долл. США. В результате этого по остаткам как дебиторской, так и кредиторской задолженности приведены неправильные данные, занижающие ее объем на ту же сумму (486 405 долл. США), хотя на финансовых ведомостях в целом это не отразилось. Точно так же в примечании 11 к финансовым ведомостям указывается чистый остаток средств, причитающихся от сотрудников, исчисленный после вычета сумм, подлежащих выплате сотрудникам. Такой метод отражения данных противоречит пункту 46 Стандартов учета системы Организации Объединенных Наций, который допускает подобный вычет только в тех случаях, когда существует юридическое право зачета и зачет является ожидаемым результатом реализации актива или погашения обязательства.

23. **Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ в будущем обеспечивать, чтобы в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций в ведомостях указывались данные о полной величине дебиторской и кредиторской задолженности.**

3. Формат финансовых ведомостей и указываемые в них данные

24. В соответствии с положениями резолюции 55/220 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года, касающимися информации, подлежащей представлению в финансовых ведомостях, Комиссия вновь рассмотрела формат финансовых ведомостей. Она с удовлетворением отметила, что ЮНИСЕФ продолжил совершенствовать формат ведомостей. В частности, число ведомостей и таблиц снизилось с 20 в 1998–1999 годах до 10 в 2002–2003 годах.

Финансовая отчетность

25. Что касается принципов управления и примеров передовой практики, то в таких документах, как финансовый доклад (глава I), предшествующий финансовым ведомостям, обычно освещаются следующие аспекты, имеющие отношение к управлению:

- a) органы управления и другие директивные органы;
- b) отчетность о результатах деятельности и нефинансовая информация;
- c) вопросы социального учета;
- d) управление рисками, непрерывность функционирования и внутренний контроль.

Органы управления и другие директивные органы

26. В финансовом докладе ЮНИСЕФ не содержится информации об органах управления и других директивных органах.

Отчетность о результатах деятельности и нефинансовая информация

27. В своем финансовом докладе ЮНИСЕФ привел общие данные о финансовых результатах своей деятельности за двухгодичный период 2002–2003 годов. Вместе с тем Комиссия отметила, что финансовый доклад не содержал данных, относящихся к предыдущему двухгодичному периоду. Поэтому оценка

результатов деятельности ЮНИСЕФ в сопоставлении с предыдущим двухгодичным периодом была затруднена. ЮНИСЕФ также не включил в свой финансовый отчет нефинансовую информацию, касающуюся достижения целевых показателей, установленных ЮНИСЕФ в его бюджете на 2002–2003 годы и в его среднесрочном стратегическом плане.

Вопросы социального учета

28. Все более широкое распространение получает мнение о том, что включаемая в финансовые ведомости и доклады информация по вопросам социального учета (такая, как данные, касающиеся экологических аспектов, аспектов охраны здоровья и аспектов безопасности, а также людских ресурсов) полезна для пользователей таких ведомостей и докладов. Отражение подобной информации в финансовых докладах ЮНИСЕФ может быть желательным, и она могла бы включать:

- a) данные экологического учета;
- b) данные кадрового учета, например, данные анализа кадровой структуры, данные сопоставительного анализа специализации работающих сотрудников и требуемой специализации и подробная информация о будущих кадровых потребностях (включая план обеспечения преемственности);
- c) данные, касающиеся вопросов охраны здоровья и безопасности;
- d) данные социального учета.

Управление рисками, непрерывность функционирования и внутренний контроль

29. Постоянное выявление рисков и неуклонное совершенствование систем и методов контроля для регулирования этих рисков имеют решающее значение для успешности деятельности организаций. Поэтому включение информации о рисках отвечает потребностям пользователей финансовых ведомостей. Как минимум, такая информация должна, как правило, включать сведения о принятых мерах по регулированию финансовых рисков, гарантированию сохранности активов и финансовых записей и обеспечению непрерывности функционирования организации в случае чрезвычайной ситуации.

30. ЮНИСЕФ не включил в финансовый доклад сведения, которые обычно могли бы содержаться в таких документах, в частности информацию о:

- a) наличии плана управления в чрезвычайных ситуациях и выхода из этих ситуаций;
- b) функции внутренней ревизии;
- c) конкретном комитете, осуществляющем надзор за работой ревизоров;
- d) принятых мерах по обеспечению сохранности управленческой и финансовой информации.

31. Как указано в Стандартах учета системы Организации Объединенных Наций, подготовка и представление дополнительной информации осуществляются с учетом, в частности, того, насколько польза от представления этой инфор-

мации превышает расходы в связи с ее подготовкой, а также с учетом соответствия этой информации общим качественным характеристикам значимости, достоверности, сопоставимости и понятности. При этом следует также учитывать тот факт, что часть этой информации уже приводится в других докладах, представляемых Исполнительному совету.

32. В этой связи ЮНИСЕФ следует обратиться к пункту 6 резолюции 57/278 А Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2002 года, в котором содержится адресованная Генеральному секретарю и административным руководителям фондов и программ Организации Объединенных Наций просьба рассмотреть структуры и принципы управления и порядок отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, поскольку улучшение положения дел с представлением информации явилось бы одним из шагов в направлении принятия на вооружение упредительного подхода в контексте выполнения упомянутой просьбы Ассамблеи.

33. ЮНИСЕФ заявил, что он рассмотрит в рамках Комитета высокого уровня по вопросам управления рекомендацию Комиссии относительно включения в финансовый доклад информации о принципах управления и передовой практике в вопросах надзора, отчетности о результатах деятельности, социального учета, управления рисками, непрерывности функционирования и внутреннего контроля.

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

34. В пункте 35 своего предыдущего доклада² Комиссия рекомендовала ЮНИСЕФ принять меры к обеспечению более точного расчета сумм пенсионных взносов. Размеры выплат, производимых ЮНИСЕФ в Пенсионный фонд по линии взносов местных сотрудников, по-прежнему основаны на ежемесячных оценках. Вместе с тем с 2003 года почти все периферийные отделения ЮНИСЕФ для подготовки ведомостей заработной платы используют Систему управления программами. Задействование этой системы снизит необходимость использования оценок для произведения ежемесячных выплат и устранил расхождения с учетной документацией Пенсионного фонда.

35. Финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2003 года включают сумму в размере 3,2 млн. долл. США в качестве кредиторской задолженности Пенсионному фонду, в то время как в финансовых ведомостях последнего в качестве дебиторской задолженности ЮНИСЕФ указана сумма в размере 8,6 млн. долл. США. На момент проведения ревизии эти две организации по-прежнему не могли объяснить эту разницу, хотя в первом квартале 2004 года они провели свою ежегодную выверку счетов за 2001–2002 годы. В ходе проведенной ими выверки счетов за 2001 год были объяснены лишь причины возникновения расхождений на сумму в размере 2 млн. долл. США, в то время как общая сумма расхождений, на которые было указано Комиссией в ее докладе за 2000–2001 годы, составляла 5,6 млн. долл. США.

36. Комиссия вновь рекомендует ЮНИСЕФ более точно рассчитывать суммы, причитающиеся Пенсионному фонду, действуя в координации с Фондом.

Непогашенные обязательства

37. В пункте 54 своего доклада за 2000–2001 годы² Комиссия рекомендовала ЮНИСЕФ тщательнее анализировать непогашенные обязательства по состоянию на конец года в соответствии с Финансовыми положениями. Комиссия провела выборочную проверку непогашенных обязательств на общую сумму в размере 28,73 млн. долл. США (22,5 процента от общего объема непогашенных обязательств). По этой выборке обязательства лишь на сумму в размере 361 000 долл. США являлись недействительными по состоянию на конец года. В этой связи Комиссия приветствует осуществление ее рекомендации в отношении непогашенных обязательств.

План медицинского страхования

38. По линии плана медицинского страхования общей системы Организации Объединенных Наций обеспечивается финансирование медицинского обслуживания набираемых на местной основе сотрудников категории общего обслуживания и национальных сотрудников категории специалистов (по данным ЮНИСЕФ на 31 декабря 2003 года численность таких сотрудников составляла 4740 человек). Другие сотрудники охвачены планом Общества взаимного страхования сотрудников Организации Объединенных Наций от болезней и несчастных случаев, данные об операциях которого отражены в финансовой ведомости X Организации Объединенных Наций и на счет которого относятся административные расходы.

39. С 1989 года остаток средств по линии плана медицинского страхования увеличился более чем на 29,3 млн. долл. США (с 2,14 млн. долл. США в 1989 году до 31,45 млн. долл. США в 2003 году), что обусловлено систематическим чистым превышением поступлений над расходами. Установленные в 1987 году процентные ставки по-прежнему применялись в 2003 году. ЮНИСЕФ указал, что Секретариат Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с участвующими организациями проводит всеобъемлющий обзор плана медицинского страхования.

40. С 1987 года управлением операциями в рамках плана занимаются периферийные отделения ЮНИСЕФ. ЮНИСЕФ не рассчитывает административные расходы, и никакие административные расходы не относятся на счет плана страхования, поскольку все они покрываются по линии вспомогательного бюджета.

41. С двухгодичного периода 1996–1997 годов остатки средств по линии плана медицинского страхования указываются в финансовых ведомостях ЮНИСЕФ в качестве пассива. По мнению ЮНИСЕФ, это соответствует практике системы Организации Объединенных Наций. Вместе с тем это не является практикой Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (которая указывает резервируемые для плана страхования наличные средства в качестве своих активов) или Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) (которое отражает операции по линии плана страхования в финансовых ведомостях в качестве операций отдельной учетной единицы).

42. Предполагается, что периферийные отделения ЮНИСЕФ должны проводить выплачиваемые сотрудниками страховые взносы, выплаты этой организа-

ции в счет погашения ее части взносов и общие суммы страховых выплат по отдельному счету общей бухгалтерской книги. Однако вследствие большого числа неправильных проводок по этому счету данные за 2002 год были искажены.

43. Для исправления существенных ошибок были произведены корректировки. Хотя в примечании 17 к финансовым ведомостям указаны достаточно достоверные данные об остатке средств по линии плана медицинского страхования, индивидуальные данные о суммах страховых взносов и расходов могут быть неточными, что, однако, не ведет к существенному искажению реального положения дел.

44. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ, действуя в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, участвующими в плане медицинского страхования, завершить обзор (а) финансирования этого плана и (б) порядка представления данных о поступлениях и расходах по линии этого плана.

Расходы на поддержку программы

45. В пункте 57 своего предыдущего доклада² Комиссия отметила, что указанные в финансовых ведомостях расходы на оказание помощи по программам включали издержки, связанные с возмещением вспомогательных и управленческих расходов, покрытых за счет дополнительных и чрезвычайных ресурсов. В 2002–2003 годах сумма расходов на оказание помощи по программам увеличилась до 72,5 млн. долл. США против 52,9 млн. долл. США в 2000–2001 годах. В финансовой ведомости I расходы подразделяются на две основные категории: расходы на поддержку программ (эта категория подразделяется далее на расходы на оказание помощи по программам и расходы на вспомогательное обслуживание программ) и расходы на управление и административное обслуживание.

46. В положении 1.1 Финансовых положений ЮНИСЕФ деятельность по программам определяется как непосредственно связанная с подготовкой, осуществлением, контролем и оценкой программ сотрудничества ЮНИСЕФ. В деятельности по вспомогательному обслуживанию программ, как правило, участвуют подразделения, которые обеспечивают оперативно-функциональное обслуживание программ на технико-тематической, географической, снабженческой или административной основе, в то время как управленческой и административной деятельностью, как правило, занимаются подразделения, выполняющие функции, связанные с административным руководством, разработкой и оценкой организационной политики, внешними связями, информацией и административным обслуживанием. В соответствии с этими определениями данные о возмещении расходов на вспомогательное обслуживание и управление, покрываемых за счет вспомогательных и чрезвычайных ресурсов, должны включаться не в данные о расходах на оказание помощи по программам, а в данные о расходах на вспомогательное обслуживание программ, поскольку эти расходы связаны с административным обеспечением деятельности ЮНИСЕФ по программам. ЮНИСЕФ информировал Комиссию о том, что он представил данные о расходах в соответствии с решениями Исполнительного совета в отношении оказания помощи по программам, касающимися программ, которые

финансируются по линии «прочих ресурсов» и для осуществления которых предусматриваются суммы в валовом исчислении, покрывающие все расходы.

47. В ряде случаев расходы, относящиеся к вспомогательному обслуживанию программ, были фактически классифицированы как расходы на оказание помощи по программам:

а) межсекторальные расходы (116 млн. долл. США за рассматриваемый двухгодичный период) определяются ЮНИСЕФ как расходы по вспомогательному обслуживанию программ, связанные с деятельностью, выходящей за рамки одного стратегического направления. Эти расходы были классифицированы как расходы по программам, хотя во многих случаях они относятся к категории расходов на вспомогательное обслуживание программ;

б) в некоторых отделах штаб-квартир часть расходов (на сумму в размере 852 207 долл. США по результатам проведенной Комиссией выборочной проверки), финансируемые за счет бюджетов по программам, должны были быть отнесены на счет вспомогательного бюджета в соответствии с решениями руководства;

с) в противоположность этому Отдел коммуникации в 2002 году отнес некоторые расходы на счет вспомогательного бюджета и бюджета по программам.

48. Комиссия вновь рекомендует ЮНИСЕФ изменить формат его финансовой ведомости с данными о возмещении расходов или представить его Исполнительному совету новое определение расходов на вспомогательное обслуживание программ.

Возмещение налогов

49. ЮНИСЕФ, как и любая другая организация системы Организации Объединенных Наций, возмещает сотрудникам подоходные налоги, взимаемые с них в странах их гражданства. С двухгодичного периода 1998-1999 годов ЮНИСЕФ руководствуется рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о том, что сумму, необходимую для компенсации сотрудникам взимаемого с них государствами-членами подоходного налога, необходимо покрывать за счет добровольных взносов соответствующих стран и зачислять такую же сумму в двухгодичный бюджет⁴. В примечании 3 к финансовой ведомости I указывается, что сумма в размере 15,3 млн. долл. США была вычтена как из взносов правительств, так и из вспомогательного бюджета в валовом исчислении (ведомость IV). Вместе с тем в таблице 1, содержащей данные о полученных взносах с разбивкой по странам, указаны валовые суммы взносов, а не их чистые суммы после упомянутого вычета. Это не позволяет непосредственно определить, какие суммы были удержаны с добровольных взносов отдельных государств-членов, которые взимают подоходный налог, что идет вразрез с рекомендацией Консультативного комитета⁵.

50. Вышеупомянутый вычет был произведен лишь применительно к суммам возмещения налогов тем сотрудникам, должности которых финансируются по линии вспомогательного бюджета. Кроме того, ЮНИСЕФ выплатил сумму в

⁴ E/ICEF/1998/AB/L.2, пункт 32.

⁵ См. E/ICEF/1999/AB/L.10, пункт 15.

размере 5,2 млн. долл. США в порядке возмещения налогов тем сотрудникам, должности которых финансируются по линии бюджета по программам. Эта сумма не была вычтена из сумм взносов государств-членов, взимающих подоходный налог.

51. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ приводить в его таблице 1 данные о чистом размере всех взносов.

Учет взносов натурой

52. В своих докладах за последние два двухгодичных периода^{1,2} Комиссия отмечала, что политика ЮНИСЕФ в отношении взносов натурой пересматривается. К июню 2004 года разработка новой политики не была завершена.

53. Комиссия вновь рекомендует ЮНИСЕФ ускорить завершение разработки его новой политики в отношении взносов натурой.

4. Обязательства в связи с ежегодным отпуском и в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию

54. По состоянию на 31 декабря 2003 года накопленные ЮНИСЕФ обязательства в отношении медицинского страхования после окончания срока службы сотрудников (см. примечание 20 к финансовым ведомостям) составили 182,5 млн. долл. США. В соответствии с рекомендацией Комиссии, содержащейся в пункте 23 ее предыдущего доклада², в 2003 году ЮНИСЕФ создал резерв для медицинского страхования после окончания срока службы сотрудников, первоначально поместив в него 30 млн. долл. США. Согласно примечанию 21, чистая сумма потенциальных обязательств в отношении других выплат сотрудникам, связанных с накопившимися днями отпуска и субсидиями на репатриацию, оцениваются на уровне 66,9 млн. долл. США. Никакого резерва на погашение этих обязательств не имеется, и расходы покрываются за счет бюджетных ассигнований на периоды, в которые фактически производятся соответствующие выплаты.

Таблица 3

Обязательства в связи с ежегодными отпусками и в связи с выплатами при прекращении службы и после выхода на пенсию (В млн. долл. США)

	<i>2000–2001 годы</i>	<i>2002–2003 годы</i>
Чистые накопившиеся обязательства в связи с медицинским страхованием после окончания службы	196,4	182,5
Накопившиеся дни отпуска	35,8	33,0
Субсидии на репатриацию	20,7	33,9
Итого	252,9	249,4

55. Объем обязательств был исчислен актуариями на основе представленных ЮНИСЕФ данных о сотрудниках и финансовых данных. Вместе с тем после внедрения на местах новой системы начисления окладов практика представления периферийными отделениями ежемесячных и годовых сводок с данными о

плане медицинского страхования была прекращена. Хотя в периферийных отделениях данные имеются, достоверность тех сведений о числе охваченных планом сотрудников, которые были представлены актуариям, не могла быть гарантирована ввиду отсутствия формальных процедур внутреннего контроля для подтверждения их точности. Инструкция в отношении ежемесячного представления периферийными отделениями данных о расходах по линии плана медицинского страхования, о которой было объявлено в 1987 году, так и не была опубликована.

56. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) опубликовать его инструкцию в отношении ежемесячного представления периферийными отделениями данных о расходах по линии плана медицинского страхования и б) проверять точность представляемых периферийными отделениями данных, которые используются при проведении актуарных оценок.

5. Имущество длительного пользования

57. В примечании 23 к финансовым ведомостям указывается, что общая стоимость принадлежащего ЮНИСЕФ имущества длительного пользования (оплаченного по линии вспомогательного бюджета) и имущества длительного пользования, находящегося на ответственном хранении у ЮНИСЕФ (оплаченного по линии бюджета по программам), составляет 118,6 млн. долл. США. После того, как в ходе промежуточной ревизии Комиссия отметила серьезные недостатки в управлении запасами имущества длительного пользования в штаб-квартире, ЮНИСЕФ приступил к обновлению инвентаризационной описи такого имущества, в результате чего из нее были исключены порядка 9000 единиц имущества стоимостью 6,8 млн. долл. США. Несмотря на это, данные о стоимости товарно-материальных запасов в штаб-квартирах (13,6 млн. долл. США; см. примечание 23) остались неточными, хотя погрешность была сочтена несущественной:

а) из инвентаризационной описи были исключены 6499 единиц имущества стоимостью менее 500 долл. США и неходового имущества стоимостью менее 1500 долл. США (1,9 млн. долл. США). Вместе с тем несколько единиц имущества стоимостью менее 500 долл. США по-прежнему фигурировали в описи;

б) из инвентаризационной описи были исключены 1358 единиц устаревшего, неисправного или непригодного к использованию имущества (1,9 млн. долл. США);

в) 1383 единицы имущества (3 млн. долл. США) отсутствовали. Вместе с тем в инвентарной описи по-прежнему фигурировало более 370 единиц имущества (1,1 млн. долл. США), местонахождение которых не было определено;

г) в инвентаризационную опись по-прежнему входило большое число единиц имущества, по которым отсутствовали данные о дате или цене приобретения;

д) результаты проведенной Комиссией в апреле 2004 года выборочной физической проверки показали, что некоторые включенные в опись единицы отсутствовали, были неисправны или более не использовались, отдельные единицы недавно приобретенного имущества еще не были учтены, а некоторых единиц нового имущества не имелось в наличии.

58. Эти недостатки частично объяснялись тем, что соответствующие отделы штаб-квартиры не направили точную информацию подразделению, ведающему товарно-материальными запасами.

59. Аналогичные недостатки были выявлены в системе инвентарного учета имущества длительного пользования в Женеве и пяти страновых отделениях, посещенных в ходе рассматриваемого двухгодичного периода. К маю 2004 года ЮНИСЕФ планировал издать новую административную инструкцию в отношении управления товарно-материальными запасами и создать систему, позволяющую сотруднику по вопросам товарно-материальных запасов в штаб-квартире получать информацию о всех заказах на поставку имущества длительного пользования.

60. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) издать новую инструкцию в отношении имущества длительного пользования, б) провести исследование в связи со всеми единицами имущества, местонахождение которых по-прежнему неизвестно, и с) обновить его инвентаризационные описи.

61. Политика и процедуры в отношении комитетов по распоряжению имуществом изложены в финансовом циркуляре 10, изданном в 1979 году с поправками, внесенными в 1982 году. Главной обязанностью этих комитетов является обеспечение сохранности имущества ЮНИСЕФ и соблюдения надлежащих процедур его утилизации. В период с марта 2000 года по май 2004 года официальных заседаний Комитета по распоряжению имуществом в штаб-квартире не проводилось. Хотя в финансовом циркуляре 10 указывается, что Председатель должен созывать заседания Комитета по распоряжению имуществом для решения переданных на его рассмотрение вопросов, санкции в отношении утилизации имущества даются в письменном виде, что занимает более двух месяцев для выполнения связанных с подготовкой письменных распоряжений процедур, не соответствует положениям циркуляра и не является оптимальной практикой.

62. В нарушение финансового циркуляра 10 Комитет по распоряжению имуществом в штаб-квартире на протяжении последних трех лет не представлял Контролеру годовые ведомости и не проводил исследования в связи с включенным в инвентаризационную опись имуществом, местонахождение которого неизвестно, хотя это имущество может быть утраченным. Соблюдение положений этого циркуляра могло бы помочь предотвратить перечисленные выше проблемы.

63. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ соблюдать положения финансового циркуляра 10, касающегося роли Комитета по распоряжению имуществом в штаб-квартире, в том числе в отношении проведения исследований в связи с утратой имущества.

6. Дебиторская задолженность

Средства, причитающиеся от национальных комитетов

64. Суммы, причитающиеся от национальных комитетов и других партнеров Отдела по сотрудничеству с частным сектором, на конец 2003 года составили 312,5 млн. долл. США, что на 54,4 процента больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Это увеличение было обусловлено главным образом увеличением чистого объема поступлений по линии как продаж, так и

мобилизации средств частного сектора. С 2001 года резерв средств на покрытие сомнительной задолженности (9,1 млн. долл. США) увеличился на 147 процентов.

Таблица 4
Дебиторская задолженность Отдела по сотрудничеству
с частным сектором
(В долл. США)

	2001 год	2002 год	2003 год	Изменение (в процентах)
Дебиторская задолженность	208 732 000	258 865 000	312 504 000	+50
Резерв на покрытие курсовых убытков	20 919 086	19 155 154	19 155 154	-8
Резерв на покрытие сомнительной задолженности (процентная доля общего объема дебиторской задолженности)	3 687 266 (1,8)	6 129 682 (2,4)	9 086 495 (2,9)	+147
Чистый объем дебиторской задолженности	184 126 000	233 579 000	284 263 000	+54,4

65. В пункте 42 своего доклада за двухгодичный период 2000–2001 годов² Комиссия ревизоров рекомендовала ЮНИСЕФ осуществлять управление задолженностью национальных комитетов, в большей мере учитывая возможное развитие ситуации. Результаты выборочной проверки дебиторской задолженности национальных комитетов показали, что подтверждающая документация по всем остаткам средств не была стандартизирована, а в некоторых случаях даже не была представлена. Планирование для определения сумм переводов на 2002 год и остатков за предыдущие периоды, а также для определения возможной величины сумм задолженности, подлежащих списанию, не было поставлено на систематическую основу. Отдел по сотрудничеству с частным сектором не обеспечивал надлежащего проведения на регулярной основе анализа на предмет определения возможности взыскания просроченной дебиторской задолженности. Анализ сводился к подготовке таблицы с данными по остаткам без каких-либо пояснений в отношении причин задержек с взысканием или принятых мер. Обычно Отдел по сотрудничеству с частным сектором устанавливает размер резерва на погашение сомнительной задолженности на уровне 3 процентов от общего объема дебиторской задолженности.

66. Комиссия вновь рекомендует Отделу по сотрудничеству с частным сектором использовать более упреждающий подход к управлению его дебиторской задолженностью, обеспечивая на систематической основе планирование в целях определения сумм переводов и сумм, подлежащих списанию, и ежегодно проводя тщательный анализ всей дебиторской задолженности на предмет определения возможности ее взыскания.

Взносы к получению

67. В своих финансовых ведомостях ЮНИСЕФ учитывает взносы как поступления в течение того года, когда они были объявлены. По состоянию на конец

двухгодичного периода 2002–2003 годов сумма все еще причитающихся взносов увеличилась до 269 млн. долл. США (на 26,5 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом) и отражала стабильную процентную долю общего объема полученных взносов. Задолженность по взносам, относящимся к 1992 году (161 930 долл. США), 1995 году (156 170 долл. США) и 1996 году (788 920 долл. США), все еще не была погашена.

68. В пункте 38 своего доклада за двухгодичный период 2000–2001 годов² Комиссия рекомендовала «ЮНИСЕФ принять новые процедуры, которые обеспечили бы достоверность информации по взносам, содержащейся в документации Фонда и необходимой для управления задолженностью по взносам и контроля за ней». ЮНИСЕФ улучшил положение дел с управлением взносами. Вместе с тем Комиссия отметила, что на мерах по взысканию задолженности по взносам по-прежнему сказывается отсутствие координации между Отделом по финансовым и административным вопросам и Управлением по финансированию программ, которые несут совместную ответственность за принятие таких мер. Оба этих подразделения одновременно ведут свои картотеки с информацией по просроченной дебиторской задолженности. После проведенной Комиссией ревизии ЮНИСЕФ представил дополнительные разъяснения в отношении совместной ответственности этих двух подразделений: Отдел обеспечивает подробный анализ взносов, а Управление принимает меры к их получению и поддерживает последующие контакты с донорами на этой основе.

69. Пересмотренный вариант финансового циркуляра 31, подготовленный во исполнение рекомендации Комиссии, уточнил процедуры списания просроченной дебиторской задолженности с самыми ранними сроками возникновения, но не соответствующие задачи Отдела и Управления. Хотя в циркуляре 31 указывается, что Управление по финансированию программ должно принимать меры по взысканию просроченной задолженности по взносам основных доноров и что Отдел по финансовым и административным вопросам должен принимать меры по взысканию просроченной задолженности по взносам из других источников, действуя либо самостоятельно, либо через соответствующую миссию или периферийное отделение, это положение не соблюдается.

70. Результаты проведенной Комиссией проверки показали, что в 80 процентах случаев ведущаяся в Отделе картотека по взносам не содержала документации, подтверждающей принятие ЮНИСЕФ каких-либо мер для обеспечения выплаты донорами взносов или объясняющей причины их невыплаты.

71. Подготавливаемые на ежеквартальной основе отчеты по вспомогательным средствам не носят исчерпывающего характера, поскольку в них не содержится данных о дебиторской задолженности с самыми ранними сроками возникновения. В подготовленном в июле 2003 года квартальном отчете не содержалось данных о том, какая просроченная дебиторская задолженность возникла до 1998 года. ЮНИСЕФ в индивидуальном порядке направляет донорам ведомости, в которых не указывается просроченная дебиторская задолженность и не содержится просьба о ее погашении.

72. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) использовать в большей степени упреждающий подход к мерам по взысканию задолженности по взносам и б) документировать свои усилия по ее взысканию в соответствии с финансовым циркуляром 31.

73. В течение двухгодичного периода были списаны невыплаченные объявленные взносы на общую сумму в размере 12,4 млн. долл. США (на 19 процентов больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом). Выборочная проверка учетных документов по взносам (на сумму 69,2 млн. долл. США) показывает, что в соответствии с положениями финансового циркуляра 31 должна была быть списана дополнительная сумма в размере 1,6 млн. долл. США (2,3 процента), поскольку соответствующие объявленные взносы были просрочены более чем на три года.

74. Особая процедура, применяющаяся в отношении некоторых взносов одной из стран, сопряжена с возможностью завышения размеров дебиторской задолженности. Взносы выплачиваются раз в квартал на основе возмещения. Когда средства по тому или иному закрытому проекту, финансируемому в рамках целевой субсидии, расходуются неполностью, дебиторская задолженность будет оставаться просроченной до закрытия счета этой нецелевой субсидии. Комиссия установила наличие такой задолженности по взносам этой страны-донора на сумму в размере 2,2 млн. долл. США, в то время как в действительности эта сумма более не является задолженностью и при использовании обычных процедур была бы списана.

75. Объем выделяемых ЮНИСЕФ средств для покрытия безнадежной задолженности по взносам остается на неизменном уровне с 1997 года и составляет 5 млн. долл. США. На протяжении последних трех двухгодичных периодов среднегодовая сумма списываемой безнадежной задолженности по взносам составляла 6,4 млн. долл. США. Кроме того, результаты проведенной Комиссией выборочной проверки учетной документации по в общей сложности четверти от общего объема задолженности по взносам показали наличие сомнительной задолженности по взносам на сумму в размере 5,5 млн. долл. США (давно объявленные взносы, которые должны быть в скором времени списаны). Комиссия считает, что сумму средств для покрытия безнадежной задолженности по взносам следует определять на основе общего объема задолженности по конкретным взносам, классифицированной как сомнительная, с использованием разумного процентного показателя.

76. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ на ежегодной основе рассматривать вопрос о достаточности резерва средств для покрытия безнадежной задолженности по взносам и учитывать всю задолженность, классифицируемую как сомнительная.

77. Согласно финансовому циркуляру 31, изданному ЮНИСЕФ в 1988 году, взносы неправительственных организаций должны учитываться в качестве поступлений оперативно-бухгалтерским методом учета. Поэтому они никогда не учитываются в качестве взносов к получению. Циркуляр предоставляет Контролеру возможность делать в отдельных случаях ряд исключений для учета объявленных взносов в качестве поступлений. Такие исключения должны заблаговременно утверждаться. В циркуляре дополнительно указывается, что в случае утверждения исключительных процедур в отношении того или иного объявленного взноса он может учитываться только в качестве поступлений текущего года.

78. Вместе с тем с 1989 года ЮНИСЕФ учитывает взносы одной из неправительственных организаций в качестве поступлений при их объявлении без ответствующего ежегодного утверждения Контролером. В 2002–2003 годах

ЮНИСЕФ списал задолженность по взносам этого донора на сумму 1,5 млн. долл. США. По состоянию на 31 декабря 2003 года сумма средств к получению от этого донора составила 7,7 млн. долл. США, а объявленные на 2003 год взносы — лишь 1,2 млн. долл. США из этой суммы. ЮНИСЕФ информировал Комиссию о том, что в январе 2004 года этот донор произвел выплаты и сократил свою задолженность на 4,2 млн. долл. США.

79. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ полностью соблюдать положения финансового циркуляра 31 в отношении ежегодного получения специального разрешения на учет объявленных взносов неправительственных доноров в качестве поступлений.

7. Руководство по финансовым вопросам и финансовые правила и положения для Отдела по сотрудничеству с частным сектором

80. Руководство по финансовым вопросам для Отдела по сотрудничеству с частным сектором не обновлялось с 1995 года, хотя в 1997 году был изменен бюджетный период, а в 1999 году — система обработки финансовых данных. К середине 2004 года это руководство еще не было обновлено, особенно в той части, которая касается правил, влияющих на точность содержащихся в финансовых ведомостях данных, таких, как правила в отношении того, по состоянию на какую дату должны использоваться обменные курсы, а также в отношении процедур списания и уничтожения товарных запасов. Точно также ЮНИСЕФ еще не обновил установленные для Отдела финансовые положения и правила (по-прежнему озаглавленные «Специальное дополнение для Отдела поздравительных открыток»).

81. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) пересмотреть специальное дополнение для Отдела по сотрудничеству с частным сектором к своим Финансовым положениям и правилам и б) обновить разработанное для Отдела Руководство по финансовым вопросам.

8. Списание со счетов недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества

82. ЮНИСЕФ списал денежную наличность, дебиторскую задолженность и другие активы на сумму 16,4 млн. долл. США, что на 19 процентов больше суммы в размере 13,8 млн. долл. США, списанной в предыдущем двухгодичном периоде. Была списана задолженность по взносам и другая дебиторская задолженность на сумму 13,74 млн. долл. США, имущество на сумму 1,33 млн. долл. США и прочие активы на сумму 1,28 млн. долл. США.

83. Кроме того, из поступлений Отдела по сотрудничеству с частным сектором на протяжении двухгодичного периода была вычтена сумма в размере 4 млн. долл. США, отражающая стоимость списанных устаревших товарно-материальных запасов, и сумма в размере 13 млн. долл. США, отражающая списанную дебиторскую задолженность за предыдущие годы.

84. ЮНИСЕФ выделяет определенную сумму в качестве резерва на списание дебиторской задолженности национальных комитетов, решение о размере которого уже принято. В 2003 году он сократился на 33 процента и составил 5,2 млн. долл. США. Сорок пять процентов объема подлежащей списанию задолженности существовало на протяжении более трех лет. ЮНИСЕФ отказался

от требования о переводе ему суммы в размере 1,7 млн. долл. США, признанной в качестве безнадежной задолженности одного из национальных комитетов. Эта корректировка была связана с продолжительным процессом выверки документации по остатку средств к получению, выплата которых была просрочена более чем на шесть лет. Строка «корректировка размера удерживаемых сумм» в таблице 5 отражает суммы, подлежавшие списанию в тех случаях, когда национальные комитеты удерживали больше средств, чем это предусматривалось в первоначальном соглашении.

Таблица 5
Списание дебиторской задолженности Отдела по сотрудничеству с частным сектором
(В тыс. долл. США)

	2002 год	2003 год	Изменение (в процентах)
Суммы, причитающиеся на протяжении более трех лет и считающиеся безнадежной задолженностью	509 738	2 317 443	+355
Суммы, ошибочно учтенные дважды по линии регулярных и прочих ресурсов	6 743 248	1 381 428	-80
Суммы, списываемые по другим причинам	235 817	891 110	+278
Корректировка размеров удерживаемых сумм	127 445	600 409	+371
Итого	7 616 250	5 190 392	-32
Резерв на списание	7 792 339	5 191 016	-33

9. Выплаты *ex gratia*

85. В соответствии с правилом 113.9 Финансовых правил ЮНИСЕФ администрация предоставила Комиссии информацию по трем выплатам *ex gratia* на общую сумму в размере 41 400 долл. США, одна из которых (37 080 долл. США) предназначалась одному из работавших в Нью-Йорке международных сотрудников, который получил назначение в место службы на другом континенте, но семья которого оставалась в прежнем месте службы.

С. Вопросы управления

1. Отдел по сотрудничеству с частным сектором

Выполнение ранее вынесенных рекомендаций

86. В своем докладе за 2000–2001 годы² Комиссия отметила, что чистые поступления Отдела по сотрудничеству с частным сектором в размере 324,4 млн. долл. США за двухгодичный период были на 2 процента ниже целевого задания и в период с 1999 по 2001 год сокращались на 20,6 процента в год. Эта тенденция была обращена вспять. Поступления Отдела по сотрудничеству с частным сектором возросли на 38 процентов в период с 2001 по 2003 год и достигли 462 млн. долл. США в 2003 году.

87. Ведомость поступлений и расходов Отдела по сотрудничеству с частным сектором отражает только а) продажу поздравительных открыток и другой продукции 36 национальными комитетами и некоторыми отделениями на местах и б) долю поступлений от деятельности национальных комитетов по сбору средств среди частного сектора, которая была включена в регулярные ресурсы. Она не включает в себя долю поступлений национальных комитетов, включенную в прочие ресурсы ЮНИСЕФ, которая отражена в финансовой ведомости I ЮНИСЕФ.

Таблица 6

Поступления и расходы Отдела по сотрудничеству с частным сектором
(В тыс. долл. США)

	2001 год	2002 год	2003 год	Изменения в 2001– 2003 годах (в процентах)
1. Валовые поступления от продажи открыток и других товаров	100 999	125 925	151 469	+50
2. Оперативные издержки	(82 000)	(93 535)	(109 902)	+34
3. Прочие поступления	12 128	5 461	5 511	–55
4. Чистая оперативная прибыль от продажи товаров	31 127	37 851	47 078	+51
5. Чистые оперативные поступления в результате мероприятий по сбору средств	147 015	236 844	249 517	+70
6. Прочие поступления и выплаты	(17 057)	6 647	7 179	
7. Чистые поступления (в финансовых ведомостях)	161 085	281 380	289 416	+80
8. Поступления, в том числе прочие ресурсы, не включенные в финансовые ведомости	335 300	423 300	461 600	+38

88. По состоянию на 31 декабря 2003 года, 31 из 36 национальных комитетов подписал новые соглашения о сотрудничестве по образцу 2000 года (по сравнению с 20 комитетами по состоянию на 31 декабря 2001 года). Ожидается, что к концу 2004 года будут подписаны остальные пять соглашений.

89. В 2002 году ЮНИСЕФ провел обзор процесса совместного планирования, который предусматривал трехгодичный скользящий план и комплекс подробных показателей для оценки эффективности работы. Отдел по сотрудничеству с частным сектором разработал новый совместный стратегический план и ежегодный среднесрочный стратегический бизнес-план, которые должны подписываться совместно с национальными комитетами в рамках соглашений о сотрудничестве. К маю 2004 года 16 национальных комитетов подписали один из этих двух плановых документов; еще пять находятся в процессе подготовки.

90. Комиссия приветствует разработку новых документов по совместному планированию с национальными комитетами и рекомендует использовать их в работе со всеми национальными комитетами.

91. В пункте 198 своего предыдущего доклада² Комиссия рекомендовала ЮНИСЕФ повысить эффективность процедур управления его товарно-материальными запасами в целях сокращения издержек, связанных с уничтожением нераспроданных товаров. Соотношения возвращенных товаров к количеству поставленных товаров снизилось с 17,1 процента в 2000 году до 8,6 процента в 2002 году. Коэффициент уничтоженных товаров снизился с 17,6 процента в 2002 году (уничтожено 21,3 млн. открыток) до 3 процентов в 2003 году (предварительные данные, не включающие товары, уничтоженные отделениями на местах и национальными комитетами). К товарам, уничтоженным в 2002 году, относятся открытки, выпущенные в 1997–1999 годах. ЮНИСЕФ надеется, что рационализация производства и поставок в будущем приведет к уменьшению количества уничтожаемых товаров.

Таблица 7

Показатель возврата и уничтожения товаров Отдела по сотрудничеству с частным сектором

	<i>Поставлено</i>	<i>Продано</i>	<i>Возвращено</i>	<i>Возвращено/ поставлено</i>	<i>Уничтожено</i>	<i>Уничтожено/ поставлено</i>
2001 год	130 092 596	96 252 212	23 443 000	18,02%	20 662 200	15,9%
2002 год	157 825 714	115 960 886	18 443 995	11,69%	24 518 948	15,5%
2003 год	151 751 257	Данные отсутствуют	13 080 667	8,62%	4 748 612 ^a	3,1%

^a Не включая товары, уничтоженные отделениями на местах и национальными комитетами.

92. В период с 2001 по 2003 год стоимость товарно-материальных запасов Отдела по сотрудничеству с частным сектором сократилась на 27 процентов — с 7 млн. долл. США до 5 млн. долл. США, причем благодаря улучшению процедур сбыта на складах ЮНИСЕФ осталось меньшее количество готовой продукции.

93. Рекомендация Комиссии относительно согласования деятельности Отдела по сотрудничеству с частным сектором в страновых отделениях и процесса разработки бюджета вспомогательных расходов была выполнена. Что касается порядка проведения юридического, оперативного и финансового анализа контрактов на сбор средств, то в апреле 2004 года ЮНИСЕФ составил стандартное соглашение и планировал представить его Управлению по правовым вопросам Организации Объединенных Наций. Кроме того, администрация планировала проконсультироваться с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, чтобы ознакомиться с их опытом.

Отчетность по взносам

94. В 2000 году Отдел по сотрудничеству с частным сектором установил требования по финансовой отчетности национальных комитетов. Эти требования включают в себя отчет о кассовой наличности, комплект отчетных финансовых документов, балансовую таблицу выверки денежной наличности, ежегодный план работы, пересмотренные прогнозы и стратегический план с указанием задач и ключевых показателей эффективности работы. В ноябре 2003 года отчет

о кассовой наличности был заменен докладом о поступлениях и расходах, составленным по новой форме, который представляет собой подтверждающий документ для контроля за фактическими ставками взносов и регистрации дебиторской задолженности национальных комитетов. В нем содержатся подробные сведения о валовых поступлениях от национальных комитетов с разбивкой по источникам. К концу марта 2004 года Отдел получил предварительные доклады о поступлениях и расходах от 34 из 36 национальных комитетов (94,5 процента) за отчетный 2003 год. Новый порядок представления отчетности национальными комитетами и его успешное внедрение в 2003 году представляет собой значительный шаг вперед.

95. Коэффициент удержания представляет собой долю валовых поступлений (25 процентов), оставляемых у себя национальными комитетами для покрытия своих собственных расходов. Ставка взносов (в бюджет ЮНИСЕФ — остальные 75 процентов) основана на стратегиях, запланированных мероприятиях и согласованной структуре с учетом годового плана работы каждого национального комитета. В 2003 году увеличилось количество подписанных соглашений, однако шесть совместных стратегических планов не включали в себя ставки взносов, а в восьми планах они были рассчитаны неудовлетворительным образом. Кроме того, в 12 соглашениях о сотрудничестве вообще не указывались какие-либо ставки. Поэтому ЮНИСЕФ по-прежнему может получать от каждого национального комитета данные о базовых ставках взносов.

96. Ко 2 апреля 2004 года ставки на 2004 год представлены не были, хотя национальным комитетам пришлось подтвердить ставки своих целевых взносов в годовых планах работы и через группы по разработке дизайна открыток. Существует опасность того, что такая задержка (с начала отчетного периода большинства национальных комитетов прошло несколько месяцев) может помешать подготовке ЮНИСЕФ прогнозов поступлений и движения денежной наличности.

97. Сейчас фактическая ставка взноса указывается в докладе о поступлениях и расходах. По данным Отдела по сотрудничеству с частным сектором фактические и планируемые коэффициенты удержания играют одинаковую роль в оценке эффективности работы национальных комитетов. В 2003 году средняя ставка взноса составляла 69,4 процента (по сравнению с 69,5 процента в 2002 году).

98. Между согласованными и фактическими коэффициентами удержания имелись значительные различия. В 15 национальных комитетах согласованные коэффициенты на 25 процентов превышали целевое задание, тогда в 24 национальных комитетах фактические коэффициенты удержания были выше 25 процентов (до 63 процентов). В 2003 году согласованный коэффициент удержания одного из национальных комитетов составлял 35 процентов, а фактический — 45 процентов. Эти коэффициенты не соответствуют финансовому правилу 9.04 Отдела по сотрудничеству с частным сектором, согласно которому агенты по продаже имеют право удерживать не более 25 процентов валовых поступлений от продажи продукции Отдела поздравительных открыток.

99. **Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) проводить дальнейший анализ различий между запланированными и фактическими коэффициентами удержания и б) обеспечивать соблюдение финансового правила 9.04, согласно которому агенты по продаже имеют право удерживать не более**

25 процентов валовых поступлений от продажи продукции Отдела поздравительных открыток.

Мероприятия по сбору средств

100. Общие чистые поступления от сбора средств в частном секторе за 2002–2003 годы составили 503,7 млн. долл. США, что на 61 процент больше, чем в предыдущий двухгодичный период. За вычетом оперативных расходов Отдела по сотрудничеству с частным сектором на сбор средств чистые оперативные поступления составили 486,3 млн. долл. США. Этот рост обусловлен главным образом исключительно щедрым пожертвованием в 2002 году в размере 56,2 млн. долл. США и понижением курса доллара США, что привело к значительному повышению объема переводов от национальных комитетов, действующих в еврозоне, хотя при исчислении в местных валютах это увеличение не обнаруживается. Таким образом, укрепление курса доллара потенциально будет означать изменение этой тенденции. В плане работы и предлагаемом бюджете на 2004 год⁶ не приводятся предполагаемые обменные курсы, использованные при планировании ресурсов.

101. Сбор средств является ресурсом, сконцентрированным по географическому признаку, как это показано в таблице 8. 80 процентов общих чистых поступлений приходится на пять национальных комитетов.

Таблица 8

Чистые поступления от сбора средств в 2002–2003 годах (В долл. США)

<i>Национальный комитет</i>	<i>2002–2003 годы</i>	<i>В процентах от общего объема</i>
Япония	165 799 248	33
Франция	82 829 309	16
Нидерланды	57 843 816	11
Италия	48 046 459	10
Германия	47 734 734	9
Итого	402 253 566	80
Прочие	101 433 295	20
Всего	503 686 861	100

102. В административной директиве по сбору средств (CF/Exd/2003-013) говорится, что усилия по увеличению регулярных ресурсов являются важнейшим направлением работы ЮНИСЕФ по сбору средств. Регулярные ресурсы не подлежат ассигнованию и следовательно могут использоваться ЮНИСЕФ в зависимости от его задач, тогда как доноры или национальные комитеты ассигнуют средства на конкретные проекты по линии прочих ресурсов. ЮНИСЕФ стремится к тому, чтобы в период 2003–2005 годов 80 процентов поступлений от деятельности национальных комитетов по сбору средств перечислялись

⁶ E/ICEF/2004/AB/L.1, 20 ноября 2003 года.

ЮНИСЕФ и зачитывались в регулярные ресурсы, а 20 процентов — в прочие ресурсы, за исключением средств, выделяемых на чрезвычайные ситуации. В условиях значительного роста ресурсов большая часть поступлений по линии сбора средств (за исключением средств, выделяемых на чрезвычайные ситуации), которые перечисляются в регулярные ресурсы, остается стабильной: 64,3 процента в 2002–2003 годах по сравнению с 63,9 процента в 2000–2001 годах.

103. Из семи соглашений с национальными комитетами, подписанными в период с января 2002 года по апрель 2004 года целевые задания на 2005 год по ассигнованиям в счет регулярных ресурсов колеблются от 50 до 88 процентов. В 2003 году эти процентные показатели национальных комитетов колебались в широких пределах. Девять из них составляли свыше 80 процентов от целевого задания, семь — от 70 до 80 процентов, пять — от 40 до 70 процентов и четыре ниже 40 процентов.

104. В этих соглашениях упоминаются также ассигнования в счет прочих ресурсов, которые предпочли комитеты в рамках приоритетных задач среднесрочных стратегических планов. Процесс распределения этих обязательств следует контролировать через целый ряд механизмов, включая ежегодный обзор. Один из крупнейших национальных комитетов полностью ассигновал свои поступления на прочие ресурсы по проектам, и все его поступления за счет сбора средств не отражены в финансовых ведомостях Отдела по сотрудничеству с частным сектором за 2002–2003 годы.

105. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ сделать дополнительный упор на 80-процентном целевом задании при выработке документов по совместному стратегическому планированию.

106. Вопрос о расходах на кампанию по сбору средств представляет собой весьма известный фактор риска с точки зрения авторитета и мотивации доноров. Отдел по сотрудничеству с частным сектором учитывает только чистые поступления от мероприятий по сбору средств, однако он получает информацию о валовых поступлениях национальных комитетов и, следовательно, может рассчитать их расходы на проведение кампаний. Средний общемировой коэффициент общих прямых расходов за последние две кампании (2002–2003 годы) составляет 30,3 процента от валовых поступлений по линии сбора средств. Среди национальных комитетов, получивших при сборе средств свыше 1 млн. долл. США, четыре имеют средний коэффициент менее 25 процентов.

107. Четыре национальных комитета имеют средний коэффициент свыше 40 процентов, в том числе два комитета — свыше 50 процентов. Специалисты по сбору средств традиционно считают сопоставление и эталонное тестирование таких коэффициентов трудным делом из-за потенциальных различий в факторах, которые на них влияют. Тем не менее после предварительной ревизии Комиссии Отдел по сотрудничеству с частным сектором приступил к анализу структуры расходов за 2003 год, который будет завершен в 2004 году и станет проводиться на периодической основе.

108. Приведенные выше более высокие процентные показатели могут привести к возникновению двух значительных факторов риска. Первый фактор состоит в том, что обнародование самых высоких коэффициентов может повлиять на

авторитет ЮНИСЕФ и негативно отразиться на ассоциируемой с ним доброй воле. Второй фактор риска заключается в том, что отсутствие надлежащего контроля и руководства могут привести к неудовлетворительной эффективности деятельности по сбору средств. При всем уважении к независимости национальных комитетов следует отметить, что они пользуются логотипом, символикой и репутацией Организации Объединенных Наций и ЮНИСЕФ. Поэтому Комиссия высоко оценивает ЮНИСЕФ за введение механизма контроля.

109. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ поделиться с национальными комитетами результатами предстоящего годового анализа структуры расходов на мероприятия по сбору средств и обеспечить стимулы для ограничения расходов на эту деятельность.

110. Поступления в счет регулярных ресурсов по линии сбора средств учитываются Отделением в Женеве в качестве дебиторской задолженности на основе предварительных, а затем и окончательных докладов о поступлениях и расходах, а платежи поступают в Казначейство в Нью-Йорке. Отдел административно-финансового управления в Нью-Йорке учитывает поступления по линии сбора средств в счет прочих ресурсов в качестве поступлений в финансовых ведомостях ЮНИСЕФ на дату фактического получения платежей.

111. В подстрочном примечании к финансовым ведомостям Отдела по сотрудничеству с частным сектором за 2003 год говорится, что чистые поступления от сбора средств не включают в себя 172,2 млн. долл. США, учтенные как прочие ресурсы, по сравнению с 141,9 млн. долл. США в 2002 году и отмечается, что это зафиксировано в финансовых ведомостях ЮНИСЕФ. Отдел административно-финансового управления привел эти данные в подстрочной ссылке к ведомости Отдела по сотрудничеству с частным сектором. Эту сумму нельзя выверить с данными, содержащимися в докладе о поступлениях и расходах (180,5 млн. долл. США за 2003 год).

112. В разделе 9 руководства по операциям Отдела по сотрудничеству с частным сектором говорится, что поступления от мероприятий по сбору средств в частном секторе учитываются оперативно-бухгалтерским методом, то есть на основе фактической суммы наличности, полученной партнерами от доноров во время проведения кампании. Иное дело средства, ассигнуемые в счет регулярных ресурсов, которые учитываются количественно-суммовым методом.

113. Такой порядок порождает непоследовательность в учете поступлений от сбора средств и препятствует контролю за счетами дебиторов в части ассигнования поступлений в счет прочих ресурсов. В 2003 году 1,4 млн. долл. США из 5,2 млн. долл. США в виде списанных взносов проводились по дублирующим счетам дебиторов, учтенным в качестве регулярных ресурсов и одновременно в качестве прочих ресурсов. Однако в этом деле был достигнут определенный прогресс, поскольку эти дублирующие счета дебиторов составляли лишь 27 процентов сумм, списанных в 2003 году, по сравнению с 88,5 процента в 2002 году.

114. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ согласовать методы учета поступлений национальных комитетов по линии сбора средств.

Пожертвования натурой

115. В финансовом докладе Директора-исполнителя говорится, что в двухгодичный период 2002–2003 годов на цели проектов были внесены пожертвования натурой, которые оценивались донорами в 335 млн. долл. США. Эта сумма включает медикаменты на 314 млн. долл. США, предоставленные двумя производителями и распределенные через один из национальных комитетов среди целого ряда бенефициаров. Они не относились к страновой программе ЮНИСЕФ, и штаб-квартира ЮНИСЕФ не имела никакого отношения к этим пожертвованиям. Местные сотрудники ЮНИСЕФ, возможно, помогли обеспечить доставку этих медикаментов получателям (государственным службам или местным неправительственным организациям).

116. На веб-сайте соответствующего национального комитета содержалось сообщение о том, что на протяжении нескольких лет поставщик предоставил «ЮНИСЕФ» лекарства «стоимостью более 445 млн. долл. США».

117. Приведенная сумма пожертвований поставщиков натурой в 445 млн. долл. США не была подтверждена ЮНИСЕФ, который никогда не принимал на себя каких-либо юридических обязательств в отношении такого пожертвования и не получал их со стороны поставщиков. Насколько понимает Комиссия символикой и логотипом ЮНИСЕФ пользуются все национальные комитеты. Однако для ЮНИСЕФ как для фонда Организации Объединенных Наций было бы рискованно разрешать своим партнерам или отделениям открыто распространять данные о примерном объеме пожертвований натурой, которые не подотчетны ЮНИСЕФ. Что касается упоминаемого здесь случая, то в этом отношении возможно было бы уместнее сказать, при условии проверки этих данных внешним ревизором национального комитета, «пожертвования ЮНИСЕФ через национальный комитет» соответствующей страны для третьих сторон.

118. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ осуществлять полный контроль над использованием своих символики и логотипа партнерами и требовать, чтобы они использовали свое полное название, а не только название ЮНИСЕФ, в связи с пожертвованиями либо наличностью, либо натурой, которые не подконтрольны администрации.

Инвестиционные фонды

119. Инвестиционные фонды представляют собой фонды, предусмотренные бюджетом и предоставляемые партнерам (национальным комитетам и отделениям на местах) для поддержки их инициатив по сбору средств. Их бюджет в 2003 году составлял 16,5 млн. долл. США, а фактические расходы — 15 млн. долл. США. Коэффициент освоения (общий объем расходов/бюджетных ассигнований) по четырем текущим инвестиционным фондам составлял в 2003 году 91,3 процента, что несколько выше чем в 2002 году (88,9 процента).

120. Этот коэффициент был достигнут после перевода 19,5 процента первоначально утвержденного бюджета из Программы развития рынков в Программу расширения деятельности по сбору средств и в Программу стран Северной Европы. Такое решение было принято ввиду неудовлетворительной реализации Программы развития рынков, которая была разработана в целях расширения рынков и увеличения продаж поздравительных открыток и сувениров. Неудов-

летворительная реализация этой программы по сравнению с первоначально утвержденным бюджетом свидетельствует о недостатках такого подхода.

121. Низкий коэффициент освоения средств фонда научных исследований и разработок, предназначенного для поощрения применения новаторских подходов к сбору средств и продажи товаров ЮНИСЕФ, может в предстоящие годы привести к опасности невыполнения программ. Новые руководящие принципы 2004 года призваны вновь подтвердить необходимость применения новаторского подхода.

122. ЮНИСЕФ создал базу данных для контроля за вложением собранных средств, но не смог сообщить о выполнении соответствующих положений или контроле за их выполнением. В целом количество просроченных докладов о вложении средств сократилось на 8,7 процента с марта 2003 года (46 докладов) до марта 2004 года (42 доклада). Хотя расходы по Программе развития рынков составляли 15,2 процента от общих расходов инвестиционного фонда в 2003 году, на просроченные доклады по этой программе приходилось 40 процентов от общей суммы расходов. Аналогичным образом количество просроченных докладов одного из национальных комитетов было непропорциональным (24 процента просроченных докладов и 4 процента средств, поступивших в 2003 году).

123. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ осуществлять постоянный контроль за вложением собранных средств, развитием фондов и окончательными докладами.

2. Расходы по программам

124. ЮНИСЕФ подготавливает статистические данные о коэффициенте исполнения бюджетов страновых программ, которые отражают способность страновых отделений осваивать полученные средства. Общий коэффициент исполнения повысился с 89 процентов в 2001 году до 90 процентов в 2003 году (89 процентов по прочим ресурсам и 92 процента по регулярным ресурсам). В 2003 году этот коэффициент по-прежнему варьировался в зависимости от страны от 72 до 100 процентов.

125. Во исполнение рекомендации, содержащейся в пункте 89 последнего доклада Комиссии², ЮНИСЕФ проанализировал показатели финансового исполнения программ на поквартальной основе. Как показано в таблице 9, чрезмерная концентрация расходов в последнем квартале по-прежнему является предметом озабоченности. Комиссия вновь выражает свою озабоченность по поводу того, что концентрация расходов в конце года, возможно, говорит о недостатках в планировании и ведет к опасности осуществления поспешных расходов, а следовательно к неудовлетворительному выполнению программ и осуществлению контроля (см. рекомендацию, содержащуюся в пункте 188 ниже, относительно усовершенствования планирования поставок).

Таблица 9
Расходы по программам и выплаты в последнем квартале 2003 года
(В тыс. долл. США)

	<i>1. Общая сумма расходов в 2003 году</i>	<i>2. Расходы в последнем квартале 2003 года</i>	<i>В процентах 1 к 2</i>
Финансовая помощь правительствам	292 153	113 133	39
Расходы по персоналу	212 430	59 038	28
Поставки	437 721	229 679	52
Прочие расходы по программам	244 951	117 104	48
Всего	1 187 255	518 953	44

126. Контроль за показателями исполнения программ по-прежнему в основном входит в круг обязанностей страновых отделений. Во всех случаях информация, содержащаяся в страновых, региональных и глобальных докладах, поступает из одной и той же системы управляющих программами.

127. Глобальные оперативные целевые задания, упомянутые в докладе Директора-исполнителя и в среднесрочном стратегическом плане, не всегда можно измерить или подчинить какому-либо графику.

128. Количество региональных и страновых показателей варьируется в широких пределах в зависимости от того или иного отделения. Все регионы имеют показатели управления (финансовой деятельностью, людскими ресурсами, отчетностью доноров), а некоторые показатели увязаны с программами (например, годовой показатель примерного процентного исполнения проектов, достигнутый к концу года) в соответствии с рекомендациями, содержащимися в последнем докладе Комиссии. Вместе с тем большинство этих показателей не связаны с заблаговременно установленными стратегическими целевыми заданиями. Кроме того, они в основном касаются деятельности страновых отделений, а не результатов работы ЮНИСЕФ. Эти показатели содействуют контролю за осуществлением программ, но не оценке результативности этих программ на местах.

129. Комиссия отметила, что в сентябре 2003 года ЮНИСЕФ выпустил руководство по управлению и планированию программ, ориентированному на конкретные результаты.

3. Финансовая помощь

130. Объем расходов на финансовую помощь правительствам в 2002–2003 годах достиг 479,8 млн. долл. США. Комиссия с удовлетворением отмечает, что пять рекомендаций по регулированию финансовой помощи, вынесенных в ее предыдущем докладе, были выполнены. Единственная рекомендация, которая к маю 2004 года еще находилась в процессе выполнения, касалась учета финансовой помощи. В 2003 и 2004 годах ЮНИСЕФ, ПРООН, Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА) и Мировая продовольственная программа провели дискуссии по условиям передачи ресурсов. В этих дискуссиях не участвовали такие другие учреждения, применяющие условия передачи финансовых средств, как УВКБ или Управление Организации Объединенных

диненных Наций по наркотикам и преступности. **Комиссия приветствует такие дискуссии и рассчитывает на согласование в ближайшее время условий передачи ресурсов во всей системе Организации Объединенных Наций.**

131. Финансовая помощь оказывалась правительствам (85 процентов) и неправительственным организациям (13 процентов) и им предоставлялись средства на строительство (2 процента). В период с 2000–2001 по 2002–2003 годы финансовая помощь возросла на 43 процента. Кроме того, общий объем помощи, который составил на 31 декабря 2003 года 186 млн. долл. США и который требует соответствующего обоснования, оставался относительно стабильным. Поэтому процентная доля необоснованной финансовой помощи из общего объема помощи снизилась с 51 до 39 процентов.

132. ЮНИСЕФ добился значительного прогресса в снижении на 51 процент финансовой помощи, предоставляемой с задержкой более чем в девять месяцев: с 18,5 млн. долл. США в 2000–2001 годах до 9 млн. долл. США в 2002–2003 годах. В результате этого доля финансовой помощи, предоставляемой с задержкой более чем в девять месяцев, снизилась с 10 до всего лишь 5 процентов. Улучшение ситуации произошло во всех регионах, за исключением региона восточной и южной частей Африки, на который сейчас приходится почти половина объема финансовой помощи, предоставляемой с задержкой более чем в девять месяцев.

133. В 2003 году ЮНИСЕФ выплатил 39 процентов своей финансовой помощи в последнем квартале (по сравнению с 44 процентами в 2002 году) и 16 процентов в декабре (без изменений). Этот показатель повысился во всех регионах, за исключением региона Западной и Центральной Африки.

Таблица 10
Тенденции в выплате финансовой помощи

Регион	Общий объем финансовой помощи правительствам (в млн. долл. США)		Последний квартал (в процентах)		Декабрь (в процентах)	
	2001 год	2003 год	2001 год	2003 год	2001 год	2003 год
Северная и Южная Америка	18,6	28,4	42	40	15	13
Центральная и Восточная Европа	15,8	15,9	41	36	20	16
Восточная Азия и регион Тихого океана	18,0	31,2	51	41	30	15
Восточная и южная части Африки	52,8	79,7	47	38	18	16
Ближний Восток и Северная Африка	15,2	23,6	41	36	15	19
Южная Азия	48,9	61,0	39	37	14	16
Западная и Центральная Африка	32,6	52,4	37	41	10	15

134. В одном из страновых отделений наблюдалась высокая концентрация выплат в последнем квартале (48 процентов) и высокая процентная доля финан-

совой помощи, предоставляемой с опозданием более чем в девять месяцев (1,7 млн. долл. США, или 35 процентов), причем это отделение ненадлежащим образом отслеживало ситуацию. В мае 2003 года Директор-исполнитель приостановил финансовую помощь этой стране. Год спустя эта приостановка все еще оставалась в силе.

135. Отдавая должное ЮНИСЕФ за выполнение им ее предыдущих рекомендаций, Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ продолжать усилия по а) дальнейшему снижению остатка средств, причитающихся в течение более девяти месяцев, и б) совершенствованию планирования выплат посредством уделения первоочередного внимания регионам и странам, представляющим наиболее высокий фактор риска с точки зрения регулирования финансовой помощи.

4. Людские ресурсы

Юридическая основа для административного руководства персоналом

136. В письме от 22 октября 1947 года, которое все еще остается в силе, Генеральный секретарь делегировал Директору-исполнителю все полномочия по применению соответствующих положений, правил и директив Организации Объединенных Наций, регулирующих набор персонала и принятие других кадровых решений. Полномочия по внесению изменений в Положения о персонале Организации Объединенных Наций предоставлены Генеральной Ассамблее, а по внесению поправок в правила о персонале — Генеральному секретарю (правило о персонале 112.2). В указанном письме 1947 года Директору-исполнителю не предоставляются полномочия на внесение изменений в правила и директивы Организации Объединенных Наций. Однако Директор-исполнитель с течением времени:

- а) принял специальный вид контрактов, временные контракты с фиксированным сроком, вместо контрактов, упомянутых в правилах 300 серии Организации Объединенных Наций (краткосрочных контрактов);
- б) ввел надбавку ЮНИСЕФ на представительские расходы для руководителей отделов, региональных и страновых отделений;
- в) заменил суточные для участников миссий Организации Объединенных Наций надбавкой на стоимость жизни в условиях специальных операций;
- г) в рамках схемы субсидий на аренду жилья предусмотрел возможность выплаты авансов на аренду;
- д) распространил специальную должностную надбавку на персонал, регулируемый правилами 200 серии (персонал, занятый в проектах).

137. ЮНИСЕФ применяет нормативные требования, изложенные в Положениях и правилах о персонале Организации Объединенных Наций, а также рекомендации Комиссии по международной гражданской службе, однако он считает, что в рамках этих положений требуется (и это признается многими) проявлять гибкость в вопросах корректировки политики с учетом оперативных потребностей. Вместе с тем он не представил документального обоснования различий между ЮНИСЕФ и другими фондами и программами, которые потребовали бы отступления от Положений и правил. ЮНИСЕФ обосновывал, например, надбавку на стоимость жизни в условиях специальных операций необхо-

димостью обеспечения справедливых и адекватных условий службы сотрудникам всех оперативных учреждений, работающим в местах службы с высоким уровнем риска. Однако эти же критерии применимы и ко всей системе Организации Объединенных Наций. ЮНИСЕФ и Управление по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций подробно обсудили некоторые из поправок, которые не были утверждены Генеральным секретарем и выходили за пределы круга полномочий, делегированных Директору-исполнителю. ЮНИСЕФ вновь проконсультировался по этому вопросу с Управлением по правовым вопросам и считает, что Управление должно быть в курсе проблем делегирования полномочий.

138. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) обеспечить полное соответствие всех его решений и инструкций, например по контрактам и надбавкам, Положениям и правилам о персонале Организации Объединенных Наций и б) совместно с Секретариатом Организации Объединенных Наций продолжить анализ вопроса о делегировании полномочий Директору-исполнителю.

139. В период с 1999 по 2003 год руководство по людским ресурсам не обновлялось. Ряд разделов этого руководства не были проработаны до конца. Правила, касающиеся окладов и надбавок, разбросаны среди многочисленных, не сведенных в единое целое инструкций. После ревизии Комиссии ЮНИСЕФ приступил к обновлению руководства. Его перевод на другие официальные языки уже давно запланирован, но выполнен не был, и это может привести к ограничению использования руководства в местах службы, штаты которых укомплектованы в основном сотрудниками, не владеющими английским языком.

140. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) обновить и завершить разработку руководства по людским ресурсам и б) определить экономическую целесообразность его перевода на другие официальные языки, которые широко используются в отделениях на местах.

Структура штатов и должностей

141. В ЮНИСЕФ насчитывается восемь видов должностей, которые отражены в таблице 11. Двухгодичный бюджет вспомогательных расходов, представленный Исполнительному совету, предусматривает примерное распределение должностей в разбивке по странам. Этот перечень охватывает должности категорий 1, 2 и 3, но не должности временных сотрудников, работающих по контрактам с фиксированным сроком, добровольцев Организации Объединенных Наций или внештатные должности.

142. Должности финансируются либо за счет бюджета вспомогательных расходов (42 процента должностей в 2002–2003 годах), либо за счет бюджета по программам (58 процентов). В бюджете не показаны должности, финансируемые за счет целевых фондов, которые в основном относятся к категориям 2 и 3. ЮНИСЕФ сообщил, что в будущем он будет также указывать все должности, финансируемые за счет целевых фондов, средства на которые предусмотрены бюджетной документацией.

Таблица 11
Динамика утвержденных должностей в разбивке по виду должности

	В среднем в год					
	1998 год	1999 год	2000 год	2001 год	2002 год	2003 год
1. Штатные (основные) должности	2 700	2 622	2 679	2 758	2 860	2 723
2. Должности с фиксированным сроком						
3. Должности по проектам	3 240	3 270	3 317	3 400	3 823	4 013
4. Внебюджетные должности	53	55	80	162	163	236
5. Временные сотрудники с фиксированным сроком контрактов		Не указано в бюджете				
6. Младшие сотрудники категории специалистов	153	171	153	205	237	252
7. Добровольцы Организации Объединенных Наций		Не указано в бюджете				
8. Внештатные должности		Не указано в бюджете				
Всего (1–4 и 6)	6 146	6 118	6 229	6 525	7 083	7 224

143. Бюджет вспомогательных расходов за 2002–2003 годы включает в себя ассигнования на 6004 должности в указанный двухгодичный период. Эти данные не включают должности, финансирование которых по статье прочих ресурсов на момент утверждения бюджета еще не было обеспечено. Эти должности, хотя и не упоминаются в утвержденном штатном расписании, представленном Директору-исполнителю, тем не менее являются «штатными», т.е. они могут быть заполнены страновыми отделениями сразу же после предоставления соответствующих финансовых ресурсов. Эти данные приведены не по форме представления денежных ресурсов в бюджетной документации, которая основана на смете всех обеспеченных или не обеспеченных прочих ресурсов, экстраполированных с использованием сметы расходов и последних показателей за прошедшие два года.

144. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) четко определить критерии оценки гарантированного предоставления финансовых ресурсов до их включения в свой бюджет и б) указывать, что документация по бюджету вспомогательных расходов включает все сметные финансовые ресурсы, но в ней приведены только те должности по программам, финансирование которых уже обеспечено.

145. В приложении II к настоящей главе содержится сопоставление утвержденных должностей в разбивке по категории и классу, за исключением временных должностей с фиксированным сроком и должностей консультантов, с фактической численностью сотрудников. Разница между количеством должностей и численностью сотрудников (доля вакансий) была значительной на протяжении всего указанного периода. Отмеченный в 2001 году максимальный показатель обусловлен ожидаемым сокращением штатов, что привело к тому, что многие должности оставались вакантными. Доля вакансий постоянно превы-

шает тот показатель, который использовался в бюджетных предположениях по международным сотрудникам (6 процентов).

146. Чистое увеличение количества должностей сотрудников категории специалистов (на 456 должностей в период с 1999 по 2003 год) приходится в основном на должности низких классов и в соответствии с руководящими принципами по разработке бюджета на 2002–2003 годы на должностях уровня С-4 наблюдается увеличение в 32 процента, на должностях уровня С-3 — 42 процента и на должностях С-2 — 200 процентов. Вместе с тем должности уровня С-3 и С-4 относятся к тем, где наблюдается самая высокая и растущая доля вакансий.

147. По всем категориям персонала отмечается неукомплектованность штатов, за исключением должности Д-1 и в 2002 году должностей уровня заместителя Генерального секретаря/помощника Генерального секретаря. Количество сотрудников Д-1, фактически занимающих свои должности, систематически превышает численность утвержденных должностей. Это объясняется наличием внештатных сотрудников и сотрудников, назначенных на должности более низкого класса. В 2003 году 13 сотрудников Д-1 были назначены на должности, не соответствующие уровню Д-1, а две должности Д-1 были заняты сотрудниками, не отвечающими уровню Д-1. ЮНИСЕФ не назначает сотрудников на должности без соответствующих бюджетных ассигнований. Однако главным образом в результате необходимости ротации и расстановки кадров возникают ситуации, когда сотрудник имеет класс должности, отличающийся от того уровня его/ее поста, который предусмотрен бюджетом. В конкретном случае должностей уровня Д-1 в рассматриваемый период было несколько таких назначений. Однако в будущем руководство намерено по-прежнему сводить количество таких случаев к минимуму.

148. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ свести к минимуму количество сотрудников, назначаемых на должности ниже их класса.

149. На развивающиеся страны приходится 81 процент всех сотрудников ЮНИСЕФ, но только 47 процентов международных сотрудников и 29 процентов сотрудников старшего руководящего звена (должности Д-1/М-6 и выше).

Таблица 12

Распределение должностей старшего руководящего звена в разбивке по гражданству (ноябрь 2003 года)

<i>Гражданство</i>	<i>ЗГС</i>	<i>ПГС</i>	<i>Д-2/М-7</i>	<i>Д-1/М-6</i>	<i>Всего</i>	<i>В процентах</i>
Соединенное Королевство	0	0	2	14	16	13,8
Соединенные Штаты	1	0	4	9	14	12
Швеция	0	0	3	7	10	8,6
Канада	0	0	1	6	7	6
Италия	0	0	2	4	6	5,2
Франция	0	0	0	5	5	4,3
Дания	0	0	2	2	4	3,4
Пакистан	0	0	2	2	4	3,4

<i>Гражданство</i>	<i>ЗГС</i>	<i>ПГС</i>	<i>Д-2/М-7</i>	<i>Д-1/М-6</i>	<i>Всего</i>	<i>В процентах</i>
Прочие	0	2	12	36	50	43,1
Всего	1	2	28	85	116	100
Развитые страны	1	1	20	60	82	70,7
Развивающиеся страны	0	1	8	25	34	29,3

150. В 1991 году Исполнительный совет, отметив, что 47 процентов международных сотрудников являются выходцами из развивающихся стран, просил администрацию расширить набор сотрудников из развивающихся стран на должности международных специалистов как в штаб-квартире, так и на местах. Он также просил представить ему на сессии 1992 года доклад о принятых мерах. Такой доклад не был представлен Исполнительному совету, а процентное соотношение по-прежнему остается неизменным.

151. ЮНИСЕФ уделяет приоритетное внимание вопросам географического и гендерного распределения сотрудников. В 2001 году он просил руководителей всех отделений и сотрудников кадровых служб приступить к активному поиску новых источников набора персонала, где можно было бы распространить объявления о наличии вакансий. В 2002 году 50 процентов новых работников программы «Молодые специалисты» были из развивающихся стран. ЮНИСЕФ продолжает поиски государственных спонсоров для кандидатов на должности молодых специалистов из развивающихся стран.

152. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ продолжать усилия по расширению набора сотрудников из развивающихся стран на должности международных специалистов.

Временный персонал

153. В ЮНИСЕФ применяются пять видов назначений Организации Объединенных Наций: срочные и постоянные контракты в соответствии с правилами серии 100 и срочные контракты в соответствии с правилами серии 200, а также контракты, относящиеся к подкатегориям краткосрочных, промежуточных и долгосрочных контрактов. Кроме того, ЮНИСЕФ использует временные срочные контракты с ограниченным сроком действия вместо назначений, производимых в соответствии с правилами серии 300. Временные срочные контракты являются более выгодными для сотрудников по сравнению с назначениями серии 300, в соответствии с которыми они вообще не получают пособия на иждивенцев и ежегодный отпуск.

154. Степень гибкости правовой основы временных срочных назначений повышалась с 1999 года главным образом благодаря последовательному продлению максимального срока их действия. В результате этого расходы в связи с использованием краткосрочных назначений в период 2000–2001 и 2002–2003 годов возросли на 43 процента и составили 100 млн. долл. США.

155. Временные срочные контракты обеспечивают определенную гибкость в плане удовлетворения потребностей, которые не предусмотрены в бюджете и для удовлетворения которых ЮНИСЕФ не учреждал никаких должностей. Однако в руководящих принципах подготовки бюджета на 2002–2003 годы спра-

ведливо указывается, что при разработке плана управления страновыми программами страны должны представлять конкретную информацию о количестве сотрудников, имеющих временные краткосрочные назначения, которые уже работают или, вероятно, будут наняты на работу на период, превышающий шесть месяцев, а также представлять информацию о выполняемых ими функциях. Некоторые страновые отделения не следовали этому указанию.

156. Несмотря на это требование, во время проведения Комиссией ревизии ЮНИСЕФ не имел никаких агрегированных или достоверных данных об использовании срочных контрактов в течение того или иного периода времени. Такой слабый контроль вызывает озабоченность ввиду возникающих в связи с этим расходов.

157. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ обеспечить соблюдение руководящих принципов подготовки бюджета, касающихся отчетности по вопросам использования временных сотрудников на срочных контрактах, сформулированных в плане управления страновыми программами.

Стратегия замены

158. ЮНИСЕФ применяет систематизированную стратегию замены персонала. Теоретически все международные сотрудники подлежат замене после завершения одного срока службы (продолжительностью от одного года в местах службы, в которых сложилась чрезвычайная ситуация, до пяти лет — в штаб-квартирах). Ни один сотрудник не должен работать в одном и том же месте службы в течение периода времени, превышающего два срока службы.

159. На практике количество исключений и случаев корректировки стратегии замены является весьма значительным. В 2003 году ЮНИСЕФ опубликовал перечень 103 специальных должностей и функций, на которые не распространяется действие принципа ротации, применяемого в отношении 1758 таких должностей. В 2002–2003 годах ЮНИСЕФ удовлетворил 92 процента от 73 просьб об исключении или корректировке. Тридцать четыре процента случаев исключений приходились на сотрудников штаб-квартиры в Нью-Йорке, некоторые из которых работают на одной и той же должности с 1990 года, но при этом ни один из них не занимает должность, на которую распространяется действие правила об исключении. Некоторые сотрудники рассматриваются в качестве специальных сотрудников лишь на том основании, что они занимали эти должности в течение многих лет. В конце двухгодичного обзора ротацией было охвачено лишь 118 сотрудников. Был также подготовлен перечень сотрудников руководящего звена, на которых распространяется действие правила об исключении, однако при этом не были разработаны соответствующие правила или критерии. Это может оказать негативное влияние с точки зрения одобрения стратегии ротации другими сотрудниками.

160. В 2003 году в ЮНИСЕФ работало 1657 международных сотрудников категории специалистов, из которых 45 процентов сотрудников составляли женщины. Результаты анализа разбивки персонала по возрастным группам свидетельствуют о том, что с учетом того, что 16,3 процента сотрудников составляют лица в возрасте старше 55 лет, в предстоящий пятилетний период потребуется заполнить 99 должностей руководящего звена.

161. ЮНИСЕФ приступил к осуществлению процесса планирования последовательного заполнения некоторых, но далеко не всех должностей руководящего уровня, особенно в штаб-квартире. Среднесрочный стратегический план на 2002–2005 годы и последующий период предусматривает внедрение новой системы запланированной замены, которая будет содействовать более скоординированной замене и последовательного управления. Процесс последовательного планирования начнется на всех репрезентативных должностях (С-4 — Д-2) в 2004 году.

162. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ совершенствовать методы управления процессом замены персонала.

Система служебной аттестации

163. Начало системе служебной аттестации было положено в 1994 году. Среднесрочный стратегический план на период 2002–2005 годов предусматривает разработку новой системы аттестации. Экспериментальная система развития карьеры была опробована в 14 периферийных местах службы и в подразделениях штаб-квартиры в период 1999–2002 годов, однако эта система не позволяла обеспечить увязку результатов работы с целями организации, и считалось, что она требует слишком больших затрат времени. В этой связи этот эксперимент был прекращен.

164. Служебные аттестационные характеристики систематически подготавливаются в случае ротации того или иного сотрудника. По состоянию на май 2004 года большинство досье в Центральных учреждениях в Нью-Йорке не содержали последних служебных аттестационных характеристик. Один отдел штаб-квартиры следит за состоянием дел с подготовкой служебных аттестационных характеристик за последние два года, однако не все подразделения осуществляют такой контроль. Существует опасность того, что слабый контроль за подготовкой служебных аттестационных характеристик может отразиться негативным образом на эффективности и производительности персонала. 13 января 2004 года всем подразделениям было дано административное директивное указание использовать систему служебной аттестации.

Специальные надбавки и пособия

165. Надбавка на иждивенцев — это пособие, выплачиваемое работающему по срочному контракту сотруднику для иждивенцев, имеющих право на получение ими такого пособия. Расходы на выплату пособия на иждивенцев, по имеющимся сведениям, возросли с 5,6 млн. долл. США в 1999 году до 6,7 млн. долл. США в 2003 году (увеличение составило 19 процентов). Эти данные не учитывают расходы на выплату пособия временным сотрудникам, работающим по краткосрочным контрактам.

166. До 2000 года сотрудники были обязаны представлять ежегодную сводку об имеющихся иждивенцах. В настоящее время эту форму требуется заполнять лишь при назначении на должность или в случае изменения существующего положения. ЮНИСЕФ признает, что информация об изменении существующего положения сотрудников может быть неполной и не в полной мере поддаваться отслеживанию, в результате чего возникает опасность неправомерных выплат. Детский фонд анализирует пути устранения такой опасности, включая организацию выборочных проверок или использование ежегодного опросного

листа. ЮНИСЕФ установит контакты с другими учреждениями для изучения накопленного ими опыта.

167. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ усилить контроль за выплатой пособия на иждивенцев.

168. Расходы на выплату суточных сотрудникам, участвующим в специальных операциях, возросли более чем в два раза — с 3,3 млн. долл. США в 2001 году до 5,9 млн. долл. США в 2002 году и до 6,9 млн. долл. США в 2003 году. ЮНИСЕФ применяет разработанный для специальных операций подход в отношении набранных на международной основе сотрудников, получивших назначения в периферийные места службы, где не разрешено пребывания членов семей, вместо подхода, предусматривающего выплату суточных участникам миссий Организации Объединенных Наций. ЮНИСЕФ указал, что это совершенно необходимо для привлечения высококвалифицированного персонала для работы в трудных и опасных местах службы, где не разрешено пребывание членов семей, и что международные учреждения в определенных условиях применяют в основном аналогичную стратегию с некоторыми изменениями в вопросах, касающихся удовлетворения конкретных оперативных потребностей.

169. ЮНИСЕФ постановляет информировать о вносимых им коррективах или об отказе от внесения таких коррективов в издаваемых два раза в год административных инструкциях с учетом результатов обсуждений в межучрежденческой рабочей группе по вопросам, касающимся работы в трудных условиях. Однако на практике существует опасность конкуренции между учреждениями, сопряженной с большими расходами. Практика выплаты суточных сотрудникам в местах службы, в которых проводятся специальные операции, и установления соответствующих ставок, не всегда увязывается с практикой выплаты суточных участникам миссий или обычных суточных, а решения по вопросам, касающимся мест работы, ставок и применяемых критериев, не всегда подтверждались на регулярной основе документами. Перечень мест службы (47 в 1999 году, 71 в 2003 году) включал 10 стран, в которых Секретариат Организации Объединенных Наций не выплачивает суточные участникам миссии. Размер суточных, выплачиваемых на месячной основе сотрудникам, участвующим в специальных операциях, равняется размеру суточных участников миссий, выплачиваемых в течение 30 дней, или суточных, выплачиваемых после истечения 60-дневного срока, в тех случаях, когда ставка суточных участников миссии не определена. После проведения Комиссией промежуточной ревизии ЮНИСЕФ передал периферийным отделениям полномочия по координации размера суточных, выплачиваемых сотрудникам, участвующим в специальных операциях, с обновленными ставками суточных участников миссий или ставками обычных суточных и усовершенствовал процесс подтверждения документами принятых решений.

170. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) продолжать разъяснять свою политику в отношении мест службы, где разрешено пребывание членов семьи, предусмотренную концепцией специальных операций, и б) подтверждать документами решения о выплате суточных сотрудникам, участвующим в специальных операциях, местах работы и ставках и осуществлять контроль за выполнением таких решений.

171. Работа в местах службы, где пребывание членов семьи не разрешено, и в местах службы с трудными условиями является тяжелой и может быть сопря-

жена с более высокими расходами для сотрудников. Для смягчения негативных последствий в административной инструкции ЮНИСЕФ 1990 года были опубликованы правила, касающиеся выплаты надбавки за мобильность и работу в трудных условиях. Этот вопрос рассматривался в новой административной инструкции Организации Объединенных Наций от 7 декабря 2001 года, положения которой ЮНИСЕФ не применял.

172. Инструкция ЮНИСЕФ от 2002 года, касающаяся субсидии на аренду жилья, в основном повторяет действующую инструкцию Организации Объединенных Наций⁷. Однако ЮНИСЕФ также производит авансовые платежи для покрытия расходов на выплату арендной платы в течение периода, не превышающего трех месяцев, в различных местах службы, в которых домовладельцы могут требовать выплаты арендной платы авансом за период до одного года.

173. В заключение Комиссия отмечает несколько случаев, когда ЮНИСЕФ уклонялся от выполнения инструкций Организации Объединенных Наций, касающихся выплаты пособий сотрудникам, подтверждает свою рекомендацию, изложенную в пункте 138 ниже, и рекомендует ЮНИСЕФ соблюдать положения правила 112.2 Правил о персонале Организации Объединенных Наций и продолжать сотрудничать с Секретариатом Организации Объединенных Наций по данному вопросу.

Консультанты

174. В 2002–2003 годах ЮНИСЕФ израсходовал свыше 160 млн. долл. США на оплату услуг консультантов, что означает увеличение расходов на 24 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. Расходы на институциональные услуги консультантов, т.е. услуги, оказываемые фирмами, возросли на 42 процента и составили 70 млн. долл. США. Эти расходы не включают расходы на консультантов, ошибочно отнесенные к расходам по статье «Сотрудники на краткосрочных контрактах» одним отделом штаб-квартиры в 2002 году.

175. ЮНИСЕФ опубликует годовой доклад, содержащий информацию о глобальном использовании услуг консультантов и подрядчиков из числа женщин и консультантов и подрядчиков из развивающихся стран в соответствии с главой 6 руководства по вопросам людских ресурсов. Последний такой доклад (1999 год) содержал данные, полученные из 72 процентов отделений, и по этой причине приблизительно 15 процентов консультантов учтены не были; в докладе также не содержалось никакой информации о географическом распределении. С декабря 2002 года ЮНИСЕФ автоматизировал процесс сбора данных и ведения базы данных в рамках системы управления программами, но не опубликовал при этом никакого доклада.

176. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ соблюдать положения инструкции, содержащейся в руководстве по вопросам людских ресурсов, касающиеся подготовки ежегодного доклада об использовании услуг консультантов.

177. В отобранных трех отделах, на долю которых приходится три четверти расходов штаб-квартиры на оплату услуг консультантов и в отделениях на местах, которые посетили представители ЮНИСЕФ, услуги консультантов зачастую использовались не в соответствии с положениями руководства. ЮНИСЕФ заявил, что консультанты должны набираться только для оказания услуг, кото-

рые не могут быть обеспечены силами организации и не должны выполнять в течение срока, превышающего месяц, любые предусмотренные для штатного персонала функции. Как установила Комиссия, некоторые консультанты выполняли функции штатных сотрудников в течение срока, превышающего месяц. Как представляется, отсутствие должностей для выполнения некоторых функций непрограммного характера, обычно выполняемых штатными сотрудниками, явилось результатом заключения многочисленных контрактов на использование услуг консультантов, которые фактически следовало преобразовать во временные срочные контракты.

178. Комиссия выявила и другие недостатки в штаб-квартире и на местах:

a) семьдесят девять процентов консультантов, нанятых в трех обследованных отделах, прибыли из развитых стран, и почти две трети от этого числа консультантов приходились на долю трех стран. ЮНИСЕФ сталкивается с двумя главными проблемами: i) многие виды работ выполняются в Нью-Йорке, где использование услуг внешних консультантов сопряжено с высокими расходами; ii) для выполнения многих видов работ требуется знание английского языка в качестве родного;

b) процедуры отбора консультантов во многих случаях получали недостаточное документальное отражение. В отчетной документации содержалось упоминание о том, что было рассмотрено несколько резюме, однако эти резюме не прилагались, отсутствовала справочная информация и не было представлено никаких сопоставимых вариантов предлагаемому вознаграждению;

c) консультанты набирались не на конкурсной основе, что противоречило политике недопущения отказа от торгов исключительно на том основании, что предложенный консультант тесно сотрудничает с ЮНИСЕФ и хорошо исполняет свои обязанности, или на том основании, что для отбора, возможно, потребуется длительное время;

d) в соответствии с положениями руководства консультанты обязаны подписать заявление о том, что состояние их здоровья хорошее и что они имеют надлежащую медицинскую страховку. В проверенных архивах штаб-квартиры таких заявлений не было, и аналогичная ситуация наблюдалась в трех периферийных отделениях;

e) шесть контрактов на использование услуг консультантов были подписаны в штаб-квартире уже после того, как контракт вступил в силу, а дата подписания контракта консультантами в большинстве рассмотренных контрактов не указывалась. Аналогичные проблемы были выявлены в восьми периферийных отделениях;

f) ни один из контрактов, рассмотренных в двух отделах, не содержал пункт о неустойке за невыполнение условий контракта, как того требуют положения руководства;

g) в одном отделе в некоторых случаях процесс оценки продления срока действия контрактов осуществлялся после вступления в силу нового контракта, а не по истечении срока действия прежнего контракта.

179. Отдел людских ресурсов ведет базу данных, содержащую список консультантов в Интранете, однако эта база данных не содержит статистических дан-

ных и информации о том, когда был нанят тот или иной консультант, и по этой причине эта база данных больше не используется. ЮНИСЕФ примет решение о внедрении новой системы в мае 2004 года.

180. ЮНИСЕФ свел воедино ранее подготовленные инструкции об использовании услуг консультантов в новой главе VI руководства по вопросам людских ресурсов в марте 2004 года. Однако по причине вышеуказанных трудностей наблюдаются ситуации, когда положения руководства не соблюдаются и возникают связанные с этим риски, обуславливающие необходимость принятия более решительных мер.

181. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ соблюдать положения своих инструкций на основе осуществления более строгого контроля за наймом консультантов, расходами, проведения оценки и принятия надлежащих мер в целях недопущения случаев и практики несоблюдения положений инструкции.

Профессиональная подготовка

182. За двухгодичный период 2000–2001 годов расходы ЮНИСЕФ, включая расходы по линии целевых фондов, составили 6,5 млн. долл. США на цели профессиональной подготовки и 4,1 млн. долл. США по линии покрытия расходов на профессиональную подготовку, что свидетельствует об увеличении расходов на 16 процентов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом. В ноябре 2002 года Комиссия провела ревизию деятельности по профессиональной подготовке в ЮНИСЕФ. Комиссия вынесла 12 рекомендаций, некоторые из которых были осуществлены в 2003 году, а другие планируется осуществить в двухгодичный период 2004–2005 годов.

183. Имеющиеся в распоряжении ЮНИСЕФ средства программного обеспечения в области планирования профессиональной подготовки и в рамках системы контроля использовались для сбора статистических данных до 1999 года. В 2000 году такая работа по сбору статистических данных уже не велась. В течение четырех лет ЮНИСЕФ имел возможность получать информацию о количестве сотрудников, прошедших профессиональную подготовку в различных странах мира, и связанных с ней расходах и мог в этой связи провести оценку эффективности работы в этой области. Решение о том, будет ли новый модуль людских ресурсов информационной системы включать базу данных, содержащую статистические данные о профессиональной подготовке по состоянию на май 2004 года, все еще не принято.

184. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ незамедлительно внедрить базу данных, которая будет содержать достоверные статистические данные о профессиональной подготовке, и надлежащую систему оценки эффективности профессиональной подготовки.

5. Отдел снабжения

185. Расходы на закупки возросли на 14 процентов по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом и достигли 1252 млрд. долл. США (за исключением Глобального альянса по проблемам вакцинации и иммунизации). На долю Отдела снабжения приходились расходы в размере 916 млн. долл. США (73 процента). Отдел, базирующийся главным образом в Копенгагене, контро-

лирует процесс закупок для ЮНИСЕФ и обеспечивает функционирование большого центрального склада. Он также руководит процессом закупок от имени учреждений Организации Объединенных Наций, правительств и неправительственных организаций.

186. В пункте 138 своего предыдущего доклада² Комиссия рекомендовала ЮНИСЕФ сделать планирование закупок одним из элементов процесса планирования программной деятельности путем использования системы автоматического поиска данных и разработать четкие инструкции, которые обеспечили бы представление страновыми отделениями более реалистичных и конкретных планов закупок. Директивой в области закупок от марта 2003 года был введен в действие процесс планирования закупок, основанный на автоматическом извлечении соответствующих данных и сведении воедино данных о закупках, вводимых в базу данных страновыми отделениями для страновых программ ЮНИСЕФ. В этой директиве конкретно определены сферы ответственности страновых отделений, региональных отделений и Отдела снабжения.

187. Однако по причине проблем, связанных с программным обеспечением, эти процедуры не применялись в процессе планирования закупок на 2004 год. В результате этого к марту 2004 года Отдел снабжения получил лишь 26 из 115 планов снабжения, которые должны были быть представлены к этому времени.

188. Комиссия подтверждает свою рекомендацию о том, что ЮНИСЕФ надлежит совершенствовать свои процедуры обработки данных для обеспечения эффективной поддержки в процессе своевременного планирования снабженческой деятельности.

189. В период 2002–2003 годов ЮНИСЕФ получил на безвозмездной основе 3,2 млн. доз противостолбнячной сыворотки от одного поставщика на основе соглашения 1999 года, заключенного между Программой по соответствующим технологиям в области здравоохранения, поставщиком соответствующего оборудования и поставщиком вакцин. В 1998 году ЮНИСЕФ и поставщик оборудования приступили к осуществлению пятилетней программы в целях оказания поддержки в деле ликвидации во всем мире заболеваний столбняком новорожденных. Поставщик оборудования выделил субсидию наличными в размере 1 млн. долл. США, а также предоставил товары и оборудование на сумму 3 млн. долл. США потенциальному поставщику вакцин. Программа по соответствующим технологиям в области здравоохранения и поставщик вакцины подписали в 1999 году соглашение, предусматривающее, что поставщик в обмен на бесплатное оборудование передаст в дар ЮНИСЕФ 9 млн. доз новой вакцины (3 млн. доз в год в период 2000–2002 годов). Поставщик не будет покрывать расходы на поставку этих вакцин. ЮНИСЕФ не является юридической стороной этого соглашения, хотя Детский фонд принимает участие в управлении деятельностью в рамках этой программы. Поставщик вакцин, который воспользовался этой субсидией, является в настоящее время единственным источником закупок на местах, официально уполномоченным Всемирной организацией здравоохранения. Вся эта процедура противоречит действующим в ЮНИСЕФ принципам закупки вакцин (по мнению ЮНИСЕФ, который выступает в качестве публичного покупателя, выделение субсидий производителям — это далеко не самый эффективный метод, позволяющий добиться увеличения объема закупок).

190. Поставщик вакцины не соблюдал первоначально установленные сроки поставки, что идет вразрез с основополагающими критериями отбора поставщиков. Первая поставка была осуществлена в апреле 2002 года и по состоянию на 31 декабря 2003 года поставщик поставил лишь одну треть заказанной продукции.

191. Кроме того, новая вакцина поставщика, которая является более совершенной по сравнению с обычной вакциной, дорого обходится развивающимся странам (0,50 долл. США за дозу по сравнению с рыночной ценой в 0,04 — 0,10 долл. США за обычную вакцину). В ходе торгов в 2003 году ЮНИСЕФ прогнозировал на следующий трехгодичный период потребности в вакцине в размере 66,2 млн. доз (их соответствующая цена на 30 млн. долл. США превышает высокую цену, указанную выше). Однако финансирование программы борьбы со столбняком у новорожденных осуществлялась не в достаточном объеме, и к середине 2004 года ЮНИСЕФ заявил о том, что он будет использовать лишь переданную ему в дар вакцину.

192. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ воздерживаться от заключения соглашений, которые предоставят несправедливые сравнительные преимущества одному из поставщиков и в результате этого возникнет угроза того, что поставки будут осуществляться с опозданием.

6. Казначейство

193. Прибыль на инвестированный капитал составила 2,35 процента в 2002 году и 1,59 процента в 2003 году. По сравнению с этим базисный показатель прибыли ЮНИСЕФ (трехмесячная лондонская межбанковская предложенная ставка плюс 50 основных пунктов) составил 2,28 процента в 2002 году и 1,69 процента в 2003 году.

194. Восемь рекомендаций, сделанных Комиссией в ее докладе за 2000–2001 год², касающиеся выполняемых Казначейством функций, были выполнены. ЮНИСЕФ проанализировал практику других органов Организации Объединенных Наций. Что касается включения внешних членов в состав консультативных комитетов по финансовым вопросам, Международная организация труда (МОТ) и Мировая продовольственная программа сообщили, что они применяют такую практику; фактически в МОТ все члены консультативных комитетов по финансовым вопросам привлекаются для работы извне. Однако в состав Консультативного комитета по финансовым вопросам ЮНИСЕФ не входят внешние члены, за исключением казначеев Организации Объединенных Наций.

195. Что касается расходов и выгод в результате использования внешних инвестиционных управляющих, одна организация системы Организации Объединенных Наций сообщила ЮНИСЕФ, что всеми ее инвестициями управляют внешние управляющие, а две другие организации используют внешних подрядчиков для управления соответственно 17 и 38 процентами их инвестиций, при этом одна организация осуществляет только внутреннее управление своими инвестициями. Консультативный комитет по финансовым вопросам постановил, что ЮНИСЕФ будет обеспечивать внутреннее управление всеми находящимися в его распоряжении средствами.

7. Стратегии в области информационно-коммуникационной технологии

Обзор применения системы управления программами

196. Информационная система для отделений на местах основывается на системе программного обеспечения, разработанной в организации. Она обрабатывает данные, касающиеся планирования работы, подготовки и исполнения бюджета, финансов, кадровых вопросов, вопросов начисления заработной платы и управления наличными средствами. Система управления программами внедрялась в период 1998–1999 годов и совершенствовалась на регулярной основе. Комиссия успешно проверила механизмы автоматизированного и ручного поиска данных в модулях, касающихся заявок, обязательств и финансовых операций. Имеющиеся в наличии автоматизированные средства управления разработаны с учетом потенциальных рисков. Эта система обеспечивает проведение надлежащей и углубленной ревизии.

197. Однако компоненты системы управления программами, обеспечивающие доступ к информации по вопросам безопасности, не соответствуют требованиям, предъявляемым к этому виду программ. Так, например, таблица, санкционирующая доступ к документации, предоставляет пользователям конкретные права. Применительно к каждому документу один или несколько пользователей могут иметь право на осуществление определенных операций, ограниченных по времени и масштабам, однако такие операции могут осуществляться на всех этапах с начала разработки и до окончательного подтверждения той или иной операции или документа. Последний аспект может приводить к возникновению потенциального риска в плане разделения функций.

198. ЮНИСЕФ не опубликовал четких руководящих принципов предпринимателям на местах с указанием способов обеспечения контроля над регистрационными файлами, к которым имеется доступ, с тем чтобы отслеживать случаи входа в систему, попытки входа и другие операции, которые должны контролироваться в целях безопасности.

199. **Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ продолжать совершенствовать элементы системы управления программами, такие, как а) пароли, б) группы пользователей, с) разделение функций и д) регистрационные файлы, к которым имеется доступ.**

Введение модуля «казначейство»

200. ЮНИСЕФ ввел действующую в штаб-квартире информационную систему бухгалтерского учета в новую систему финансов и материально-технического снабжения в 1999 году, после чего в 2002 году в нее был введен модуль «казначейство». Процесс принятия решений и внедрения, осуществлявшийся внутренней группой при поддержке консультантов, был транспарентным и эффективным точно так же, как и процесс подготовки документации на всех этапах и процесс профессиональной подготовки.

201. Сравнительный анализ предыдущей системы и нового модуля был проведен должным образом, однако с большим опозданием. Руководство не выделило достаточных ресурсов для соблюдения всех установленных предельных конечных сроков. Этот модуль был введен в эксплуатацию с четырехмесячным опозданием по сравнению с первоначально запланированной датой. Однако

высокая степень удовлетворенности пользователей этой системой свидетельствует об эффективности общего процесса управления проектами.

202. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ: а) установить реалистичные предельные конечные сроки осуществления основных проектов в области информационно-коммуникационной технологии и б) выделять достаточные ресурсы на всех этапах, в частности на этапе проведения сравнительного анализа.

203. Внедрение модуля «казначейство» осуществлялось в рамках проекта по перестройке системы бухгалтерского учета, но при этом отсутствовал конкретный бюджет на покрытие расходов на обеспечение аппаратных и программных средств, услуг и внутренних ресурсов. Понесенные расходы главным образом проводились по статьям персонала и внешних услуг. Руководство не располагало таблицей для наблюдения за исполнением бюджетов и обеспечения контроля за использованными ресурсами или для целей прогнозирования и не получало никаких сводок по проектам. В результате этого возникала опасность неконтролируемого перерасхода средств.

204. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ совершенствовать механизмы отслеживания бюджетных средств на цели осуществления всех проектов в области информационно-коммуникационной технологии для финансирования расходов и осуществления за ними контроля.

Стратегии в области информационно-коммуникационной технологии

205. Комиссия проанализировала ход осуществления стратегии в области информационно-коммуникационной технологии и провела сравнительное обследование в 22 других департаментах, фондах, программах и учреждениях, информация о которых содержится в годовых или двухгодичных докладах Комиссии Генеральной ассамблее. Основное внимание уделялось экономичности и эффективности деятельности в поддержку стратегии в области информационно-коммуникационной технологии: управление, координация и исполнение.

а) Справочная информация

206. Согласно данным ЮНИСЕФ, совокупные расходы в области информационно-коммуникационной технологии составили в 2003 году 50 млн. долл. США (почти на 7 процентов больше по сравнению с расходами в размере 700 млн. долл. США, о которых ежегодно сообщали в 2002 и 2003 годах 23 организации системы Организации Объединенных Наций, включая ЮНИСЕФ). Эти данные не учитывают всех косвенных расходов, связанных с управлением в области информационно-коммуникационной технологии.

207. Комиссия ревизоров в пунктах 175–179 своего предыдущего доклада² отметила улучшения в системе управления в области информационно-коммуникационной технологии.

208. Комиссия рекомендовала ЮНИСЕФ повышать степень своей информационно-технологической безопасности и в консультации с другими организациями системы Организации Объединенных Наций завершить подготовку плана аварийного восстановления системы. ЮНИСЕФ далее сообщил, что он планирует осуществить свою стратегию обеспечения информационной безопасности к концу 2002 года и уже принял меры на случай аварийного восстановления

системы в целях расширения альтернативных возможностей. Фонд также приступил к проведению консультаций с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

209. 13 октября 2003 года с опозданием в один год была опубликована стратегия информационной безопасности и соответствующий кодекс поведения, которые были предоставлены Секретариату Организации Объединенных Наций. По состоянию на май 2004 года продолжалась работа по подготовке плана аварийного восстановления системы и уже были приняты важные меры. Проект обеспечения непрерывности работы был утвержден в качестве основы, а его инвестирование планируется начать в 2004–2005 году.

b) Координация

210. Что касается межучрежденческого сотрудничества, Объединенная инспекционная группа⁷ и Комиссия⁸ выразили озабоченность в связи с большим числом дорогостоящих систем ИКТ в системе Организации Объединенных Наций, созданных за счет одних и тех же участников — государств-членов, — которые охватывают одни и те же географические районы, функционируют в соответствии с одними и теми же правилами и положениями и направлены на достижение одних и тех же глобальных целей.

211. По мнению ЮНИСЕФ, его состояние технологического развития, потребности, образец деятельности, руководство и стандарты возможно не подходят или не являются эффективными с точки зрения затрат для другой организации и учитывают особенности осуществляемой ЮНИСЕФ деятельности, преследуемые им цели, характер и рабочие процедуры, а также транспарентность, зрелость и положение дел с организацией работы, расстановкой кадров, разработкой стандартов и управлением в области информационно-коммуникационной технологии.

212. Тем не менее что касается координации, ЮНИСЕФ участвует в работе нескольких межучрежденческих советов по вопросам информационно-коммуникационной технологии и выступает с соответствующими инициативами. ЮНИСЕФ также принимал участие в работе бывшего Координационного комитета по информационным системам и информационно-коммуникационной технологической сети. Он также обменивался такими документами, как документ о своей политике в области информационной безопасности и соответствующий кодекс поведения и документ о передовых методах работы в 2002 году по созданию инфраструктуры в области информационной технологии с Секретариатом Организации Объединенных Наций, Управлением по правовым вопросам и Комитетом высокого уровня по вопросам управления.

213. ЮНИСЕФ, что делает ему честь, предпринял инициативы по созданию специальной объединенной общими интересами группы по одному виду продукции основных информационных систем, в состав которой входят пять учреждений системы Организации Объединенных Наций и два связанных с ними учреждения; ЮНИСЕФ выполняет функции председателя в этой группе. Кроме того, ЮНИСЕФ выполняет функции председателя в межучрежденческой кон-

⁷ См. A/58/82.

⁸ См. A/57/201.

сультативной группе по электросвязи, учрежденной в 1997 году в рамках Координационного комитета по информационным системам.

214. Хотя документы о всех стратегиях ИКТ, в том числе о стратегии ЮНИСЕФ, размещены на веб-сайте Комитета высокого уровня по вопросам управления, как представляется, не предпринимались целенаправленные усилия в целях унификации и координации в процессе разработки и осуществления этих стратегий.

215. Однако Комиссия придерживается той точки зрения, согласно которой в случае, если система Организации Объединенных Наций не будет применять более активный подход, на различных этапах развития характерными явлениями по-прежнему будут разобщенность и отсутствие эффективности с точки зрения затрат, что в конечном итоге дорого обойдется государствам-членам и бенефициарам программ Организации Объединенных Наций.

216. Комиссия выражает признательность ЮНИСЕФ за стимулирование межучрежденческой координации и рекомендует ЮНИСЕФ в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций продолжать укреплять координацию с различными советами или руководящими комитетами по информационно-коммуникационной технологии системы Организации Объединенных Наций в целях получения дополнительных выгод от использования накопленного в рамках системы опыта.

c) Стратегия

217. ЮНИСЕФ уделяет надлежащее внимание информационно-коммуникационной технологии в качестве важнейшего элемента его оперативных и программных высокоэффективных стратегий (среднесрочный стратегический план). ЮНИСЕФ применяет официальную стратегию в области информационно-коммуникационной технологии, о чем говорится в очередном докладе о стратегии ЮНИСЕФ, и осуществляет инвестиции в области информационной технологии. Этот документ является всеобъемлющим и отражает широкое использование соответствующих методологий. Он обновляется каждый двухгодичный период в ходе обсуждения бюджета. **Комиссия выражает признательность ЮНИСЕФ за предпринимаемые им усилия по подготовке такого стратегического документа.**

d) Контроль за исполнением бюджета

218. ЮНИСЕФ принял достойные одобрения меры, обратившись к внешней фирме с просьбой разработать независимые базисные показатели. Согласно информации ЮНИСЕФ, данные для разработки базисных показателей не могут быть представлены на систематизированной основе, как того требует модель, однако этот базисный показатель свидетельствует о высокой степени эффективности с точки зрения затрат.

219. Однако по итогам проведенной ревизии были выявлены некоторые области, в которых необходимо усовершенствовать процесс контроля за исполнением бюджетов на цели развития информационно-коммуникационной технологии. ЮНИСЕФ согласовал с ПРООН и ЮНФПА общие бюджетные стандарты, однако ввиду отсутствия с рамках системы Организации Объединенных Наций

официального метода исчисления объема инвестиций и расходов на цели развития информационно-коммуникационной технологии ЮНИСЕФ не использует совместно с другими организациями системы Организации Объединенных Наций никаких согласованных моделей для определения расходов, которые проводятся по статье «Расходы на ИКТ», в частности для определения того, входят ли в эту категорию затрат расходы на разработчика веб-страниц в том или ином функциональном департаменте. Сеть ИКТ признала существование такой проблемы, но до настоящего времени не обеспечила ее решения.

220. Кроме того, ЮНИСЕФ считает, что общие стандарты и практика могут не являться необходимыми, актуальными, общими или эффективными с точки зрения затрат для различных организаций, поскольку они должны применяться в контексте весьма специфических процедур, стандартов и методов управления в области ИКТ. Кроме того, по мнению ЮНИСЕФ, применение передовых методов работы необязательно обеспечит эффективное или действенное осуществление стратегии ИКТ или отдачу от вложенных средств, поскольку это в основном зависит от степени проработки вопросов, касающихся разработки информационно-коммуникационной технологии. Тем не менее, по мнению Комиссии, для обеспечения унификации в рамках системы Организации Объединенных Наций при прямом или косвенном финансировании со стороны тех же самых участников — государств-членов — необходимо предпринять дополнительные усилия в этом направлении.

221. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ принять общую с другими организациями системы Организации Объединенных Наций методологию в целях: а) определения общих расходов, связанных с внедрением и использованием ИКТ; б) определения различий с точки зрения расходов в различных подразделениях организации; в) оценки того, может ли передача на внешний подряд деятельности в области ИКТ быть действенным вариантом или нет; и д) оценки эффективности проектов в области ИКТ, отдачи от них, расходов и рисков с учетом передовых методов работы.

е) Стандарты и ревизия с точки зрения полученных выгод на этапе после осуществления

222. ЮНИСЕФ принял на вооружение свод оперативных передовых методов работы, к которым относится создание хранилища данных по вопросам инфраструктуры в области информационной технологии, и заявил, что применяемые им методы управления в области ИКТ упоминаются в качестве передовых методов работы в государственном секторе. ЮНИСЕФ представил информацию для сети ИКТ, однако до настоящего времени сеть не смогла решить эту проблему.

223. ЮНИСЕФ внедрил некоторые компоненты системы эффективного управления; его принципы обеспечения информационно-коммуникационной безопасности и кодекс стандартов основываются на стандартах Международной организации по стандартизации (МОС). Однако ЮНИСЕФ не принял ни один из двух официальных стандартов, которые применялись при решении вопросов исполнения проектов в области ИКТ на протяжении многих лет (МОС 9001 в целях обеспечения эффективного управления и МОС 17799, кодекс поведения в вопросах управления деятельностью по обеспечению информационной безопасности). ЮНИСЕФ не использует хорошо известный свод руководящих

принципов, в котором излагаются задачи по обеспечению контроля в области информационной технологии и которые не являются официально принятыми международными стандартами.

224. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ продолжать разрабатывать и применять стандарты в области информационно-коммуникационной технологии и оперативные процедуры в соответствии с наиболее передовой практикой и, когда это представляется практически возможным, обмениваться ими с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в целях уменьшения рисков и сокращения расходов.

225. ЮНИСЕФ не смог представить какой-либо информации или привести примеры ревизии, проводимой в целях оценки выгод на этапе после осуществления, и не представил никакой информации об обмене опытом по итогам таких ревизий с другими организациями системы Организации Объединенных Наций. ЮНИСЕФ считает, что подобные вопросы, в частности, как правило, решаются на основе осуществления деятельности по управлению проектами и управления процессом преобразований. После проведения Комиссией ревизии ЮНИСЕФ планировал провести самооценки и ревизию в области управления ИКТ в сотрудничестве с Управлением внутренней ревизии.

226. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ охватить ревизией все важные проекты в области информационной технологии на этапе после их осуществления.

f) Руководство информационной деятельностью

227. В рамках ЮНИСЕФ были разработаны свои собственные внутренние официальные механизмы в области технологии и сбора и распространения данных. В отличие от ситуации, сложившейся в других организациях, все аспекты руководства информационной деятельностью, как представляется, непосредственно входят в круг ведения штаб-квартиры.

228. За пределами организации в рамках системы Организации Объединенных Наций отсутствует единая информационная структура. ЮНИСЕФ не имеет оперативного межучрежденческого форума по вопросам руководства информационной деятельностью, в работе которого он мог бы принимать участие. ЮНИСЕФ сообщил, что в некоторых случаях он разрабатывал системы или оборудование для совместного использования, однако некоторые потенциальные пользователи не применяют такие разработки. Это может препятствовать агрегированию данных в различных организациях, использующих несопоставимые системы; в тех случаях, когда такое агрегирование представляется возможным с технической точки зрения, — если семантические определения данных носят последовательный характер и разница заключается лишь в форматировании — оно будет сопряжено с большими расходами и будет представлять собой сложный процесс.

229. Примером этого является тот факт, что в важнейшей области людских ресурсов ЮНИСЕФ не применяет на коллективной основе межучрежденческие стандарты в отношении данных. Так, например, определение «сотрудник» в различных организациях имеет различное значение и смысл. Это создает определенные трудности в деле обмена данными, как технического, так и финансового характера, между ЮНИСЕФ и другими организациями, что может повлечь

за собой дополнительные расходы на коммуникацию; примером этого является тот факт, что Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций оплачивает услуги местного персонала в соответствии с системой оплаты труда руководителей программ. Пенсионный фонд информировал Комиссию о том, что неоднородность систем ИКТ участвующих учреждений обуславливает необходимость обеспечения согласующих устройств для перенесения конкретной информации с одного носителя на другой по одному для каждой системы для обновления информации, касающейся пенсионных выплат, что связано с дополнительными расходами для участвующих организаций, которые в конечном итоге покрывают накладные расходы Пенсионного фонда.

230. Отсутствие применяемых в рамках всей организации стандартов руководства информационной деятельностью (индексация, классификация, определение прав на доступ, выверка данных, архивное хранение данных и т.д.) повышает риск представления ненадежной информации практически во всех областях деятельности.

231. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ предпринимать усилия в целях более эффективного согласования стандартов и стратегий в отношении данных в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций.

g) Механизмы организационной поддержки — сравнительное исследование

232. ЮНИСЕФ обменивается передовым опытом с партнерами, принадлежащими группам по специальным вопросам, но при этом не проводит сравнительных исследований в рамках проектов в области информационно-коммуникационной технологии, что могло бы принести большие выгоды на основе обмена накопленным опытом. По мнению ЮНИСЕФ, это практически нецелесообразно с учетом различных целей, практических задач, географического месторасположения, структур и процедур организаций системы Организации Объединенных Наций. Комиссия придерживается той точки зрения, что уже существует достаточная общность интересов Секретариата, основных фондов и программ и специализированных учреждений по вопросам внедрения таких передовых методов работы.

233. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ в сотрудничестве с другими организациями системы Организации Объединенных Наций проводить сравнительные исследования в рамках проектов в области информационно-коммуникационной технологии в целях ограничения в долгосрочной перспективе расходов, обусловленных принятием разнообразных решений, направленных на удовлетворение аналогичных потребностей.

234. В заключение Комиссия выражает признательность ЮНИСЕФ за активный обмен информацией в рамках системы Организации Объединенных Наций о стратегии ИКТ и координацию в ряде важных областей передовых методов работы с всеобъемлющей стратегией ИКТ одновременно с принятием мер с целью убедиться в том, что такая стратегия является эффективной с точки зрения затрат.

235. Комиссия также придерживается той точки зрения, согласно которой с учетом стабильности механизмов ЮНИСЕФ и использования им передо-

вого опыта и независимых исходных данных ЮНИСЕФ может заранее содействовать налаживанию более эффективной координации в области информационно-коммуникационной технологии с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в целях сокращения расходов на основе обмена накопленным опытом, осуществления закупочной деятельности и проведения соответствующих мероприятий.

8. Исследовательский центр ЮНИСЕФ «Инноченти»

236. Исследовательский центр ЮНИСЕФ «Инноченти» был создан в соответствии с соглашением, заключенным в 1986 году между правительством принимающей страны и ЮНИСЕФ. Это соглашение было ратифицировано в соответствии с законодательством и вступило в силу в 1988 году сроком на три года, который постоянно продлевался на основе обмена письмами. Центр, базирующийся во Флоренции, занимается исследованиями, научной деятельностью, сбором и обменом информацией и ведет информационно-просветительскую работу в области оказания помощи детям.

237. Это соглашение изжило себя в том, что касается финансовых положений (по причине колебаний обменных курсов валют), привилегий и иммунитетов (предусмотренных для семи международных сотрудников, число которых к 2003 году возросло вдвое). ЮНИСЕФ поставил перед правительством принимающей страны вопрос о внесении изменений в это соглашение, в том числе в ходе ежегодных консультаций в октябре 2003 года.

238. Хотя вспомогательный бюджетный цикл в ЮНИСЕФ является двухгодичным, в соответствии с этим соглашением разработана трехгодичная программа и бюджетный цикл, которые должны учитывать четырехлетний среднесрочный стратегический план ЮНИСЕФ и пятилетний цикл странового программирования.

239. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ провести переговоры: а) в целях заключения нового соглашения в отношении Исследовательского центра ЮНИСЕФ «Инноченти» и б) скоординировать свои циклы планирования и составления бюджета со стандартными циклами ЮНИСЕФ.

240. В 1999 году Исполнительный совет ЮНИСЕФ утвердил максимальный объем бюджета в размере 12,8 млн. долл. США для Исследовательского центра на период 2000–2002 годов. Фактические расходы за этот период составили 9,7 млн. долл. США (т.е. 76 процентов от максимального объема бюджета). В значительной степени недорасход этих средств объясняется недостаточным финансированием и тем, что расходы составляли 93 процента от объема полученных поступлений. Правительство принимающей страны по-прежнему является основным донором (67 процентов от общей суммы взносов), однако ЮНИСЕФ необходимо продолжать процесс диверсификации своих ресурсов.

241. Выводы Комиссии по вопросам использования услуг консультантов аналогичны выводам, изложенным в пунктах 174–181 выше. Восемьдесят четыре процента от 55 контрактов, заключенных в 2002 году, основывались на выборе консультантов из одного источника. В 15 случаях в регистрационных данных указывалось, что кандидат являлся «единственным квалифицированным кандидатом» или «самым квалифицированным кандидатом». В них не содержалось никакого упоминания о собеседованиях, проведенных с другими потенци-

альными консультантами. В 12 случаев процесс отбора на конкурсной основе откладывался по причине того, что консультант ранее сотрудничал с ЮНИСЕФ. В десяти случаях процесс отбора на конкурсной основе откладывался в связи с тем, что контракт представлял собой продление первоначального контракта на осуществление проекта. В девяти случаях не приводилось никаких объяснений причин, по которым не проводился процесс отбора консультантов на конкурсной основе. В одном случае повседневным явлением было непроведение отбора консультантов на конкурсной основе. Центр разъяснил, что для проведения научных исследований и разработки стратегий исследований и подготовки информационно-просветительских материалов требуются специальные знания и опыт аналитической работы и что по этой причине он отбирал консультантов из списка экспертов, на составление которого ушло несколько лет.

242. Ни один из контрактов на использование услуг консультантов стоимостью свыше 20 000 долл. США не был представлен местному комитету по рассмотрению контрактов. В самом Центре возникала путаница в вопросах, касающихся отказа от проведения отбора консультантов на конкурсной основе и отказа со стороны Комитета. Финансовый циркуляр № 19 ЮНИСЕФ предусматривает, что отказ от проведения отбора консультантов на конкурсной основе может иметь место в ограниченном числе случаев (возникновение чрезвычайных ситуаций, в соответствии с положениями национального законодательства и т.д.), но тем не менее для принятия финансовых обязательств на сумму, равную или превышающую 20 000 долл. США, требуется согласие Комитета. Комитет не удостоверился в том, что интересы ЮНИСЕФ были защищены и что исключения из правил проведения отбора консультантов на конкурсной основе были разъяснены и надлежащим образом документированы.

243. В 2002 году 80 процентов консультантов было набрано из стран-доноров. Семьдесят три процента от размера вознаграждения было выплачено консультантам лишь из пяти стран.

244. **Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ: а) ввести в действие в Исследовательском центре «Инноченти» процедуру отбора консультантов, в большей степени ориентированную на проведение конкурса; б) представлять все финансовые обязательства на сумму свыше 20 000 долл. США в свой Комитет по рассмотрению контрактов; и с) уделять повышенное внимание вопросам географической сбалансированности набора консультантов.**

245. Большая часть публикаций Центра предназначена для информационно-просветительских целей и распределяется на безвозмездной основе. Ежегодно продается менее 500 экземпляров. В период 2001–2002 годов расходы на распространение таких публикаций сократились на 36 процентов, а их тираж — на 45 процентов. Средняя стоимость одного экземпляра возросла на 36 процентов. С 2000 года Центр перевел процесс распространения таких публикаций на контрактную основу. Срок действия первоначального контракта, результаты торгов по которому не были надлежащим образом подтверждены документами, составлял один год. Его срок действия был продлен на пять лет без проведения торгов, и общая выплаченная сумма составила 501 183 долл. США. В руководстве по вопросам людских ресурсов говорится, что нецелесообразно отказываться от проведения торгов лишь на том основании, что предложенный кон-

сультант тесно сотрудничает с ЮНИСЕФ и хорошо исполняет свои обязанности.

246. Инвентарные запасы сократились с 53 802 единиц в 2000 году до 42 618 единиц в 2002 году (сокращение на 21 процент). Доля единиц публикаций, подготовленных более пяти лет тому назад, возросла с 5,3 процента в 2000 году до 7,6 процента в декабре 2002 года. В 2001 году в Италии хранилось 22 280 книг (91 название из 300 опубликованных за 11 лет книг) на сумму порядка 120 000 долл. США, которые были уничтожены в соответствии с обычной процедурой, действующей в отношении устаревших запасов.

247. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ проанализировать систему распространения документации в Исследовательском центре «Инноченти» и положения действующего контракта.

9. Страновые отделения

Базовые соглашения о сотрудничестве

248. В 1992 году Исполнительный совет ЮНИСЕФ утвердил новое стандартное базовое соглашение о сотрудничестве в качестве основы для взаимодействия ЮНИСЕФ с правительствами. В 1993 и 1995 годах представителям ЮНИСЕФ было направлено напоминание о необходимости его осуществления. В последнем руководстве по политике и процедурам в области программной деятельности указывается, что в тех случаях, когда страны используют относящиеся к более давним периодам базовые соглашения о сотрудничестве, многие положения которых устарели, проведение переговоров и подписание пересмотренного соглашения имеют первоочередное значение. Однако Комиссия отметила, что:

а) в 2 из 11 посещенных страновых отделений ЮНИСЕФ не смог заключить новые соглашения и по-прежнему проводит работу в соответствии с положениями прежних соглашений, заключенных соответственно в 1979 и 1950 годах;

б) в трех странах не полностью соблюдаются положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, касающиеся освобождения от налогов;

с) в шести странах не соблюдаются положения статьи VI Соглашения (оно предусматривает, что правительство представляет служебные помещения, покрывает расходы на почтовые отправления и связь, местные услуги по содержанию помещений и обеспечивает транспортные средства для должностных лиц ЮНИСЕФ).

249. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ а) заключить базовые соглашения о сотрудничестве в соответствии со стандартами 1992 года во всех странах; б) обеспечить полное соблюдение Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций; и с) осуществить базовые соглашения о сотрудничестве или при необходимости вновь провести переговоры в целях заключения таких соглашений.

Доклады донорам

250. В 2003 году 40 процентов всех докладов донорам были представлены ЮНИСЕФ с задержками, хотя в исполнительной директиве ЮНИСЕФ о мобилизации ресурсов от мая 2003 года подчеркивалось важное значение представления донорам своевременных, удобных для пользования, ориентированных на результаты, подготовленных без использования узкоспециализированной терминологии и высококачественных докладов. Четыре отделения из 13, в которых была проведена ревизия, не смогли надлежащим образом использовать контрольные механизмы в рамках системы управления программами для представления докладов донорам либо по причине отсутствия надлежащим образом подготовленного персонала, либо по причине ненадежности вводимых данных.

251. Кроме того, в четырех отделениях таблица контрольных проверок качества докладов донорам не использовалась надлежащим образом или не использовалась вообще: Управление внутренней ревизии опубликовало в июле 2003 года сводный доклад, в котором содержались аналогичные выводы, побудившие ЮНИСЕФ принять меры по повышению степени достоверности данных, своевременности и контроля за качеством.

252. В руководстве по политике и процедурам в области программной деятельности ЮНИСЕФ говорится, что представитель в стране несет главную ответственность перед донорами за обеспечение качества и своевременную подготовку для них докладов, а региональные отделения отвечают за обеспечение контроля за эффективной подготовкой докладов — качество докладов, их своевременность и соблюдение условий представления докладов — на основе обычной выборки докладов донорам. Два обследованных региональных отделения не осуществляли никакого контроля за количеством докладов даже на выборочной основе.

253. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ продолжать совершенствовать а) работу в плане обеспечения своевременного представления докладов донорам и б) добиваться повышения степени ответственности региональных отделений за обеспечение контроля за качеством докладов донорам.

10. Отдел коммуникаций

254. ЮНИСЕФ не имеет обновленного всеобъемлющего руководства по коммуникации и информации. На сессии Исполнительного совета 1998 года Отдел коммуникаций заявил, что такое руководство будет подготовлено. Тот факт, что такой документ отсутствует на протяжении последних нескольких лет, идет вразрез с передовой практикой, особенно с учетом в значительной мере децентрализованной сети коммуникации и ее воздействия на мобилизацию ресурсов.

255. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ в соответствии с заявлением, сделанным на сессии Исполнительного совета в 1998 году, обновить свое руководство по вопросам коммуникации. Администрация информировала Комиссию о том, что она планирует опубликовать новое руководство по вопросам коммуникации во второй половине 2004 года.

256. Несмотря на последние улучшения в деле отслеживания результатов деятельности на местах в области коммуникации, ЮНИСЕФ по-прежнему имеет в своем распоряжении лишь частичную информацию о деятельности в области коммуникации, осуществляемой в региональных отделениях и отделениях на

местах. Фонду неизвестно, какой именно объем ресурсов используется для обеспечения функционирования коммуникационной сети. Региональные отделения и отделения на местах не представляют на систематической основе докладов о деятельности в области коммуникации. Базирующийся в Женеве Отдел по сотрудничеству с частным сектором и национальные комитеты не представляли официальных докладов вообще, за исключением публикаций, издаваемых женевским региональным отделением. Таким образом, штаб-квартире неизвестны масштабы осуществления стратегии в области коммуникации на местах; штаб-квартира использует в своей работе всего несколько показателей и имеет ограниченные возможности для переориентации деятельности.

257. По итогам проведенной ревизии ЮНСЕФ в 2003 году обратился к страновым отделениям с просьбой включать в их ежегодные доклады данные о деятельности в области коммуникации.

258. ЮНИСЕФ не имеет исчерпывающей информации о публикациях на местах и не располагает сводом таких публикаций. На веб-сайте размещены 82 публикации под эмблемой ЮНИСЕФ, однако фактическое число и стоимость публикаций неизвестны.

259. **Комиссия рекомендует ЮНСЕФ:** а) усилить контроль за деятельностью в области коммуникации и б) использовать новую систему отчетности в отделениях на местах для отслеживания расходов и осуществления стратегии ЮНИСЕФ в области коммуникации, в том числе в связи с публикациями.

11. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества

260. В течение двухгодичного периода 2002–2003 годов ЮНИСЕФ информировал Комиссию о 37 случаях мошенничества или предполагаемого мошенничества. ЮНИСЕФ еще не определил финансовые убытки в 13 случаях, однако, по оценке, общие убытки в 24 других случаях составляют 703 356 долл. США. Эти случаи, в частности, связаны с неэффективным управлением инвентарными запасами, нерегулярными выплатами, мошенничеством, связанным с субсидиями на аренду, эксплуатацией телефонной сети с нарушением установленных режимов, кражей наличных средств, подделкой медицинских требований, растратой средств и другими финансовыми нарушениями. Из общей суммы убытков ЮНИСЕФ добился возмещения на сумму в 198 380 долл. США.

261. Финансовые положения и правила и финансовый циркуляр 29 от 1988 года — это основные документы по политике и процедурам, касающимся случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, которые в настоящее время действуют в ЮНИСЕФ.

262. Некоторые положения циркуляра еще не выполнены. Так, например, предварительный конфиденциальный доклад в случае предполагаемого мошенничества не препровождается на систематической основе Управлению внутренней ревизии. Кроме того, в финансовом циркуляре конкретно не указаны роль и функции консультанта по юридическим вопросам Исполнительного директора. В нем содержатся руководящие принципы, определяющие порядок проведения предварительных расследований, но не описывается стратегия, касающаяся передачи в местные судебные системы дел, связанных с мошенничеством и коррупцией.

263. Комиссия рекомендует ЮНИСЕФ проанализировать свою всеобъемлющую стратегию, направленную на борьбу с мошенничеством, и соответствующие механизмы и обновить свой финансовый циркуляр, касающийся случаев мошенничества.

D. Выражение признательности

264. Комиссия ревизоров хотела бы выразить свою признательность Директору-исполнителю и сотрудникам Детского фонда Организации Объединенных Наций за сотрудничество и оказанную ей помощь.

(Подпись) Шаукет А. Факи
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. Караге
Председатель
ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа Ложро
Первый председатель
Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только подлинный текст заключения ревизоров на английском языке.

Приложение I

Краткая информация о положении дел с осуществлением рекомендаций, сформулированных Комиссией ревизоров в ее докладе за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2001 года^a

<i>Раздел</i>	<i>Выполнено</i>	<i>В процессе выполнения</i>	<i>Итого</i>	<i>Ссылка в настоящем докладе</i>
Непредвиденные обязательства	пункт 23	–	1	пункты 54–56
Отдел по сотрудничеству с частным сектором, поправка на колебания обменных курсов	–	пункт 28	1	пункт 21
Представление финансовых ведомостей	пункты 30, 32, 44, 49, 51, 54, 56 и 67	пункты 35, 38, 42, 60 и 64	13	пункты 34–53 и 64–79
Целевые фонды	пункты 73 и 78		2	
Списание	пункт 82		1	
Осуществление программ	пункты 89 и 95		2	пункты 124–129
Помощь наличными	пункты 119, 125, 128, 130, 135	пункт 113	6	пункты 130–135
Отдел снабжения	пункты 138 и 141	пункты 143 и 146	4	пункты 185–192
Казначейство	пункты 150, 152, 154, 163, 165, 167, 169 и 172		8	пункты 193–195
Информационно-коммуникационная технология		пункт 178	1	пункты 196–235
Отдел по сотрудничеству с частным сектором	пункты 185, 190, 192, 194, 198 и 200	пункты 187 и 202	8	пункты 86–123
Итого	35	12	47	
В процентах	74	26	100	

^a Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5В и исправление (A/57/5/Add.2 и Corr.1), глава II.

Приложение II

Фактическое количество должностей и персонала с разбивкой по классам должностей, 1999–2003 годы, усредненные годовые данные

Класс должности	1999 год			2000 год			2001 год			2002 год			2003 год			Изменение 1999–2003 годы (в процентах)	
	Должности	Кол-во сотрудников	Разница	Должности	Кол-во сотрудников	Разница	Должности	Кол-во сотрудников	Разница	Должности	Кол-во сотрудников	Разница	Должности	Кол-во сотрудников	Разница	Должности	Кол-во сотрудников
ЗГС-ПГС	3	2	1	4	4	0	4	4	0	4	5	-1	4	3	1	+33	+50
Д-2/М-7	30	28	2	28	26	2	28	28	0	28	28	0	29	28	1	-3	-
Д-1/М-6	59	73	-14	64	84	-20	71	82	-11	76	92	-16	73	85	-12	+24	+16
С-5/М-5	308	294	14	326	310	16	345	328	17	349	335	14	341	346	-5	+11	+18
С-4/М-4	532	455	77	589	512	77	627	516	111	700	559	141	700	584	116	+32	+28
С-3/М-3	317	257	60	341	267	74	380	316	64	435	345	90	450	372	78	+42	+45
С-2/М-2	52	71	-19	87	85	2	108	88	20	159	124	35	156	124	32	+200	+75
С-1/М-1	1	0	1	1	1	0	1	2	-1	2	4	-2	5	7	-2	+500	-
Итого	1 302	1 180	122	1 440	1 289	151	1 564	1 364	200	1 753	1 492	261	1 758	1 549	209	+35	+31
Вакансии	9,4%			10,5%			12,8%			14,9%			11,9%				
Младшие сотрудники категории специалистов	171	77	94	153	103	50	205	99	106	237	96	141	252	108	144	+47	+40
Должностные лица категории общего обслуживания	3 435	3 053	382	3 389	3 036	353	3 474	3 018	456	3 649	3 399	250	3 701	3 445	256	+8	+13
Национальные сотрудники категории специалистов	1 196	1 002	194	1 237	946	291	1 271	888	383	1 437	1 256	181	1 508	1 290	218	+26	+29
Должностные лица категории полевой службы	14	a	a	10	a	a	11	a	a	7	a	a	5	5	0	-64	a
Итого	6 118	5 312	806	6 229	5 374	855	6 525	5 369	1 156	7 083	6 250	833	7 224	6 397	827	+18	+20
Норма вакансий (в процентах)	13,2			13,7			17,7			11,8			11,4				

^a ЮНИСЕФ не смог представить данные о сотрудниках категории полевой службы.

Глава III

Заключение ревизоров

Мы проверили прилагаемые финансовые ведомости Детского фонда Организации Объединенных Наций, включающие ведомости I–VII, таблицы 1–3 и примечания к ним, за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года. Ответственность за эти финансовые ведомости несет Директор-исполнитель. Наша обязанность состоит в том, чтобы на основе проведенной нами ревизии дать заключение по этим финансовым ведомостям.

Наша ревизия проводилась в соответствии с общими нормами ревизии, применяемыми Группой внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. В соответствии с этими нормами мы должны планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы убедиться в отсутствии в финансовых ведомостях существенных искажений. Ревизия включает выборочную проверку первичной документации, подтверждающей суммы и данные, содержащиеся в финансовых ведомостях. Она включает также рассмотрение использовавшихся принципов бухгалтерского учета и значимых оценок, сделанных Директором-исполнителем, и анализ общего формата финансовых ведомостей. По нашему мнению, результаты нашей ревизии являются достаточно надежной основой для вынесения заключения ревизоров.

Мы считаем, что финансовые ведомости объективно отражают во всех существенных аспектах финансовое положение организации по состоянию на 31 декабря 2003 года, а также результаты операций и движения денежной наличности за закончившийся на эту дату период в соответствии с изложенными в примечании 2 к финансовым ведомостям принципами бухгалтерского учета Детского фонда Организации Объединенных Наций, которые применялись так же, как и в предыдущем финансовом периоде.

Кроме того, мы считаем, что операции Детского фонда Организации Объединенных Наций, которые мы проверили в ходе нашей ревизии, осуществлялись во всех их основных аспектах в соответствии с финансовыми положениями и решениями директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений мы подготовили подробный доклад о проведенной нами ревизии финансовых ведомостей Детского фонда Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Шаукет А. **Факи**
Генеральный ревизор
Южно-Африканской Республики

(Подпись) Гильермо Н. **Караге**
Председатель
Ревизионной комиссии Филиппин

(Подпись) Франсуа **Ложро**
Первый председатель
Счетной палаты Франции

9 июля 2004 года

Примечание: Члены Комиссии ревизоров подписали только подлинный текст заключения ревизоров на английском языке.

Глава IV

Финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года

А. Финансовые ведомости

Ведомость I

Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года*(В тыс. долл. США)*

		2002–2003 годы			2000–2001 годы	
		Прочие ресурсы				
		Регулярные ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	Итого	Итого
Поступления						
Добровольные взносы						
Взносы правительств	(таблица 1)	771 115	693 806	584 588	2 049 509	1 514 560
Минус: перевод в двухгодичный вспомогательный бюджет	(примечание 3)	(15 849)			(15 849)	(15 431)
		755 266			2 033 660	1 499 129
Взносы из неправительственных источников/частного сектора						
	(таблица 1)	3 291	289 695	94 311	387 297	399 452
Отдел частного сектора	(примечание 4)	570 796			570 796	324 378
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей						
	(таблица 1)	2	34 774	4 586	39 362	42 071
Прочие поступления						
Поступления по процентам		30 368			30 368	65 598
Разные поступления	(примечание 5)	38 543			38 543	41 711
Корректировки в связи с изменением валютных курсов	(примечание 6)	26 738			26 738	(23 507)
Общий объем поступлений		1 425 004	1 018 275	683 485	3 126 764	2 348 832
Расходы						
Помощь по программам						
Вспомогательное обслуживание программ	(ведомость IV)	300 335	923 760	606 479	2 269 988	1 897 375
Итого, сотрудничество по программам		1 040 084	923 760	606 479	2 570 323	2 180 053
Управление и административное обслуживание						
	(ведомость IV)	165 805			165 805	154 893
Общий объем расходов		1 205 889	923 760	606 479	2 736 128	2 334 946

	2002–2003 годы			2000–2001 годы	
	Прочие ресурсы			Итого	Итого
	Регулярные ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление		
Превышение поступлений над расходами	219 115	94 515	77 006	390 636	13 886
Списания/корректировки предыдущих периодов (примечание 7)	4 833	4 208	7 360	16 401	13 786
Чистое превышение поступлений над расходами	214 282	90 307	69 646	374 235	100
Остатки резервных средств на 1 января	28 933			28 933	29 222
Перевод средств в резервы на медицинское страхование после выхода на пенсию (примечание 20)	(30 000)			(30 000)	
Увеличение резервов	30 081			30 081	(289)
Остатки средств на 1 января	183 754	349 233	143 919	676 906	676 806
Резервы и остатки средств на 31 декабря	427 050	439 540	213 565	1 080 155	705 839

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей ведомости и должны рассматриваться во взаимосвязи с ней.

(Подпись) Элен Яффе
Контролер

(Подпись) Кэрол Беллами
Директор-исполнитель

Ведомость II
Активы, пассивы, резервы и остатки средств на 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

		<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Активы			
Наличность и срочные депозиты	(примечание 8)	961 359	644 550
Дебиторская задолженность			
Взносы к получению	(примечание 9/таблица 2)	269 093	212 588
Минус: резерв на покрытие безнадежной задолженности по взносам	(примечание 10)	(5 000)	(5 000)
Чистые взносы к получению		264 093	207 588
Прочее	(примечание 11)	344 898	289 086
Товарно-материальные запасы	(примечание 12)	28 519	25 708
Здания и оборудование	(примечание 13)	13 029	12 720
Общий объем активов		1 611 898	1 179 652
Пассивы			
Взносы, полученные авансом	(примечание 14)	2 750	3 459
Непогашенные обязательства	(примечание 15)	127 891	173 240
Кредиторская задолженность	(примечание 16)	80 255	75 140
Целевые фонды	(таблица 3)	289 397	197 631
Планы медицинского страхования	(примечание 17)	31 450	24 343
Общий объем пассивов		531 743	473 813
Резервы и остатки средств			
Резервы			
Для услуг по закупкам — расходы по персоналу и смежные расходы	(примечание 18)	2 000	2 000
Для страхования	(примечание 19)	142	131
Для капитальных активов		26 872	26 802
Для медицинского страхования после выхода на пенсию	(примечание 20)	30 000	
Общий объем резервов		59 014	28 933
Остатки средств			
Регулярные ресурсы		368 036	183 754
Дополнительные средства		439 540	349 233

	2003 год	2001 год
Чрезвычайная помощь и восстановление	213 565	143 919
Общий объем остатков средств	1 021 141	676 906
Общий объем резервов и остатков средств	1 080 155	705 839
Общий объем пассивов, резервов и остатков средств	1 611 898	1 179 652

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей ведомости и должны рассматриваться во взаимосвязи с ней.

(Подпись) Элен **Яффе**
Контролер

(Подпись) Кэрол **Беллами**
Директор-исполнитель

Ведомость III
Поступления наличности за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
Поступление наличности от оперативной деятельности		
Чистое превышение поступлений над расходами	374 235	100
(Увеличение) взносов к получению	(56 505)	(10 072)
(Увеличение) по другим счетам к получению	(55 812)	(27 389)
(Увеличение) уменьшение других активов	(2 811)	654
Увеличение (уменьшение) взносов, полученных авансом	(709)	2 469
Увеличение кредиторской задолженности	12 222	46 788
(Уменьшение) непогашенных обязательств	(45 349)	(19 062)
Минус: поступления по процентам	(30 368)	(65 598)
Чистые наличные средства, полученные в ходе оперативной деятельности	194 903	(72 110)
Поступления наличности вследствие инвестиционной и финансовой деятельности		
Увеличение остатков по целевым фондам	91 766	92 670
Плюс: поступления в виде процентов	30 368	65 598
Чистые поступления наличности вследствие инвестиционной и финансовой деятельности	122 134	158 268
Поступления наличности из других источников		
(Увеличение) стоимости земли, зданий и сооружений	(309)	(45)
Увеличение (уменьшение) фонда регулярных ресурсов	81	(289)
Чистые наличные средства из других источников	(228)	(334)
Чистое увеличение наличных средств и срочных депозитов	316 809	85 824
Наличность и срочные депозиты на 1 января	644 550	558 726
Наличность и срочные депозиты на 31 декабря	961 359	644 550

Ведомость IV
Ведомость ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов
по состоянию на 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

	Ассигнования				Расходы			Неизрасходовано (перерасходовано)
	Первоначальные	Дополнительные	Переводы/корректировки	Пересмотренные	Вспомогательное обслуживание программ	Управление и административное обслуживание	Итого	
Вспомогательное обслуживание программ								
Страновые и региональные отделения	295 653	3 000	(1 682)	296 971	294 013		294 013	2 958
Штаб-квартира	77 463	600	3 155	81 218	79 092		79 092	2 126
Итого	373 116	3 600	1 473	378 189	373 105		373 105	5 084
Управление и административное обслуживание								
	193 053	4 400	(1 473)	195 980		195 758	195 758	222
Всего	566 169	8 000		574 169	373 105	195 758	568 863	5 306
Расходы					373 105	195 758	568 863	
Минус:	возмещение расходов по упаковке и комплектованию				7 408		7 408	
	возмещение расходов по проектам, финансируемым за счет дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление ^a				60 889	11 598	72 487	
	комиссионное вознаграждение за управление целевыми фондами, не связанными с закупкой, и Программой младших сотрудников категории специалистов					6 979	6 979	
	взносы правительств на покрытие местных расходов				571		571	
	перевод поступлений на возмещение подоходных налогов				3 902	11 376	15 278	
Итого					72 770	29 953	102 723	
Нетто:	расходы (ведомость I)				300 335	165 805	466 140	

^a Эти цифры представлены в соответствии с порядком подготовки вспомогательного бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов.

Ведомость V
Все финансовые ресурсы за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

	2002–2003 годы				2000–2001 годы	
	Прочие ресурсы			Целевые фонды	Итого	Итого
	Регулярные ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление			
Остатки на начало периода	183 754	349 233	143 919	122 593	799 499	769 317
Поступления/доходы	1 425 004	1 018 275	683 485	980 645	4 107 409	2 960 865
Имеющиеся средства	1 608 758	1 367 508	827 404	1 103 238	4 906 908	3 730 182
Расходы/выплаты	1 205 889	923 760	606 479	834 864	3 570 992	2 916 897
Списания/корректировки предыдущих периодов	4 833	4 208	7 360		16 401	13 786
Перевод средств в резервы на медицинское страхование после выхода на пенсию	30 000				30 000	
Остатки на конец периода	368 036	439 540	213 565	268 374	1 289 515	799 499

Ведомость VI
**Состояние финансирования утвержденных регулярных ресурсов,
 дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и
 восстановление на 31 декабря 2003 года**
(В тыс. долл. США)

	Прочие ресурсы			Итого
	Регулярные ресурсы	Дополнительные средства	Чрезвычайная помощь и восстановление	
Неизрасходованные остатки по программам на 1 января 2002 года	1 917 903	436 547	146 704	2 501 154
Утверждено на сессиях Исполнительного совета ^a				
Новые программы	1 313 256			1 313 256
Принято в период между сессиями Исполнительного совета ^b	97 402	1 057 091	718 264	1 872 757
Списание объявленных взносов		(5 656)	(6 613)	(12 269)
Аннулирование программ ^c	(173 194)			(173 194)
Экономия в бюджете на 2002–2003 годы	(5 306)			(5 306)
Возмещение расходов в бюджет	(102 723)			(102 723)
Итого	3 047 338	1 487 982	858 355	5 393 675
Расходы	1 205 889	923 760	606 479	2 736 128
Неизрасходованные остатки по программам на 31 декабря 2003 года	1 841 449	564 222	251 876	2 657 547
Остаток средств на 31 декабря 2003 года	368 036	439 540	213 565	1 021 141
Подлежит финансированию за счет будущих поступлений	1 473 413	124 682	38 311	1 636 406

^a E/ICEF/2001/P/L.73 (решение 2001/14), E/ICEF/2001/AB/L.10 (решение 2001/13), E/ICEF/2001/P/L.74 (решение 2001/16), E/ICEF/2002/P/L.35, E/ICEF/2002/P/L.36 (решение 2002/10), I/ICEF/2003/P/L.14 (решение 2003/7), E/ICEF/2003/P/L.19, E/ICEF/2003/P/L.20, E/ICEF/2003/AB/L.13 (решение 2003/16).

^b Ассигнования из бюджета по программам в 2002 и 2003 годах за счет поступлений по линии Отдела по сотрудничеству с частным сектором и за счет выделения регулярных ресурсов для не обеспеченных финансированием проектов по линии прочих ресурсов.

^c Аннулирование программ по линии регулярных ресурсов представляет собой неизрасходованные остатки сумм, утвержденных Исполнительным советом для выполнения рекомендаций по различным программам, которые истекли в период 2002–2003 годов.

Ведомость VII
Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки по линии регулярных ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Африка					
Ангола	15 863	49 506	65 369	51 064	14 305
Бенин	4 183	18 111	22 294	9 191	13 103
Ботсвана	2 134	4 628	6 762	3 913	2 849
Буркина-Фасо	22 184	7 245	29 429	15 854	13 575
Бурунди	9 477	13 696	23 173	15 927	7 246
Камерун	5 272	17 256	22 528	8 223	14 305
Кабо-Верде	2 714	509	3 223	2 008	1 215
Центральноафриканская Республика	8 577	3 050	11 627	5 373	6 254
Чад	13 085	5 961	19 046	9 463	9 583
Коморские Острова	1 681	3 169	4 850	1 671	3 179
Конго	1 525	9 897	11 422	5 944	5 478
Кот-д'Ивуар	5 189	27 226	32 415	9 908	22 507
Демократическая Республика Конго	20 539	85 118	105 657	61 187	44 470
Экваториальная Гвинея	5 237	-1 326	3 911	1 641	2 270
Эритрея	14 350	21 944	36 294	18 978	17 316
Эфиопия	94 864	76 195	171 059	82 581	88 478
Габон	3 982	-501	3 481	1 388	2 093
Гамбия	6 325	173	6 498	2 968	3 530
Гана	21 144	17 708	38 852	19 823	19 029
Гвинея	15 571	7 187	22 758	13 020	9 738
Гвинея-Бисау	3 645	6 763	10 408	4 447	5 961
Кения	11 198	39 500	50 698	20 050	30 648
Лесото	8 358	1 969	10 327	4 903	5 424

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Либерия	4 234	17 752	21 986	11 149	10 837
Мадагаскар	13 616	6 938	20 554	12 649	7 905
Малави	30 974	30 895	61 869	35 522	26 347
Мали	9 704	34 454	44 158	17 670	26 488
Мавритания	3 793	13 777	17 570	7 151	10 419
Маврикий	1 720	-740	980	933	47
Мозамбик	59 701	16 640	76 341	33 641	42 700
Намибия	4 954	3 564	8 518	5 175	3 343
Нигер	22 597	31 485	54 082	17 545	36 537
Нигерия	137 213	14 540	151 753	53 040	98 713
Руанда	14 134	8 120	22 254	12 144	10 110
Сан-Томе и Принсипи	3 832	-744	3 088	1 214	1 874
Сенегал	14 932	9 234	24 166	12 663	11 503
Сьерра-Леоне	12 734	30 543	43 277	23 703	19 574
Сомали	24 389	51 397	75 786	42 725	33 061
Южная Африка	7 080	6 273	13 353	7 760	5 593
Свазиленд	5 358	5 654	11 012	6 228	4 784
Того	9 276	2 167	11 443	5 031	6 412
Уганда	31 831	13 289	45 120	24 051	21 069
Объединенная Республика Танзания	45 838	16 938	62 776	26 693	36 083
Замбия	23 736	17 447	41 183	23 506	17 677
Зимбабве	9 835	19 828	29 663	17 568	12 095
Региональный уровень	13 215	25 058	38 273	30 115	8 158
Всего по региону	801 793	789 493	1 591 286	797 401	793 885
Северная и Южная Америка и Карибский бассейн					
Аргентина	5 115	1 495	6 610	4 142	2 468
Белиз	3 859	-575	3 284	1 288	1 996
Боливия	2 989	17 450	20 439	8 355	12 084
Бразилия	20 187	11 176	31 363	21 560	9 803

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Чили	2 923	-481	2 442	1 668	774
Колумбия	8 155	5 967	14 122	7 784	6 338
Коста-Рика	3 780	-419	3 361	1 235	2 126
Куба	4 817	350	5 167	2 537	2 630
Доминиканская Республика	5 968	7 917	13 885	8 147	5 738
Эквадор	2 625	8 029	10 654	4 797	5 857
Сальвадор	6 745	2 276	9 021	5 880	3 141
Гватемала	8 149	6 626	14 775	7 661	7 114
Гайана	2 932	835	3 767	1 743	2 024
Гаити	11 745	4 213	15 958	7 253	8 705
Гондурас	5 803	1 594	7 397	3 820	3 577
Ямайка	4 788	1 146	5 934	3 154	2 780
Мексика	6 309	1 910	8 219	3 688	4 531
Никарагуа	8 376	10 983	19 359	6 631	12 728
Панама	3 095	-127	2 968	1 807	1 161
Парагвай	3 562	1 067	4 629	1 800	2 829
Перу	6 581	2 997	9 578	6 585	2 993
Уругвай	3 109	-601	2 508	1 205	1 303
Венесуэла	4 819	-351	4 468	2 252	2 216
Региональный уровень	5 504	10 248	15 752	6 810	8 942
Всего по региону	141 935	93 725	235 660	121 802	113 858
Восточная Азия и район Тихого океана					
Камбоджа ^a	17 305	39 433	56 738	30 018	26 720
Китай ^a	73 959	-12 943	61 016	31 131	29 885
Корейская Народно-Демократическая Республика	4 811	16 841	21 652	15 721	5 931
Индонезия	55 427	-8 197	47 230	32 231	14 999
Лаосская Народно-Демократическая Республика ^a	11 252	7 807	19 059	7 933	11 126
Малайзия	1 635	-133	1 502	830	672
Монголия	5 191	1 570	6 761	3 159	3 602

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Мьянма	36 873	4 606	41 479	22 607	18 872
Островные государства Тихого океана	4 368	9 663	14 031	4 682	9 349
Папуа-Новая Гвинея ^a	1 208	6 901	8 109	2 681	5 428
Филиппины	7 050	9 409	16 459	12 419	4 040
Таиланд ^a	9 823	3 676	13 499	6 348	7 151
Тимор-Лешти	4 953	15 049	20 002	8 978	11 024
Вьетнам	38 942	-3 447	35 495	17 483	18 012
Всего по региону	272 797	90 235	363 032	196 221	166 811
Южная Азия					
Афганистан	47 684	183 087	230 771	179 416	51 355
Бангладеш	90 753	24 386	115 139	58 671	56 468
Бутан	6 390	1 419	7 809	3 867	3 942
Индия	85 514	225 967	311 481	140 328	171 153
Мальдивские Острова	822	3 167	3 989	1 286	2 703
Непал	26 650	15 569	42 219	21 348	20 871
Пакистан	26 823	103 046	129 869	44 831	85 038
Шри-Ланка	7 437	25 566	33 003	18 393	14 610
Всего по региону	292 073	582 207	874 280	468 140	406 140
Ближний Восток и Северная Африка					
Алжир	7 401	830	8 231	3 768	4 463
Джибути	1 658	3 995	5 653	1 551	4 102
Египет	20 970	8 086	29 056	14 307	14 749
Иран (Исламская Республика)	6 457	4 804	11 261	7 077	4 184
Ирак	9 915	182 022	191 937	93 139	98 798
Иордания	1 914	4 840	6 754	3 090	3 664
Кувейт	30		30		30
Ливан	3 771	924	4 695	2 505	2 190
Марокко	8 870	2 162	11 032	4 132	6 900

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Оман	2 120	-826	1 294	1 124	170
Палестинские дети и матери	5 153	18 000	23 153	13 734	9 419
Судан	35 840	72 308	108 148	74 286	33 862
Сирийская Арабская Республика	5 816	-162	5 654	2 268	3 386
Тунис	4 942	-770	4 172	1 735	2 437
Йемен	29 591	1 625	31 216	10 571	20 645
Региональный уровень	383	33 550	33 933	15 326	18 607
Всего по региону	144 831	331 388	476 219	248 613	227 606
Центральная и Восточная Европа, Содружество Независимых Государств и государства Балтии					
Албания	9 006	2 415	11 421	6 008	5 413
Армения	2 765	668	3 433	2 405	1 028
Азербайджан	3 685	441	4 126	2 478	1 648
Беларусь	2	2 551	2 553	845	1 708
Болгария		214	214		214
Босния и Герцеговина	6 642	5 051	11 693	6 769	4 924
Хорватия	255	233	488	221	267
Грузия	4 135	-102	4 033	1 990	2 043
Казахстан ^a	3 623	203	3 826	2 581	1 245
Косово, Сербия и Черногория	6 023	5 960	11 983	9 062	2 921
Кыргызстан	2 942	856	3 798	2 306	1 492
Республика Молдова	4 239	3 163	7 402	3 218	4 184
Румыния	5 396	3 556	8 952	5 256	3 696
Российская Федерация	283	11 046	11 329	7 686	3 643
Сербия и Черногория	10 429	6 622	17 051	11 642	5 409
Таджикистан	5 922	5 806	11 728	8 199	3 529
Бывшая югославская Республика Македония	4 279	3 041	7 320	4 560	2 760
Турция	6 285	1 056	7 341	4 071	3 270
Туркменистан	2 728	1 226	3 954	2 559	1 395

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Украина	15	4 650	4 665	1 915	2 750
Узбекистан	8 402	950	9 352	7 168	2 184
Югославия (бывшая)	25		25	1	24
Региональный уровень	12 474	13 590	26 064	14 120	11 944
Всего по региону	99 555	73 196	172 751	105 060	67 691
Глобальная помощь					
Фонд для чрезвычайных программ ^a	42 229	34 743	76 972	29 861	47 111
Иммунизация	4 809	2 503	7 312	3 775	3 537
Межстрановые программы ^a	128 671	285 243	413 914	289 361	124 553
Научно-исследовательский центр Инноченти	4 779	10 158	14 937	7 488	7 449
Специальная сессия по положению детей	1 513	753	2 266	2 266	
Итого, глобальная помощь	182 001	333 400	515 401	332 751	182 650
Общий объем помощи по программам	1 934 985	2 293 644	4 228 629	2 269 988	1 958 641
Вспомогательное обслуживание программ	373 116	469 091	842 207	373 105	469 102
Управление и административное обслуживание	193 053	232 509	425 562	195 758	229 804
Возмещение расходов в бюджет		-102 723	-102 723	-102 723	
Общий бюджет	566 169	598 877	1 165 046	466 140	698 906
Общий объем сотрудничества	2 501 154	2 892 521	5 393 675	2 736 128	2 657 547

^a Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года перераспределены между страновыми, региональными программами и программами глобальной помощи.

Ведомость VII-1
Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки по линии регулярных ресурсов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В долл. США)

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Африка					
Ангола	6 780	11 324	18 104	12 379	5 725
Бенин	1 993	10 969	12 962	3 330	9 632
Ботсвана	877	4 228	5 105	2 491	2 614
Буркина-Фасо	18 728	(873)	17 855	9 293	8 562
Бурунди	8 115		8 115	4 948	3 167
Камерун	3 158	14 228	17 386	5 381	12 005
Кабо-Верде	1 922		1 922	1 253	669
Центральноафриканская Республика	7 906	627	8 533	3 679	4 854
Чад	11 016	686	11 702	5 270	6 432
Коморские Острова	1 448	2 634	4 082	1 250	2 832
Конго	1 018	7 453	8 471	3 546	4 925
Кот-д'Ивуар	4 809	16 439	21 248	6 320	14 928
Демократическая Республика Конго	16 727	52 668	69 395	36 151	33 244
Экваториальная Гвинея	4 948	(1 680)	3 268	1 305	1 963
Эритрея	7 343	(123)	7 220	2 940	4 280
Эфиопия	81 235	(303)	80 932	28 569	52 363
Габон	3 975	(874)	3 101	1 259	1 842
Гамбия	5 251	(1 362)	3 889	1 396	2 493
Гана	16 388	(2 140)	14 248	6 915	7 333
Гвинея	12 275	456	12 731	5 194	7 537
Гвинея-Бисау	1 539	5 124	6 663	2 120	4 543
Кения	5 678	30 280	35 958	9 890	26 068
Лесото	6 710	(230)	6 480	2 473	4 007
Либерия	1 655	5 510	7 165	3 804	3 361
Мадагаскар	11 570	4 355	15 925	9 792	6 133
Малави	24 841	(92)	24 749	9 598	15 151
Мали	7 104	24 684	31 788	9 855	21 933
Мавритания	1 989	7 666	9 655	2 556	7 099
Маврикий	1 706	(738)	968	924	44
Мозамбик	38 349	635	38 984	14 194	24 790

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Намибия	3 382	102	3 484	1 844	1 640
Нигер	20 608	25 324	45 932	12 777	33 155
Нигерия	131 831	(5 140)	126 691	39 647	87 044
Руанда	12 316	1 032	13 348	5 625	7 723
Сан-Томе и Принсипи	3 833	(777)	3 056	1 214	1 842
Сенегал	10 521	119	10 640	4 139	6 501
Сьерра-Леоне	5 539	13 544	19 083	6 837	12 246
Сомали	9 062	23 570	32 632	9 621	23 011
Южная Африка	5 144	503	5 647	2 703	2 944
Свазиленд	3 970	159	4 129	2 323	1 806
Того	8 331	165	8 496	3 316	5 180
Уганда	24 496	(3 479)	21 017	10 276	10 741
Объединенная Республика Танзания	40 757	(890)	39 867	14 906	24 961
Замбия	18 590	675	19 265	7 276	11 989
Зимбабве	5 154	1 073	6 227	3 804	2 423
Всего по региону	620 587	247 531	868 118	334 383	533 735

**Северная и Южная Америка
и Карибский бассейн**

Аргентина	2 023	(1 028)	995	906	89
Белиз	3 726	(716)	3 010	1 095	1 915
Боливия	1 243	6 069	7 312	2 364	4 948
Бразилия	8 749	(4 347)	4 402	2 291	2 111
Чили	2 885	(1 085)	1 800	1 173	627
Колумбия	5 296	(110)	5 186	1 710	3 476
Коста-Рика	3 765	(718)	3 047	1 165	1 882
Куба	4 120	(1 032)	3 088	982	2 106
Доминиканская Республика	4 473	(785)	3 688	1 371	2 317
Эквадор	1 476	4 519	5 995	1 711	4 284
Сальвадор	4 536	(1 095)	3 441	1 282	2 159
Гватемала	5 323	(645)	4 678	1 636	3 042
Гайана	2 699	735	3 434	1 509	1 925
Гаити	9 989	2 629	12 618	5 345	7 273
Гондурас	5 102	502	5 604	2 272	3 332
Ямайка	3 777	(398)	3 379	1 257	2 122
Мексика	5 071	(593)	4 478	1 853	2 625
Никарагуа	5 174	(659)	4 515	1 399	3 116
Панама	2 780	(457)	2 323	1 210	1 113

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Парагвай	3 426	150	3 576	1 458	2 118
Перу	3 857	(56)	3 801	1 886	1 915
Уругвай	2 618	(687)	1 931	1 172	759
Венесуэла	4 262	(1 090)	3 172	1 347	1 825
Региональный уровень	1 853	8 157	10 010	3 646	6 364
Всего по региону	98 223	7 260	105 483	42 040	63 443
Восточная Азия и район Тихого океана					
Камбоджа	13 312	1 225	14 537	6 851	7 686
Китай	69 559	(21 057)	48 502	23 381	25 121
Корейская Народно-Демократическая Республика	1 961	6 240	8 201	4 551	3 650
Индонезия	47 894	(26 764)	21 130	10 584	10 546
Лаосская Народно-Демократическая Республика	8 226	(107)	8 119	2 965	5 154
Малайзия	1 635	(133)	1 502	830	672
Монголия	4 428	(115)	4 313	1 793	2 520
Мьянма	31 293	(2 714)	28 579	14 591	13 988
Островные государства Тихого океана	3 557	8 746	12 303	3 810	8 493
Папуа — Новая Гвинея	1 161	5 567	6 728	2 183	4 545
Филиппины	4 608	3 122	7 730	5 383	2 347
Таиланд	6 429	(1 530)	4 899	1 799	3 100
Тимор-Лешти	324	3 615	3 939	2 668	1 271
Вьетнам	31 147	(13 415)	17 732	8 149	9 583
Всего по региону	225 534	(37 320)	188 214	89 538	98 676
Южная Азия					
Афганистан	10 267	32 260	42 527	23 709	18 818
Бангладеш	71 891	(19 068)	52 823	22 138	30 685
Бутан	5 005	(614)	4 391	1 685	2 706
Индия	34 974	152 894	187 868	56 722	131 146
Мальдивские Острова	772	3 080	3 852	1 169	2 683
Непал	21 804	790	22 594	7 463	15 131
Пакистан	23 937	66 873	90 810	23 727	67 083
Шри-Ланка	4 458	99	4 557	1 850	2 707
Всего по региону	173 108	236 314	409 422	138 463	270 959

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Ближний Восток и Северная Африка					
Алжир	6 611	(844)	5 767	2 104	3 663
Джибути	1 333	3 510	4 843	1 251	3 592
Египет	15 580	(4 477)	11 103	5 171	5 932
Иран (Исламская Республика)	5 528	508	6 036	3 656	2 380
Ирак	6 459	492	6 951	4 101	2 850
Иордания	1 105	3 340	4 445	1 345	3 100
Ливан	3 384	(207)	3 177	1 240	1 937
Марокко	7 898	(255)	7 643	2 960	4 683
Оман	2 025	(1 054)	971	926	45
Палестинские дети и матери	3 784	4 028	7 812	4 444	3 368
Судан	25 302	5 056	30 358	14 601	15 757
Сирийская Арабская Республика	5 815	(932)	4 883	1 764	3 119
Тунис	4 624	(1 049)	3 575	1 395	2 180
Йемен	19 114	215	19 329	6 466	12 863
Региональный уровень	383	250	633	616	17
Всего по региону	108 945	8 581	117 526	52 040	65 486
Центральная и Восточная Европа, Содружество Независимых Государств и государства Балтии					
Албания	3 422	(544)	2 878	1 383	1 495
Армения	2 000	48	2 048	1 325	723
Азербайджан	2 812	118	2 930	1 823	1 107
Беларусь		1 991	1 991	668	1 323
Босния и Герцеговина	2 080	(43)	2 037	1 098	939
Хорватия	2	169	171	188	(17)
Грузия	3 467	(556)	2 911	1 394	1 517
Казахстан	2 902	13	2 915	1 915	1 000
Косово, Сербия и Черногория	900	3 200	4 100	2 611	1 489
Кыргызстан	2 431	522	2 953	1 796	1 157
Республика Молдова	4 022	(446)	3 576	1 294	2 282
Румыния	2 277		2 277	1 389	888
Российская Федерация		2 881	2 881	975	1 906
Таджикистан	3 920	585	4 505	3 121	1 384
Бывшая югославская Республика Македония	1 845	124	1 969	1 252	717

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Турция	4 271	(377)	3 894	1 665	2 229
Туркменистан	2 567	448	3 015	1 915	1 100
Украина		3 390	3 390	1 147	2 243
Узбекистан	5 016	537	5 553	3 684	1 869
Сербия и Черногория	1 401	499	1 900	1 021	879
Югославия (бывшая)	1		1		1
Региональный уровень	5 285	3 927	9 212	4 392	4 820
Всего по региону	50 621	16 486	67 107	36 056	31 051
Глобальная помощь					
Фонд для чрезвычайных программ	41 678	17 766	59 444	17 380	42 064
Иммунизация	688		688	(49)	737
Межстрановые программы	32 350	33 940	66 290	29 898	36 392
Итого, глобальная помощь	74 716	51 706	126 422	47 229	79 193
Общий объем помощи по программам	1 351 734	530 558	1 882 292	739 749	1 142 543
Вспомогательное обслуживание программ	373 116	469 091	842 207	373 105	469 102
Управление и административное обслуживание	193 053	232 509	425 562	195 758	229 804
Возмещение расходов в бюджет		(102 723)	(102 723)	(102 723)	
Общий бюджет	566 169	598 877	1 165 046	466 140	698 906
Общий объем сотрудничества	1 917 903	1 129 435	3 047 338	1 205 889	1 841 449

Ведомость VII-2
**Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы
и неизрасходованные остатки по линии дополнительных средств
за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года**
(В тыс. долл. США)

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Африка					
Ангола	5 094	8 722	13 816	8 698	5 118
Бенин	2 179	7 142	9 321	5 861	3 460
Ботсвана	1 234	481	1 715	1 422	293
Буркина-Фасо	3 456	7 968	11 424	6 380	5 044
Бурунди	1 345	1 586	2 931	1 541	1 390
Камерун	2 114	3 028	5 142	2 842	2 300
Кабо-Верде	792	509	1 301	755	546
Центральноафриканская Республика	560	2 246	2 806	1 581	1 225
Чад	2 068	5 275	7 343	4 193	3 150
Коморские Острова	233	62	295	196	99
Конго	382	931	1 313	1 205	108
Кот-д'Ивуар	368	2 403	2 771	799	1 972
Демократическая Республика Конго	4 053	14 164	18 217	12 560	5 657
Экваториальная Гвинея	289	354	643	336	307
Эритрея	5 587	8 823	14 410	5 553	8 857
Эфиопия	8 986	31 361	40 347	20 290	20 057
Габон	7	373	380	129	251
Гамбия	1 074	1 535	2 609	1 572	1 037
Гана	4 756	19 717	24 473	12 836	11 637
Гвинея	1 760	5 182	6 942	4 992	1 950
Гвинея-Бисау	1 971	1 743	3 714	2 327	1 387
Кения	3 739	5 299	9 038	5 302	3 736
Лесото	1 648	1 418	3 066	2 007	1 059
Либерия	1 587	3 172	4 759	2 150	2 609
Мадагаскар	1 785	2 583	4 368	2 770	1 598
Малави	6 133	21 756	27 889	19 481	8 408
Мали	2 600	9 673	12 273	7 685	4 588
Мавритания	1 804	3 847	5 651	3 557	2 094
Маврикий	14	(2)	12	9	3
Мозамбик	13 438	10 796	24 234	10 093	14 141
Намибия	1 572	3 462	5 034	3 331	1 703

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Нигер	1 989	6 161	8 150	4 768	3 382
Нигерия	5 382	19 680	25 062	13 393	11 669
Руанда	2 039	5 632	7 671	4 491	3 180
Сан-Томе и Принсипи	(1)	33	32		32
Сенегал	4 378	6 754	11 132	6 939	4 193
Сьерра-Леоне	1 826	6 059	7 885	4 615	3 270
Сомали	8 875	9 744	18 619	11 887	6 732
Южная Африка	1 936	5 770	7 706	5 057	2 649
Свазиленд	1 388	2 292	3 680	2 676	1 004
Того	945	2 002	2 947	1 715	1 232
Уганда	7 336	10 999	18 335	9 412	8 923
Объединенная Республика Танзания	5 001	15 878	20 879	11 393	9 486
Замбия	5 038	12 126	17 164	13 021	4 143
Зимбабве	4 261	6 831	11 092	7 697	3 395
Региональный уровень	214	740	954	109	845
Всего по региону	133 235	296 310	429 545	249 626	179 919
Северная и Южная Америка и Карибский бассейн					
Аргентина	3 092	2 523	5 615	3 236	2 379
Белиз	72	47	119	38	81
Боливия	1 744	11 381	13 125	5 991	7 134
Бразилия	11 438	15 523	26 961	19 269	7 692
Чили	38	604	642	495	147
Колумбия	2 707	4 794	7 501	5 924	1 577
Коста-Рика	15	299	314	70	244
Куба	498	1 382	1 880	1 357	523
Доминиканская Республика	1 495	8 667	10 162	6 738	3 424
Эквадор	1 127	3 510	4 637	3 086	1 551
Сальвадор	954	2 092	3 046	2 119	927
Гватемала	2 751	7 271	10 022	5 853	4 169
Гайана	233	100	333	234	99
Гаити	1 756	1 584	3 340	1 908	1 432
Гондурас	701	1 052	1 753	1 474	279
Ямайка	1 011	1 544	2 555	1 897	658
Мексика	1 238	2 503	3 741	1 835	1 906
Никарагуа	3 202	11 642	14 844	5 232	9 612
Панама	315	330	645	597	48

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Парагвай	136	917	1 053	342	711
Перу	2 562	2 689	5 251	4 198	1 053
Уругвай	491	86	577	33	544
Венесуэла	509	851	1 360	983	377
Региональный уровень	2 027	2 028	4 055	2 668	1 387
Всего по региону	40 112	83 419	123 531	75 577	47 954
Восточная Азия и район Тихого океана					
Камбоджа	4 033	38 208	42 241	23 167	19 074
Китай	4 403	7 617	12 020	7 254	4 766
Корейская Народно-Демократическая Республика	617	895	1 512	978	534
Индонезия	4 834	13 973	18 807	15 066	3 741
Лаосская Народно-Демократическая Республика	3 026	7 914	10 940	4 968	5 972
Монголия	659	1 685	2 344	1 300	1 044
Мьянма	5 580	7 320	12 900	8 016	4 884
Островные государства Тихого океана	811	917	1 728	872	856
Папуа — Новая Гвинея	47	1 334	1 381	498	883
Филиппины	2 442	6 287	8 729	7 036	1 693
Таиланд	3 394	5 206	8 600	4 549	4 051
Тимор-Лешти	1 820	10 685	12 505	3 479	9 026
Вьетнам	7 646	9 968	17 614	9 199	8 415
Всего по региону	39 312	112 009	151 321	86 382	64 939
Южная Азия					
Афганистан	1 085	25 881	26 966	9 273	17 693
Бангладеш	18 574	43 440	62 014	36 452	25 562
Бутан	1 385	2 033	3 418	2 182	1 236
Индия	37 500	71 391	108 891	70 708	38 183
Мальдивские Острова	50	87	137	117	20
Непал	4 846	14 779	19 625	13 885	5 740
Пакистан	2 883	36 173	39 056	21 104	17 952
Шри-Ланка	1 390	4 963	6 353	4 381	1 972
Всего по региону	67 713	198 747	266 460	158 102	108 358
Ближний Восток и Северная Африка					
Алжир	790	1 268	2 058	1 353	705
Джибути	274	531	805	289	516

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Египет	5 390	12 563	17 953	9 136	8 817
Иран (Исламская Республика)	311	2 558	2 869	2 136	733
Ирак	2 967	3 730	6 697	4 126	2 571
Иордания	815	1 437	2 252	1 662	590
Ливан	387	1 131	1 518	1 256	262
Марокко	972	2 417	3 389	1 172	2 217
Оман	95	228	323	198	125
Палестинские дети и матери	1 332	7 126	8 458	4 266	4 192
Судан	1 346	5 965	7 311	5 789	1 522
Сирийская Арабская Республика	1	371	372	82	290
Тунис	318	279	597	340	257
Йемен	10 476	1 410	11 886	4 105	7 781
Региональный уровень		158	158	48	110
Всего по региону	25 474	41 172	66 646	35 958	30 688

Центральная и Восточная Европа, Содружество Независимых Государств и государства Балтии

Албания	4 711	3 201	7 912	4 234	3 678
Армения	777	620	1 397	1 080	317
Азербайджан	870	323	1 193	654	539
Беларусь		560	560	177	383
Босния и Герцеговина	1 344	4 157	5 501	2 712	2 789
Болгария		214	214		214
Хорватия	1	65	66	2	64
Грузия	630	454	1 084	595	489
Казахстан	721	190	911	666	245
Косово, Сербия и Черногория		1 978	1 978	634	1 344
Кыргызстан	511	334	845	510	335
Республика Молдова	217	3 609	3 826	1 924	1 902
Румыния	3 113	3 556	6 669	3 867	2 802
Российская Федерация	262	1 905	2 167	1 184	983
Таджикистан	341	1 402	1 743	705	1 038
Бывшая югославская Республика Македония	132	2 352	2 484	567	1 917
Турция	1 226	861	2 087	1 105	982
Туркменистан	157	293	450	159	291
Украина		1 260	1 260	768	492

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Узбекистан	3 386	131	3 517	3 202	315
Сербия и Черногория	406	5 740	6 146	2 249	3 897
Региональный уровень	4 321	4 879	9 200	5 299	3 901
Всего по региону	23 126	38 084	61 210	32 293	28 917
Глобальная помощь					
Фонд для чрезвычайных программ	851	16 977	17 828	12 781	5 047
Иммунизация	4 121	2 503	6 624	3 824	2 800
Межстрановые программы	96 311	251 303	347 614	259 463	88 151
Научно-исследовательский центр Инноченти	4 779	10 158	14 937	7 488	7 449
Специальная сессия по положению детей	1 513	753	2 266	2 266	
Итого, глобальная помощь	107 575	281 694	389 269	285 822	103 447
Общий объем помощи по программам	436 547	1 051 435	1 487 982	923 760	564 222

Ведомость VII-3

Сотрудничество по программам: утвержденные программы, расходы и неизрасходованные остатки по линии средств на чрезвычайную помощь и восстановление за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Африка					
Ангола	3 989	29 460	33 449	29 987	3 462
Бенин	11		11		11
Ботсвана	23	(81)	(58)		(58)
Бурунди	17	12 110	12 127	9 438	2 689
Буркина-Фасо		150	150	181	(31)
Центральноафриканская Республика	111	177	288	113	175
Чад	1		1		1
Коморские Острова		473	473	225	248
Конго	125	1 513	1 638	1 193	445
Кот-д'Ивуар	12	8 384	8 396	2 789	5 607
Демократическая Республика Конго	(241)	18 286	18 045	12 476	5 569
Эритрея	1 420	13 244	14 664	10 485	4 179
Эфиопия	4 643	45 137	49 780	33 722	16 058
Гана		131	131	72	59
Гвинея	1 536	1 549	3 085	2 834	251
Гвинея-Бисау	135	(104)	31		31
Кения	1 781	3 921	5 702	4 858	844
Лесото		781	781	423	358
Либерия	992	9 070	10 062	5 195	4 867
Мадагаскар	261		261	87	174
Малави		9 231	9 231	6 443	2 788
Мали		97	97	130	(33)
Мавритания		2 264	2 264	1 038	1 226
Мозамбик	7 914	5 209	13 123	9 354	3 769
Руанда	(221)	1 456	1 235	2 028	(793)

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Сенегал	33	2 361	2 394	1 585	809
Сьерра-Леоне	5 369	10 940	16 309	12 251	4 058
Сомали	6 452	18 083	24 535	21 217	3 318
Свазиленд		3 203	3 203	1 229	1 974
Уганда	(1)	5 769	5 768	4 363	1 405
Объединенная Республика Танзания	80	1 950	2 030	394	1 636
Замбия	108	4 646	4 754	3 209	1 545
Зимбабве	420	11 924	12 344	6 067	6 277
Региональный уровень	13 001	24 318	37 319	30 006	7 313
Всего по региону	47 971	245 652	293 623	213 392	80 231
Северная и Южная Америка и Карибский бассейн					
Белиз	61	94	155	155	
Боливия	2		2		2
Колумбия	152	1 283	1 435	150	1 285
Куба	199		199	198	1
Доминиканская Республика		35	35	38	(3)
Эквадор	22		22		22
Сальвадор	1 255	1 279	2 534	2 479	55
Гватемала	75		75	172	(97)
Гондурас		40	40	74	(34)
Перу	162	364	526	501	25
Венесуэла	48	(112)	(64)	(78)	14
Региональный уровень	1 624	63	1 687	496	1 191
Всего по региону	3 600	3 046	6 646	4 185	2 461
Восточная Азия и район Тихого океана					
Камбоджа	(40)		(40)		(40)
Китай	(3)	497	494	496	(2)
Корейская Народно-Демократическая Республика	2 233	9 706	11 939	10 192	1 747

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Индонезия	2 699	4 594	7 293	6 581	712
Монголия	104		104	66	38
Тимор-Лешти	2 809	749	3 558	2 831	727
Вьетнам	149		149	135	14
Всего по региону	7 951	15 546	23 497	20 301	3 196
Южная Азия					
Афганистан	36 332	124 946	161 278	146 434	14 844
Бангладеш	288	14	302	81	221
Индия	13 040	1 682	14 722	12 898	1 824
Пакистан	3		3		3
Шри-Ланка	1 589	20 504	22 093	12 162	9 931
Всего по региону	51 252	147 146	198 398	171 575	26 823
Ближний Восток и Северная Африка					
Алжир		406	406	311	95
Джибути	51	(46)	5	11	(6)
Иран (Исламская Республика)	618	1 738	2 356	1 285	1 071
Ирак	489	177 800	178 289	84 912	93 377
Иордания	(6)	63	57	83	(26)
Кувейт	30		30		30
Ливан				9	(9)
Палестинские дети и матери	37	6 846	6 883	5 024	1 859
Судан	9 192	61 287	70 479	53 896	16 583
Сирийская Арабская Республика		399	399	422	(23)
Йемен	1		1		1
Региональный уровень		33 142	33 142	14 662	18 480
Всего по региону	10 412	281 635	292 047	160 615	131 432

<i>Регион и страна, которым предоставляется помощь</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на январь 2002 года</i>	<i>Новые программы и аннулирования</i>	<i>Общий объем средств по программам</i>	<i>Общий объем расходов</i>	<i>Неизрасходованные остатки по утвержденным программам на 31 декабря 2003 года</i>
Центральная и Восточная Европа, Содружество Независимых Государств и государства Балтии					
Албания	873	(242)	631	391	240
Армения	(12)		(12)		(12)
Азербайджан	3		3	1	2
Беларусь	2		2		2
Босния и Герцеговина	3 218	937	4 155	2 959	1 196
Хорватия	252	(1)	251	31	220
Грузия	38		38	1	37
Косово, Сербия и Черногория	5 123	782	5 905	5 817	88
Румыния	6		6		6
Российская Федерация	21	6 260	6 281	5 527	754
Сербия и Черногория	8 622	383	9 005	8 372	633
Таджикистан	1 661	3 819	5 480	4 373	1 107
Бывшая югославская Республика Македония	2 302	565	2 867	2 741	126
Турция	788	572	1 360	1 301	59
Туркменистан	4	485	489	485	4
Украина	15		15		15
Узбекистан		282	282	282	
Югославия (бывшая)	24		24	1	23
Региональный уровень	2 868	4 784	7 652	4 429	3 223
Всего по региону	25 808	18 626	44 434	36 711	7 723
Глобальная помощь					
Фонд для чрезвычайных программ	(300)		(300)	(300)	
Межстрановые программы	10		10		10
Итого, глобальная помощь	(290)		(290)	(300)	10
Общий объем помощи по программам	146 704	711 651	858 355	606 479	251 876

В. Примечания к финансовым ведомостям

Примечание 1

Заявление о целях и мероприятиях ЮНИСЕФ

1. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций уполномочила ЮНИСЕФ выступать в защиту прав детей, помогать удовлетворять их основные потребности и расширять их возможности для полной реализации их потенциала. Эта организация мобилизует политическую волю и материальные ресурсы, с тем чтобы помочь странам, в особенности развивающимся, обеспечить «главное внимание — детям» и расширить их возможности в отношении разработки соответствующей политики и предоставления услуг в интересах детей и их семей.

Примечание 2

Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета

Порядок ведения учета

2. Финансовые ведомости готовятся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНИСЕФ и стандартами учета Организации Объединенных Наций.

3. В соответствии с задачей обеспечения единообразия в представлении счетов учреждениями системы Организации Объединенных Наций финансовые ведомости представляются в форматах, согласованных Координационным советом руководителей системы Организации Объединенных Наций.

Финансовый период

4. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНИСЕФ счета ведутся на двухгодичной основе.

Единица учета

5. Единицей учета является доллар США. Долларовый эквивалент других валют определяется на основе операционных обменных курсов Организации Объединенных Наций.

Пересчет валют

6. Разница в курсах на момент поступления валюты на счет и на момент фактического проведения операций учитывается как прибыль или убыток по обменным операциям. Активы и пассивы, выраженные не в долларах США, а в других валютах, для целей учета периодически переоцениваются по действующим на данный момент операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций. Любое изменение их стоимости из-за колебаний валютных курсов учитывается как прибыль или убыток и отражается в ведомости поступлений и расходов отдельной статьей. В соответствии с решением 1990/28 Исполнительного совета ЮНИСЕФ⁹ разница, возникающая в результа-

⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 8 (E/1990/28), глава IV.*

те выплаты объявленных взносов не в долларах США, а в другой валюте, учитывается по счету этих взносов.

Поступления

7. Поступления состоят из регулярных ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление. Регулярные ресурсы включают добровольные ежегодные взносы правительств, межправительственных организаций и НПО, чистые поступления по линии Отдела по сотрудничеству с частным сектором, нецелевые поступления от частных лиц и прочие виды доходов. Дополнительные средства — это средства, предоставляемые ЮНИСЕФ правительствами, межправительственными организациями, НПО и учреждениями системы Организации Объединенных Наций на конкретные цели в рамках программ, утвержденных Исполнительным советом ЮНИСЕФ. Средства на чрезвычайную помощь и восстановление включают взносы на чрезвычайные операции.

8. Поступления учитываются в виде сумм или объявленных взносов, полученных в счет текущего года. Объявленные взносы, полученные в счет будущих лет на цели, конкретно оговоренные донорами, рассматриваются как поступления будущих периодов и проводятся как «взносы, полученные авансом».

9. Поступления в виде взносов, получаемых от национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ, учитываются кассовым методом, за исключением взносов в счет дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление, которые могут учитываться на основе действующего обязательства того или иного национального комитета. Действительность обязательства определяется наличием собранных национальным комитетом средств и его заявлением о том, что он обязуется выделить ЮНИСЕФ средства в виде объявленного взноса.

10. В ведомости поступлений и расходов не отражаются средства, полученные из целевых фондов, и выплаты, произведенные из них. Эти операции, не требующие обязательств со стороны Исполнительного совета, учитываются в качестве целевых фондов.

11. Все остальные поступления, получаемые ЮНИСЕФ, классифицируются как разные поступления и заносятся на счет регулярных ресурсов.

12. Стоимостной объем взносов натурой (поставки) оценивается руководством и отражает сумму, которую бы ЮНИСЕФ затратил в обычном порядке на приобретение аналогичных предметов снабжения.

13. Пожертвования натурой не отражаются в финансовой отчетности ЮНИСЕФ, хотя они проводятся через административные структуры организации.

Расходы

14. Все расходы ЮНИСЕФ учитываются количественно-суммовым методом, за исключением выплат пособий персоналу, учитываемых только на основе выплат наличных средств.

15. Расходы будущих периодов включают статьи расходов, которые не могут быть надлежащим образом учтены в текущем финансовом периоде и будут учитываться как расходы в последующем финансовом периоде.

16. Не предусматриваются средства для выплаты персоналу таких пособий, как пособие на репатриацию, которую потребуется осуществлять в будущем, или для покрытия непредвиденных расходов, оговоренных в добавлении D к Правилам о персонале Организации Объединенных Наций, поскольку средства выделяются в рамках бюджетных ассигнований по мере необходимости.

Наличность

17. Все полученные средства, в том числе по линии целевых фондов, вносятся на банковские счета ЮНИСЕФ и отражаются как денежные авуары.

Запасы

18. Запасы предметов снабжения для программ, хранящиеся на складе Отдела снабжения ЮНИСЕФ в Копенгагене, отражаются по средней стоимости. Все расходы, связанные с доставкой товаров на склад, включаются в среднюю стоимость. Товары, находящиеся на пути к складу, оцениваются по фактической стоимости.

Имущество длительного пользования

19. Мебель, оборудование и другое имущество длительного пользования не включаются в активы организации. Затраты на приобретение такого имущества проводятся по бюджетным счетам на год покупки.

Резервный фонд капитальных активов

20. В своем решении 1990/26¹⁰ Исполнительный совет утвердил создание резервного фонда капитальных активов для улучшения контроля за будущими операциями ЮНИСЕФ по приобретению капитальных активов, прежде всего зданий, покупаемых под служебные помещения и жилье сотрудников на местах. При необходимости для пополнения резервного фонда капитальных активов будут выделяться дополнительные утвержденные ассигнования.

Консолидация счетов Отдела по сотрудничеству с частным сектором

21. В финансовом докладе и счетах отражены поступления, расходы, активы и пассивы ЮНИСЕФ, в том числе чистый доход от оперативной деятельности ОСЧС и его активы и пассивы. Внутренние расчеты между ЮНИСЕФ и ОСЧС не учитываются для целей консолидации.

Порядок ведения учета в Отделе по сотрудничеству с частным сектором

22. Счета ОСЧС ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНИСЕФ и в соответствии со специальным дополнением к ним, озаглавленным «Продажа поздравительных открыток».

¹⁰ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 8 (E/1990/28)*, глава IV.

Пересчет валют в Отделе по сотрудничеству с частным сектором

23. Валовая выручка учитывается в местной валюте исходя из объема поставок текущего года. Она пересчитывается в доллары США по действующему на 31 декабря операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций.

Резерв ОСЧС на случай колебаний валютных курсов и для покрытия сомнительной дебиторской задолженности

24. Практика выделения средств в размере 10 процентов от величины дебиторской задолженности в иных валютах помимо долларов США по состоянию на 31 декабря на случай несвоевременного погашения такой задолженности была прекращена с 31 декабря 2003 года. В соответствии с порядком ведения учета в Отделе по сотрудничеству с частным сектором может создаваться резерв для покрытия сомнительной дебиторской задолженности.

Товарно-материальные запасы Отдела по сотрудничеству с частным сектором

25. Запасы полуфабрикатов и готовой продукции оцениваются по нормативной стоимости, а сырьевые товары оцениваются по скользящей средней стоимости. В соответствии с политикой Отдела по сотрудничеству с частным сектором непроданные открытки и устаревшая продукция списываются по истечении первого года кампании по реализации, а вся прочая продукция — по истечении второго года кампании по реализации. Списанная продукция и продукция, перенесенная на следующий период, оценивается по ее добавочной стоимости. Все информационные и рекламные материалы, выпущенные в текущем году проведения кампании, но относящиеся к будущим годам проведения кампании, отражаются по нормативной стоимости и включаются в товарно-материальные запасы.

Капитальные активы Отдела по сотрудничеству с частным сектором

26. Капитальные активы стоимостью 100 000 долл. США и выше капитализируются и амортизируются в течение предполагаемого полезного срока их службы.

Пассивы Отдела по сотрудничеству с частным сектором

27. Пассивы учитываются количественно-суммовым методом на счетах ОСЧС в соответствии с принятыми стандартами учета и с последовательным соблюдением соответствующего порядка определения контрольной даты.

Поступления Отдела по сотрудничеству с частным сектором

28. Валовая выручка от продажи открыток и продукции учитывается в иностранной валюте количественно-суммовым методом на основе предварительных отчетов о продажах, полученных от партнеров по продажам к концу года. Она пересчитывается в доллары США по действующему на 31 декабря операционному обменному курсу Организации Объединенных Наций. Сумма, учтенная количественно-суммовым методом, корректируется в следующем году по получении окончательного отчета о продажах. В случае неполучения пред-

варительного отчета о продажах от партнера по продажам к моменту закрытия счетов на конец года валовая выручка учитывается количественно-суммовым методом на основе объема поставок текущего года, помноженного на среднее отношение объема продаж к объему поставок для данного партнера по продажам.

29. Поступления от деятельности по мобилизации средств частного сектора и связанные с ней расходы отражаются на счетах Отдела по сотрудничеству с частным сектором отдельной статьей. Чистая выручка, полученная национальными комитетами от деятельности по мобилизации средств частного сектора, учитывается на основе отчетов, представляемых ими в конце года, а чистая выручка, полученная местными отделениями от деятельности по мобилизации средств частного сектора, учитывается по получении фактических средств.

Примечание 3

Перевод в двухгодичный вспомогательный бюджет

30. Перевод поступлений в двухгодичный вспомогательный бюджет производится для целей согласования с бюджетами ПРООН, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и ЮНИСЕФ в следующем порядке:

	<i>2002–2003 годы</i>	<i>2000–2001 годы</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Взносы правительств на покрытие местных расходов	571	646
Возмещение подоходных налогов	15 278	14 785
Всего	15 849	15 431

Примечание 4

Поступления по линии Отдела по сотрудничеству с частным сектором

31. Чистые поступления по линии Отдела по сотрудничеству с частным сектором за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2003 года, составили 570 796 000 долл. США и распределялись следующим образом:

	<i>2002 год</i>	<i>2003 год</i>	<i>Всего</i>	<i>2000–2001 годы</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>			
Поступления:				
Валовая выручка от продаж	125 925	151 469	277 394	218 362
Мобилизация средств частного сектора	245 156	258 531	503 687	312 032
Прочие поступления	5 461	5 511	10 972	18 238
Итого	376 542	415 511	792 053	548 632
Общая сумма расходов	95 162	126 095	221 257	224 254
Чистые поступления	281 380	289 416	570 796	324 378

Примечание 5 Разные поступления

	2002–2003 годы	2000–2001 годы
	(В тыс. долл. США)	
Аннулирование непогашенных бюджетных обязательств предыдущих лет	26 507	20 638
Поступления от продажи лишнего и устаревшего имущества	1 729	2 672
Комиссионное вознаграждение за услуги по закупкам	1 915	1 837
Прибыли и убытки от операций в иностранной валюте	5 222	14 047
Разное — прочие поступления	3 170	2 517
Всего	38 543	41 711

Примечание 6 Корректировки на изменение валютных курсов

32. По статье корректировок на изменение валютных курсов более не проводятся все курсовые корректировки, а поэтому прямое сопоставление с предыдущим двухгодичным периодом провести невозможно. В 2002–2003 годах все корректировки на изменение валютных курсов, связанные с прочими ресурсами, учитывались по статьям соответствующих взносов. Это соответствует финансовому положению 4.10 и положениям решения 1990/28 Исполнительного совета ЮНИСЕФ¹¹.

33. В случае строгого применения правил об отражении информации показатель корректировок на изменение валютных курсов за 2000–2001 годы составил бы на 6,75 млн. долл. США меньше, или в общей сложности 16 756 млн. долл. США, что никак не сказалось бы на чистом превышении поступлений над расходами ЮНИСЕФ.

Примечание 7 Списания

	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Чрезвычайная помощь и восстановление	Всего 2002–2003 годы	Всего 2000–2001 годы
	(В тыс. долл. США)				
Безнадежная задолженность по взносам	518	5 322	6 613	12 453	10 411
Списания и корректировки запасов	3 570	334		3 904	3 347
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	745	(1 448)	747	44	28
Всего	4 833	4 208	7 360	16 401	13 786

¹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1990 год, Дополнение № 8 (E/1990/28), глава IV.*

Примечание 8
Наличность и срочные вклады

	2003 год	2001 год
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Срочные вклады	927 233	619 922
Наличность (в конвертируемых валютах)	26 867	17 085
Наличность (в неконвертируемых валютах)	7 259	7 543
Общая сумма наличности и срочных вкладов	961 359	644 550

Примечание 9
Разбивка взносов к получению по срокам

<i>До 2001 года</i>	<i>2001 год</i>	<i>2002 год</i>	<i>2003 год</i>	<i>Всего на 2003 год</i>	<i>Всего на 2001 год</i>
<i>(В тыс. долл. США)</i>					
2 798	4 333	12 847	249 115	269 093	212 588

Примечание 10
Средства для покрытия безнадежной задолженности по взносам

34. В соответствии с рекомендацией внешних ревизоров¹² ЮНИСЕФ выделяет средства для покрытия потенциально безнадежной задолженности по взносам. Сумма этих средств установлена в размере 5 млн. долл. США.

Примечание 11
Прочая дебиторская задолженность

	2003 год	2001 год
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Причитается от НПО на кампании по сбору средств		
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ	312 504	208 732
Минус резерв Отдела по сотрудничеству с частным сектором на случай колебаний валютных курсов и для покрытия безнадежной задолженности:	(28 241)	(24 606)
Причитается от правительств, учреждений системы Организации Объединенных Наций и других организаций для целевых фондов	21 022	75 038
Причитается от Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений	4 959	
Причитается от сотрудников	21 432	17 924
Причитается от банков — начисленные проценты	3 074	4 462
Авансы поставщикам в счет закупленных товаров и фрахта	8 296	3 938

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 5B (A/51/5/Add.2)*, пункт 35.

	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Отсроченные начисления — Центральный чрезвычайный фонд оборотных средств		1 636
Причисляется от правительств — прочее	1 083	899
Депозиты и предоплата	612	801
Разное	157	262
Всего	344 898	289 086

Примечание 12
Товарно-материальные запасы

	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Предметы снабжения для программ на складе	23 222	18 583
Упаковочные материалы на складе	251	167
Отдел по сотрудничеству с частным сектором — сырьевые товары	2 402	2 404
Отдел по сотрудничеству с частным сектором — полуфабрикаты	189	230
Отдел по сотрудничеству с частным сектором — готовая продукция	2 455	4 324
Итого	28 519	25 708

Примечание 13
Здания, сооружения и оборудование

	<i>Служебные здания ЮНИСЕФ</i>	<i>Жилые помещения ЮНИСЕФ</i>	<i>Техника и оборудование Отдела по сотрудничеству с частным сектором</i>	<i>Итого</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>			
По состоянию на 31 декабря 2001 года	11 454	946	319	12 719
Новые здания, сооружения и оборудование	919			919
Ликвидация		366		366
Амортизация			243	243
По состоянию на 31 декабря 2003 года	12 373	580	76	13 029

35. В 2002–2003 годах чистое увеличение капитальных активов составило 310 000 долл. США.

Примечание 14
Взносы, полученные авансом

	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Правительства и межправительственные учреждения	1 852	3 080
Прочие	898	379
Итого	2 750	3 459

36. В дополнение к взносам, полученным авансом, уже получены объявленные взносы на сумму 161 269 472 долл. США в счет будущих лет.

Примечание 15
Непогашенные обязательства

	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
По счетам бюджета по программам	117 810	160 552
По счетам административного бюджета	10 081	12 688
Итого	127 891	173 240

Примечание 16
Кредиторская задолженность

	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Причисляется Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям	2 621	4 033
Центральный чрезвычайный фонд оборотных средств	3 427	12 500
Предметы снабжения, услуги и перевозки	65 716	52 459
Разное	8 491	6 148
Итого	80 255	75 140

Примечание 17
Планы медицинского страхования

	<i>2003 год</i>	<i>2001 год</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Остаток средств на начало периода	24 343	19 329
Премии	15 996	12 972
Расходы	8 889	7 958
Остаток средств на конец периода	31 450	24 343

37. План медицинского страхования представляет собой план общего медицинского и зубоврачебного страхования, предлагаемый Организацией Объединенных Наций, ПРООН, Управлением Верховного комиссара по делам беженцев (УВКБ) и ЮНИСЕФ в определенных местах службы набираемым на местной основе сотрудникам категории общего обслуживания, национальным сотрудникам-специалистам, бывшим сотрудникам и имеющим на это право членам их семей. Сотрудники и организации совместно несут расходы на выплату премий. Остаток средств представляет собой сумму премий за вычетом расходов.

Примечание 18

Резерв для оказания услуг по закупкам — расходы на персонал и смежные расходы

38. В 1993 году Исполнительный совет утвердил объем резерва для оказания услуг по закупкам в размере 2 млн. долл. США^е. В двухгодичном периоде 2002–2003 годов никаких изменений в резерве не произошло.

39. Поступления и расходы, связанные с услугами по закупкам, составили:

	2002–2003 годы	2000–2001 годы
	(В тыс. долл. США)	
Полученные средства	12 160	10 425
Расходы, связанные с персоналом	10 245	8 588
Перевод средств на счета разных поступлений	1 915	1 837

Примечание 19

Резервы на цели страхования

Резерв на покрытие недостающих предметов снабжения и оборудования для программ

40. В 1950 году Исполнительный совет санкционировал создание резерва страхования в объеме 200 000 долл. США на цели покрытия недостающих предметов снабжения и оборудования для программ ЮНИСЕФ, не охваченных коммерческим страхованием. Остаток резерва на конец 2001 года составил 104 010 долл. США. В 2002–2003 годах объем резерва увеличился на 11 161,89 долл. США.

Резерв на покрытие недостающего имущества

41. В 1987 году ЮНИСЕФ создал резерв в объеме 100 000 долл. США для самострахования на случай утраты имущества. Остаток резерва на конец 2001 года составил 26 399 долл. США. В 2002–2003 годах объем резерва не изменился.

^е См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 14* (E/1993/34-E/ICEF/1993/14), глава IV, решение 1993/19.

Примечание 20**Резерв на медицинское страхование после выхода на пенсию**

42. В целях уточнения финансовых масштабов обязательств организации в связи с медицинским страхованием сотрудников после их выхода на пенсию в 2003 году был нанят актуарий-консультант для проведения актуарной оценки выплат по медицинскому страхованию после выхода сотрудников на пенсию по состоянию на 31 декабря 2003 года. На основании результатов этого исследования была произведена оценка обязательств ЮНИСЕФ на 31 декабря 2003 года по выплатам по медицинскому страхованию после выхода на пенсию:

	<i>Текущая стоимость будущих выплат По состоянию на 31 декабря 2003 года</i>	<i>Накопленные обязательства По состоянию на 31 декабря 2003 года</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Валовые обязательства	339 309	233 428
Компенсация сотрудниками, вышедшими на пенсию	73 294	50 971
Всего	266 015	182 457

43. Текущая стоимость будущих выплат представляет собой дисконтированную стоимость всех пособий за вычетом взносов пенсионеров, которые будут выплачены в будущем всем нынешним пенсионерам и работающим в настоящее время сотрудникам, которые, как ожидается, выйдут на пенсию в будущем. В актуарном анализе это называется ожидаемыми пенсионными обязательствами.

44. Накопленные обязательства по будущим выплатам представляют собой ту долю текущей стоимости таких выплат, которая была накоплена с даты найма работника до даты проведения оценки. Накопление пособия работника в полном объеме происходит по времени приобретения работником полного права на эти выплаты. Таким образом, для пенсионеров и работающих в настоящее время сотрудников, которые имеют право на получение пособий при выходе в отставку, текущая стоимость будущих выплат и сумма накопленных обязательств равны. В актуарном анализе накопленные обязательства называются обязательствами по выплате накопленного пенсионного пособия.

45. В 2003 году Исполнительный совет санкционировал создание резерва на медицинское страхование после выхода на пенсию при первоначальном объеме в 30 млн. долл. США. В настоящее время выплаты пенсионерам производятся за счет бюджетных ассигнований, относящихся к периодам, в которые производятся фактические платежи.

Примечание 21**Прочие обязательства в связи с прекращением службы**

46. Чистая сумма условных обязательств в отношении пособий, выплачиваемых персоналу, по состоянию на 31 декабря 2003 года оценивается в 66 952 000 долл. США и включает:

	2003 год	2001 год
	(В тыс. долл. США)	
Накопленные отпуски	33 041	35 839
Пособия на репатриацию	33 911	20 655
Всего	66 952	56 494

47. Средств на покрытие указанной выше суммы на счетах не предусмотрено. Расходы будут покрываться за счет бюджетных ассигнований тех периодов, когда будут производиться фактические выплаты.

Примечание 22

Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций

48. ЮНИСЕФ является участвующей организацией Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей для выплаты пенсионных пособий, пособий в случае смерти или потери трудоспособности и связанных с этим пособий. Пенсионный фонд является планом пособий, определяемых размером финансирования. Финансовые обязательства организации перед Пенсионным фондом состоят из ее утвержденного взноса в размере, установленном Генеральной Ассамблеей, вместе с любой долей выплат, необходимых для покрытия любого актуарного дефицита, на основании статьи 26 Положений и правил Фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита производятся лишь в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положение статьи 26, определив на основании анализа актуарной достаточности Фонда на дату проведения оценки потребность в выплатах в покрытие дефицита.

49. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея не применяла это положение.

Примечание 23

Имущество длительного пользования по состоянию на 31 декабря 2003 года

	2003 год	2001 год
	(В тыс. долл. США)	
Стоимость имущества длительного пользования — ЮНИСЕФ	52 922	52 322
Стоимость имущества длительного пользования — находящегося в ведении ЮНИСЕФ	65 708	
Всего	118 630	52 322

50. Все затраты на приобретение имущества длительного пользования проводятся по статье расходов текущего года в момент приобретения.

Примечание 24
Ликвидность

51. В соответствии с внутренними правилами ЮНИСЕФ в отношении ликвидности остатки наличности в конвертируемых валютах из регулярных ресурсов по состоянию на конец года должны составлять по меньшей мере 10 процентов от прогнозируемых поступлений в счет регулярных ресурсов на следующий год.

52. В финансовом плане на 2003 год был рекомендован минимальный остаток наличности в конвертируемых валютах в составе регулярных ресурсов в размере 66 млн. долл. США.

53. В целях соблюдения указанного требования остатки наличности ЮНИСЕФ, за исключением целевых фондов, планируется распределить между регулярными и прочими ресурсами следующим образом:

	<i>Регулярные ресурсы</i>	<i>Прочие ресурсы</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>	
Остаток наличности в конвертируемых валютах	201 887	462 816
Остаток наличности в неконвертируемых валютах	7 259	
Всего	209 146	462 816

54. ЮНИСЕФ выполнил это требование в отношении ликвидности на 2003 год.

Примечание 25
Взносы натурой

55. В двухгодичном периоде 2002–2003 годов ЮНИСЕФ произвел взносы натурой в следующие организации.

	<i>Итого, 2002–2003 годы</i>
	<i>(В тыс. долл. США)</i>
Глобальный альянс по проблемам вакцинации и иммунизации	953
Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу	113
Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций	45
Всего	1 109

С. Таблицы к финансовым ведомостям

Таблица 1

Полученные или объявленные взносы в двухгодичном периоде, закончившемся 31 декабря 2003 года

(В тыс. долл. США)

Донор	Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы						Всего	
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Дополнительные средства		Чрезвычайная помощь и восстановление				
				Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Итого
Страны										
Алжир	40		40	500		500				540
Андорра	35		35	50	193	243	112	47	159	437
Ангола	2		2							2
Аргентина				17	2 262	2 279				2 279
Армения	7		7							7
Австралия	5 509		5 509	18 970	3 307	22 277	16 865	1 391	18 256	46 042
Австрия	2 050		2 050		281	281	393	593	986	3 317
Багамские Острова	2		2							2
Бангладеш	35		34	157		157		1	1	192
Барбадос	51		51							51
Бельгия	5 296		5 296	3 994	1 330	5 324	8 407	1 342	9 749	20 369
Белиз	101		101							101
Бутан	28		28							28
Боливия				686		686				686
Бразилия					10 716	10 716				10 716
Бруней-Даруссалам							272		272	272
Болгария	3		3							3
Бурунди	1		1							1
Камбоджа	5		5							5
Камерун	28		28							28
Канада	17 674		17 674	68 688	5 851	74 539	52 740	3 140	55 880	148 093
Кабо-Верде	2		2							2

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
			Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Центральноафриканская Республика					6	6				6
Чили	139		139		383	383		59	59	581
Китай	2 335		2 335	30	496	526		1	1	2 862
Колумбия	400		400		1 560	1 560				1 960
Коста-Рика	17		17		6	6				23
Кот-д'Ивуар							76		76	76
Хорватия	1		1		65	65				66
Куба	15		15							15
Кипр	10		10							10
Чешская Республика	345		345		55	55	33	18	51	451
Корейская Народно-Демократическая Республика	1		1							1
Демократическая Республика Конго							500		500	500
Дания	50 152		50 152	5 306	699	6 005	11 716	1 515	13 231	69 388
Джибути	1		1							1
Доминиканская Республика					113	113				113
Эквадор					477	477				477
Египет	(1)		(1)							(1)
Сальвадор	26		26							26
Экваториальная Гвинея					13	13				13
Эстония	37		37							37
Эфиопия	99		99							99
Фиджи	2		2							2
Финляндия	25 462		25 462	1 970	1 731	3 701	6 114	689	6 803	35 966
Франция	15 525		15 525	2 355	11 104	13 459	2 570	5 591	8 161	37 145
Габон					3	3				3

Донор	Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы							
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
				Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Гамбия	10		10							10
Германия	10 580		10 580	145	36 526	36 671	3 698	22 958	26 656	73 907
Гана					1	1				1
Греция	565		565		549	549	307	380	687	1 801
Гайана	6		6							6
Гондурас	50		50	185		185				235
Гонконг (Китай)					3 567	3 567		1 497	1 497	5 064
Венгрия	4		4		13	13		106	106	123
Исландия	248		248							248
Индия	643		643	548	417	965		1	1	1 609
Индонезия	100		100		408	408				508
Иран (Исламская Республика)	160		160							160
Ирландия	13 213		13 213	5 227	750	5 977	8 425	1 150	9 575	28 765
Израиль	180		180							180
Италия	25 060		25 060	22 484	12 182	34 666	16 113	5 397	21 510	81 236
Ямайка	1		1							1
Япония	46 800		46 800	95 293	15 608	110 901	76 970	14 147	91 117	248 818
Иордания	28		28							28
Казахстан							10		10	10
Кувейт							450		450	450
Лаосская Народно-Демократическая Республика	11		11							11
Латвия	10		10							10
Ливан	5		5		(6)	(6)				(1)
Лесото	4		4							4
Лихтенштейн	14		14	5		5	6		6	25
Литва							45		45	45

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						Всего
	Регулярные ресурсы		Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Люксембург	1 234		1 234	2 595	679	3 274	615	144	759	5 267
Мадагаскар	5		5	161		161				166
Малайзия	84		84							84
Мальдивские Острова	15		15							15
Мали	17		17							17
Маврикий	9		9							9
Мексика	414		414	37	1 409	1 446		2	2	1 862
Монако	50		50							50
Монголия	22		22							22
Марокко	96		96		174	174				270
Мьянма	5		5							5
Намибия	1		1		98	98				99
Нидерланды	60 010		60 010	59 883	6 475	66 358	37 292	4 158	41 450	167 818
Новая Зеландия	2 115		2 115	2 292		2 292	2 553	287	2 840	7 247
Никарагуа	10		10	124	3	127				137
Нигерия					94	94				94
Норвегия	85 410		85 410	64 923	488	65 411	44 848	593	45 441	196 262
Оман	55		55	221	39	260				315
Пакистан	131		131		36	36				167
Панама	27		27	300	62	362				389
Парагвай					20	20				20
Перу	10		10		22	22				32
Филиппины	108		108		997	997				1 105
Польша	35		35				15		15	50
Португалия	340		340	8	114	122	118	376	494	956
Катар	10		10							10
Республика Корея	4 200		4 200	120	914	1 034	4 870	1 024	5 894	11 128
Румыния	22		22							22

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
			Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Российская Федерация	1 000		1 000		58	58				1 058
Самоа	2		2							2
Сан-Марино								15	15	15
Саудовская Аравия	2 000		2 000	50	158	208		122	122	2 330
Сенегал				54	1	55				55
Сингапур	100		100		35	35				135
Словацкая Республика	12		12		9	9		37	37	58
Словения	40		40		131	131	72	257	329	500
Южная Африка	24		24		72	72	95		95	191
Испания	3 957		3 957	26	13 329	13 355	1 077	4 456	5 533	22 845
Шри-Ланка	31		31	437	4	441				472
Свазиленд	1		1							1
Швеция	66 368		66 368	62 048	3 256	65 304	48 408	724	49 132	180 804
Швейцария	24 444		24 444	2 916	11 302	14 218	2 393	1 149	3 542	42 204
Сирийская Арабская Республика	6		6		56	56				62
Таиланд	417		417		4 091	4 091		2	2	4 510
Бывшая югославская Республика Македония	3		3							3
Тринидад и Тобаго	6		6							6
Тунис	86		86		22	22				108
Турция	240		240		357	357	100		100	697
Украина	15		15							15
Объединенные Арабские Эмираты	300		300		272	272				572
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	53 744		53 744	67 129	24 335	91 464	80 819	8 865	89 684	234 892
Соединенные Штаты Америки	239 220		239 220	194 490	42 350	236 840	101 169	9 409	110 578	586 638

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
	Регулярные ресурсы		Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Уругвай					188	188				188
Венесуэла					428	428				428
Вьетнам	27		27		3	3				30
Британские Виргинские Острова	2		2							2
Зимбабве	1		1		7	7				8
Итого, взносы стран	769 607		769 607	684 426	222 752	907 178	530 266	91 643	621 909	2 298 694
Межправительственные учреждения										
Африканский банк развития				500		500				500
АГФАНД				190		190				190
Азиатский банк развития				125		125				125
Банк развития Совета Европы				360		360				360
Бюро Европейской комиссии по гуманитарной помощи				6 520		6 520	46 356		46 356	52 876
Европейское экономическое сообщество				6 901		6 901	13 321		13 321	20 222
Фонд ОПЕК				200		200	350		350	550
Африканский союз							477		477	477
Прочие, регулярные ресурсы	135		135							135
Секретариат Содружества				48		48				48
Итого, взносы межправительственных учреждений	135		135	14 844		14 844	60 504		60 504	75 483

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
	Правительства и межправительственные учреждения		Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Корректировки поступлений, относящихся к предыдущим периодам	1 373		1 373	(3 269)		(3 269)	(2 199)		(2 199)	(4 094)
Возврат взносов				(2 195)		(2 195)	(3 983)		(3 983)	(6 177)
Всего, взносы правительств и межправительственных учреждений	771 115		771 115	693 806	222 752	916 558	584 588	91 643	676 231	2 363 904
Неправительственные организации										
Канада (разные)					6 371	6 371				6 371
Каймановы острова (разные)		20	20							20
ГАВИ					2 503	2 503				2 503
Германия (разные)		0	0		105	105		150	150	255
МФККП					578	578				578
МККК					5	5				5
Ирак (разные)								414	414	414
Италия (разные)					9	9				9
Япония (разные)		1 000	1 000		1 042	1 042		1 500	1 500	3 542
Лихтенштейн (разные)					104	104				104
Монако (разные)					118	118				118
Фонд «НетЭЙД»					15	15				15
Прочие, регулярные ресурсы		3	3							3
«Плэн интернэшнл»					65	65				65
Португалия (разные)					81	81				81
Международное объединение клубов «Ротари»					11 740	11 740				11 740
Сингапур (разные)					10	10				10

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
	Регулярные ресурсы		Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Швейцария (разные)		31	31		101	101				132
Таиланд (разные)					50	50				50
Институт экономики (Сербия)					44	44				44
Персонал Организации Объединенных Наций		1	1							1
Объединенные Арабские Эмираты (разные)					53	53		298	298	351
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (разные)					30	30				30
Соединенные Штаты Америки (разные)		21	21		46 491	46 491		273	273	46 785
Всемирная конференция «Религия на службе мира»								300	300	300
Итого, взносы неправительственных организаций		1 076	1 076		69 515	69 515		2 935	2 935	73 526
Корректировки поступлений, относящихся к предыдущим периодам		2 215	2 215		(241)	(241)		4	4	1 979
Возврат взносов					(2 331)	(2 331)		(271)	(271)	(2 603)
Всего, взносы правительств, межправительственных и неправительственных учреждений	771 115	3 291	774 406	693 806	289 695	983 501	584 588	94 311	678 899	2 436 806

Донор	Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы						Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			
			Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Межучрежденческие договоренности									
ЮНЭЙДС				26 324	26 324				26 324
Учреждения системы Организации Объединенных Наций				11	11				11
ДОПМ Организации Объединенных Наций				865	865		97	97	962
Целевой фонд Организации Объединенных Наций по безопасности человека				3 484	3 484				3 484
Секретариат Организации Объединенных Наций				806	806		2 142	2 142	2 948
ПРООН				363	363		743	743	1 106
ЮНЕСКО				76	76				76
ЮНФПА				453	453				453
УВКБ				382	382		410	410	792
УКГДООН				10	10		153	153	163
УНПООН				135	135				135
МООНЭЭ							67	67	67
ВОЗ				817	817		577	577	1 394
Всемирный банк				1 307	1 307		400	400	1 707
Итого, взносы по межучрежденческим договоренностям				35 033	35 033		4 588	4 588	39 623
Корректировки поступлений, относящихся к предыдущим периодам		2	2	(17)	(17)		(2)	(2)	(18)

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						Всего
	Правительства и межправительственные учреждения		Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			
	Правительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Возврат взносов					(242)	(242)				(243)
Всего, взносы по межучрежденческим договоренностям		2	2		34 774	34 774		4 586	4 586	39 362
Общий итог	771 115	3 293	774 408	693 806	324 469	1 018 275	584 588	98 897	683 485	2 476 168
Сводные данные				<i>Регулярные ресурсы</i>		<i>Дополнительные средства</i>		<i>Чрезвычайная помощь и восстановление</i>		<i>Итого</i>
Правительства				770 541		679 160		524 497		1 974 198
Межправительственные учреждения				574		14 646		60 091		75 311
Национальные комитеты				1 724		222 502		91 602		315 828
Неправительственные организации				1 567		67 193		2 709		71 469
Межучрежденческие договоренности				2		34 774		4 586		39 362
Общий итог				774 408		1 018 275		683 485		2 476 168
Полученные взносы наличными										2 466 801
Полученные взносы натурой										9 367
Общий объем взносов										2 476 168

Таблица 2

Взносы, причитающиеся в счет регулярных ресурсов, дополнительных средств и средств на чрезвычайную помощь и восстановление, по состоянию на 31 декабря 2003 года

(В тыс. долл. США)

Донор	Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы						Всего	
			Дополнительные средства		Чрезвычайная помощь и восстановление					
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Итого
Правительства										
Австралия				1 912		1 912	1 230		1 230	3 142
Австрия							187		187	187
Бельгия	5		5				706		706	711
Бутан	15		15							15
Бурунди	1		1							1
Камерун	14		14							14
Канада				1 076		1 076	5 906		5 906	6 982
Кабо-Верде	1		1							1
ЦИБ				46 241		46 241	400		400	46 641
КАМР/Центр продовольственной помощи							981		981	981
Колумбия	230		230							230
Эстония										
Франция				1 134		1 134				1 134
Гамбия	10		10							10
Германия	73		73				8		8	81
Иран, Исламская Республика	53		53							53
Ирландия — Управление по сотрудничеству в целях развития				364		364				364
Ирландский отдел помощи				244		244				244
Италия				278		278	594		594	872
Ямайка	60		60							60
Япония				16 359		16 359				16 359
Лаосская Народно-	5		5							5

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
	Регулярные ресурсы		Итого	Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Демократическая Республика Лесото	3		3							3
Лихтенштейн							18		18	18
Люксембург				372		372	461		461	833
Мадагаскар	5		5							5
Малайзия	84		84							84
Мальдивские Острова	8		8							8
Марокко	4		4							4
Намибия	1		1							1
Нидерланды				6 269		6 269				6 269
Новая Зеландия				206		206				206
Норвегия				789		789	6		6	795
Норвегия — НОРАД				1 515		1 515				1 515
Палау	1		1							1
Перу	10		10							10
Швеция										
Швеция — СИДА				12 609		12 609	8 287		8 287	20 896
Швейцария							802		802	802
Бывшая югославская Республика Македония	2		2							2
Министерство труда Соединенных Штатов				811		811				811
Украина	15		15							15
Государственный департамент Соединенных Штатов				500		500				500
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии				22 508		22 508	2 818		2 818	25 326
Соединенные Штаты				316		316				316
Соединенные Штаты/Международное управление по				224		224				224

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
	Правительства и межправительственные учреждения		Итого	Дополнительные средства		Итого	Чрезвычайная помощь и восстановление			
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого
обеспечению соблюдения законов о наркотиках										
ЮСАИД/ОФДА				105		105	18 256		18 256	18 361
ЮСАИД/Вашингтон				32 299		32 299	39 785		39 785	72 084
Венесуэла	47		47							47
Йемен	35		35							35
Итого, взносы правительств	682		682	146 131		146 131	80 445		80 445	227 258
Межправительственные учреждения										
АГФАНД				111		111				111
Европейская комиссия				3 283		3 283	4 011		4 011	7 294
УГЕС				653		653	5 746		5 746	6 399
Межамериканский банк развития				105		105				105
Фонд ОПЕК				50		50	250		250	300
Итого, взносы межправительственных учреждений				4 202		4 202	10 007		10 007	14 209
Национальные комитеты содействия ЮНИСЕФ										
Итого, взносы национальных комитетов										
Неправительственные организации										
Колумбийский университет					14	14				14
Организация «Хелен Келлер Уолдуайд»										
Международный исследовательский центр по проблемам развития					56	56				56
Международное объединение клубов «Ротари»					7 683	7 683				7 683

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
	Правительства и межправительственные учреждения		Итого	Дополнительные средства		Итого	Чрезвычайная помощь и восстановление			
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники		Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные источники	Итого	
Итого, взносы неправительственных организаций				7 753		7 753				7 753
Межучрежденческие договоренности										
МФСР					156	156				156
УНПООН					45	45				45
ЮНЭЙДС					8 741	8 741				8 741
ПРООН		17	17							17
ВОЗ					78	78				78
Итого, взносы по межучрежденческим договоренностям		17	17		9 020	9 020				9 037
Корректировки										
141111 Переоценка взносов, полученных за текущий и предыдущие годы			51			7 614		3 117		10 782
141121 Переоценка взносов, полученных за текущий и предыдущие годы						54				54
142911 Переоценка подлежащих зачету полученных денежных средств			62			-62				
Итого, корректировка взносов			113			7 606		3 117		10 836
Общий итог	682	17	812	150 333	16 773	174 712	90 452	93 569		269 093
Сводные данные										
Правительства			682			146 131		80 445		227 258
Межправительственные учреждения						4 202		10 007		14 209
Национальные комитеты										
Неправительственной организации						7 753				7 753

Донор	Регулярные ресурсы			Прочие ресурсы						
				Дополнительные средства			Чрезвычайная помощь и восстановление			Всего
	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные ис-точники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные ис-точники	Итого	Правительства и межправительственные учреждения	Неправительственные ис-точники	Итого	
Межучрежденческие договоренности			17			9 020				
Корректировка взносов			113			7 606			3 117	10 836
Общий итог			812			174 712			93 569	269 093

Таблица 3
Целевые фонды в двухгодичном периоде, закончившемся
31 декабря 2003 года
(В тыс. долл. США)

	<i>Сальдо на 1 января 2002 года</i>	<i>Полученные средства и корректировки</i>	<i>Общая сумма выплат</i>	<i>Сальдо на 31 декабря 2003 года</i>
Правительства и прочие				
Услуги по закупкам	51 276	216 032	203 791	63 517
Услуги по закупкам, производимым от имени ГАВИ	87 470	199 605	141 226	145 849
Прочие целевые фонды	41 642	341 260	323 605	59 297
Молодые сотрудники категории специалистов	6 551	25 016	18 907	12 660
Итого	186 939	781 913	687 529	281 323
Система Организации Объединенных Наций				
Международная организация труда (МОТ)	9	29	29	9
Учреждения Организации Объединенных Наций	14	30	40	4
Секретариат Организации Объединенных Наций	(31)	32	2	(1)
ЮНЭЙДС	2 115	1 526	2 922	719
ЮНФПА		298	275	23
ПРООН	33	909	585	357
УКГДООН	3	(3)		
УПОНИ	5	(5)		
ЮНОПС	(66 494)	193 921	141 280	(13 853)
БАПОР	46	137	171	12
Всемирный банк	(291)		8	(299)
МПП	5	153	166	(8)
ВОЗ	240	1 705	1 857	88
Итого	(64 346)	198 732	147 335	(12 949)
Чистое сальдо	122 593	980 645	834 864	268 374
Общее дебетовое сальдо	75 651			21 023
Общее кредитовое сальдо	198 244			289 397

Приложение I

Поступления и расходы и изменения в резервах и остатках средств за годы, закончившиеся 31 декабря 2002 года и 31 декабря 2003 года (В тыс. долл. США)

	Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы				Итого	
			Дополнительные средства		Чрезвычайная помощь и восстановление			
	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год
Поступления								
Добровольные взносы								
Взносы правительств	403 457	367 658	351 132	342 674	381 518	203 070	1 136 107	913 402
Минус: перевод в вспомогательный бюджет	(8 387)	(7 462)					(8 387)	(7 462)
	395 070	360 196					1 127 720	905 940
Взносы из неправительственных организаций/частного сектора	2 210	1 081	140 341	149 354	60 406	33 905	202 957	184 340
Отдел по сотрудничеству с частным сектором	289 416	281 380					289 416	281 380
Средства, полученные в рамках межучрежденческих договоренностей	2		21 685	13 089	1 005	3 581	22 692	16 670
Прочие поступления								
Поступления в виде процентов	13 467	16 901					13 467	16 901
Разные поступления	10 682	27 861					10 682	27 861
Корректировки в связи с изменением валютных курсов	12 812	13 926					12 812	13 926
Общий объем поступлений	723 659	701 345	513 158	505 117	442 929	240 556	1 679 746	1 447 018
Расходы								
Помощь по программам	392 354	347 395	481 701	442 059	353 152	253 327	1 227 207	1 042 781
Вспомогательное обслуживание программ	155 025	145 310					155 025	145 310
Итого, сотрудничество по программам	547 379	492 705	481 701	442 059	353 152	253 327	1 382 232	1 188 091
Управление и административное обслуживание	86 589	79 216					86 589	79 216
Общий объем расходов	633 968	571 921	481 701	442 059	353 152	253 327	1 468 821	1 267 307

	Регулярные ресурсы		Прочие ресурсы				Итого	
			Дополнительные средства		Чрезвычайная помощь и восстановление			
	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год	2003 год	2002 год
Превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	89 691	129 424	31 457	63 058	89 777	(12 771)	210 925	179 711
Списания/корректировки относящиеся к предыдущим периодам	4 227	606	2 160	2 048	4 389	2 971	10 776	5 625
Чистое превышение поступлений над расходами (отрицательное сальдо)	85 464	128 818	29 297	61 010	85 388	(15 742)	200 149	174 086
Остатки резервных средств на 1 января	28 961	28 933					28 961	28 933
Перевод средств на медицинское страхование после выхода на пенсию	(30 000)						(30 000)	
Увеличение резервов	30 053	28					30 053	28
Остатки средств на 1 января	312 572	183 754	410 243	349 233	128 177	143 919	850 992	676 906
Резервы и остатки средств на 31 декабря	427 050	341 533	439 540	410 243	213 565	128 177	1 080 155	879 953

Приложение II

Глоссарий некоторых терминов ЮНИСЕФ

Проверенные счета. Финансовые ведомости организации за установленный период или на установленную дату, проверенные внешними ревизорами (Комиссией ревизоров Организации Объединенных Наций).

Количественно-суммовой метод учета. Количественно-суммовой метод учета поступлений в каждом финансовом периоде предполагает, что поступления учитываются в момент, когда они причитаются, а не в момент их фактического поступления. Количественно-суммовой метод учета расходов в каждом финансовом периоде предполагает, что расходы учитываются в момент возникновения обязательств или пассивов, а не в момент производства выплат.

Актив. Актив представляет собой ресурс, принадлежащий или причитающийся организации в результате прошлых событий.

Бюджет. Финансовый план по осуществлению намеченных мероприятий в течение установленного срока. Термин «бюджет» используется для обозначения расходов ЮНИСЕФ на вспомогательное обслуживание программ, управление и административное обслуживание и оказание помощи по программам, а также расходов Отдела по сотрудничеству с частным сектором. Тем не менее Исполнительный совет утверждает ассигнования исключительно для вспомогательного бюджета ЮНИСЕФ и той части межстрановых программ, которая финансируется за счет регулярных ресурсов.

Бюджетные ассигнования. Общий объем ассигнований, утвержденных Исполнительным советом для покрытия расходов ЮНИСЕФ по оперативно-функциональному обеспечению и поддержке программ и оказанию помощи по программам, в отношении которых могут приниматься соответствующие обязательства на эти цели в размерах, не превышающих утвержденную указанным образом сумму.

Бюджетная смета. Смета расходов на предлагаемые мероприятия по вспомогательному обслуживанию программ, управлению и административному обслуживанию и оказанию помощи по программам, подготовленная для представления Исполнительному совету ЮНИСЕФ в целях утверждения соответствующих ассигнований.

Пересмотренная бюджетная смета. Результат утверждения Исполнительным советом «дополнительной сметы», представленной в целях корректировки утвержденного бюджета.

Денежные авуары. Совокупность всех наличных средств организации, включая монеты, банкноты, чеки, сальдо на текущих и онкольных счетах, сберегательных счетах и процентных вкладах.

Денежные средства в пути. Наличность, переводимая с одного или более банковских счетов ЮНИСЕФ на другие счета Фонда в тот или иной конкретный момент времени.

Денежные средства на текущих банковских счетах. Совокупность хранящихся на банковских счетах ЮНИСЕФ и отражаемых в его бухгалтерских книгах средств, предназначенных для удовлетворения оперативных потребностей.

Денежные средства на процентных вкладах. Хранящиеся на краткосрочных процентных вкладах временно свободные средства (сверх необходимых для удовлетворения текущих потребностей), которые в случае надобности могут быть сняты со счета.

Кассовая наличность (называемая также «мелкой наличностью»). Наличность, которая находится в распоряжении уполномоченных должностных лиц для удобства осуществления мелких платежей от имени организации.

Добровольные взносы. Взносы в ЮНИСЕФ, которые предлагаются и принимаются независимо от шкалы взносов, установленной каким-либо директивным органом Организации Объединенных Наций.

Причитающиеся взносы. Объявленные, но еще не полученные на определенную дату взносы в ЮНИСЕФ.

Валюта «ограниченного использования» для ЮНИСЕФ. Валюта, использование которой (главным образом с точки зрения ее переводимости и конвертируемости) ограничено в силу правил, действующих в отношении иностранных валют, или по желанию донора. Когда такие ограничения отсутствуют, валюты рассматриваются ЮНИСЕФ как валюты «неограниченного использования», поскольку они полностью конвертируемы.

Целевое назначение. Означает ограничение — введенное по договоренности или в силу административного решения — на использование того или иного счета или той или иной эквивалентной суммы активов.

Расходы. Расходы на финансовый период представляют собой сумму платежей и действительных непогашенных обязательств, произведенных или взятых в пределах ассигнований/выделенных средств на соответствующий период.

Финансовый период. Периодом деятельности организации, охватываемым финансовыми ведомостями, является двухгодичный период.

Финансовые положения. До 31 декабря 1987 года счета ЮНИСЕФ велись в соответствии с Финансовыми положениями Организации Объединенных Наций; при этом допускались такие изменения, которые обуславливались спецификой работы ЮНИСЕФ. С 1 января 1988 года счета ЮНИСЕФ ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и правилами ЮНИСЕФ.

Остаток средств. Остатки средств и резервы представляют собой разницу между активами и пассивами организации. Остаток средств состоит из имеющихся средств на цели осуществления программ, финансируемых по линии регулярных ресурсов и дополнительных средств, а также имеющихся средств для приобретения капитальных активов.

Поступления. Поступления за тот или иной финансовый период определяются как полученные или накопленные за финансовый период денежные средства или эквивалент денежных средств, которые увеличивают объем чистых активов. Поступления ЮНИСЕФ учитываются на основе средств или объявленных взносов, полученных в счет текущего года. Они включают в себя средства, относимые к категории «регулярных ресурсов», «дополнительных средств» и «средств на чрезвычайную помощь и восстановление».

Поступления будущих периодов. Полученные суммы или отнесенные к категории причитающихся объявленные взносы, которые относятся к будущим фи-

нансовым периодам и поэтому не проводятся по счетам поступлений за отчетный период.

Поступления в счет регулярных ресурсов. Нецелевые поступления, которые включают в себя средства в виде ежегодных добровольных взносов правительств, чистый доход по линии Отдела по сотрудничеству с частным сектором, средства, поступающие от частных лиц, и некоторые «прочие (или разные) поступления».

Прочие поступления. Известны также как «разные поступления» в счет регулярных ресурсов. Разные поступления определяются в системе Организации Объединенных Наций как другие поступления, кроме: а) начисленных или добровольных взносов; и б) таких прочих статей поступлений, которые могут исключаться в соответствии с финансовыми положениями и правилами организации. В ЮНИСЕФ в данную категорию входят поступления, не являющиеся добровольными взносами и чистыми поступлениями по линии Отдела по сотрудничеству с частным сектором.

Поступления в счет дополнительных средств. Утверждаемые Исполнительным советом ЮНИСЕФ конкретные взносы на цели программ — помимо регулярных ресурсов, — которые затем становятся частью обязательств ЮНИСЕФ по программам. Включают в себя средства, предоставляемые ЮНИСЕФ правительствами, неправительственными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций на конкретные цели.

Поступления в счет средств на чрезвычайную помощь и восстановление. Включают в себя средства, предоставляемые ЮНИСЕФ правительствами, неправительственными организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций в ответ на призывы о предоставлении чрезвычайной помощи.

Товарно-материальные запасы. Стоимость принадлежащих организации материалов и оборудования, используемых на нужды программ, а также материалов Отдела по сотрудничеству с частным сектором по состоянию на конец отчетного или финансового периода.

Пассив. Пассив представляет собой действительное долговое обязательство организации, вытекающее из прошлых событий, погашение которого, как ожидается, повлечет за собой отток ресурсов из организации.

Политика в отношении ликвидности. В силу специфики осуществления программ и движения денежной наличности ЮНИСЕФ время от времени в рамках регулярных ресурсов могут возникать краткосрочные диспропорции в соотношении между отчислениями и поступлениями наличности. Применяемая ЮНИСЕФ политика позволяет компенсировать эти временные диспропорции суммой в размере до половины остатка дополнительной кассовой наличности.

Потребности в ликвидных средствах. Для удовлетворения потребностей ЮНИСЕФ в ликвидных средствах необходимо, чтобы в конце каждого финансового года остаток конвертируемой наличности по линии регулярных ресурсов составлял 10 процентов от планируемых на следующий финансовый год поступлений в счет регулярных ресурсов.

Местная валюта. Валюта страны или региона, где в отношении того или иного вида деятельности ведется местная финансовая документация и/или где осуществляются местные финансовые операции.

Имущество длительного пользования. Имущество и оборудование, проводимые по административному бюджету, при стоимости каждой единицы не менее 1500 долл. США.

Обязательство. Обязательства представляют собой сумму размещенных заказов, заключенных контрактов, полученных услуг и других операций, связанных с ассигнованиями из ресурсов за текущий финансовый период. Обязательства могут сохраняться либо в течение данного периода, либо до их погашения или аннулирования.

Объявленный взнос. Письменное обязательство потенциального донора внести добровольный взнос в ЮНИСЕФ. Объявленным взносом считается письменное обязательство, которое должно быть подтверждено соответствующим национальным директивным органом.

Услуги по закупкам. ЮНИСЕФ оказывает помощь правительствам, учреждениям системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, осуществляющим деятельность в интересах детей, путем осуществления (по их просьбе и на условиях возмещения расходов) закупок товаров и услуг. В стоимость товаров и услуг ЮНИСЕФ включает небольшую надбавку для покрытия расходов, связанных с дополнительными административными услугами и документацией (см. **целевые фонды**).

Обменные курсы. Счета ЮНИСЕФ ведутся в долларах США. В целях учета суммы операций в других валютах пересчитываются в доллары США, как правило, по действующему обменному курсу Организации Объединенных Наций.

Резервный страховой фонд. В ноябре 1950 года, когда ЮНИСЕФ принял систему самострахования в отношении поставок по программам, Исполнительный совет учредил резервный фонд в размере 200 000 долл. США. ЮНИСЕФ также располагает резервным фондом для покрытия расходов по ответственности третьих лиц, остаток на котором по состоянию на 31 декабря 2003 года составлял 26 399 долл. США.

Таблица. Пояснительный или вспомогательный аналитический материал, прилагаемый к финансовым ведомостям.

Целевые фонды. Средства, получаемые ЮНИСЕФ главным образом на цели покрытия расходов, связанных с приобретением товаров и услуг, которое осуществляется ЮНИСЕФ от имени третьих лиц. Они также включают в себя средства, предоставляемые донорами для покрытия расходов по Программе младших сотрудников категории специалистов, а также расходов, связанных с проектами, финансируемыми Всемирным банком, Программой для Ирака «Продовольствие в обмен на нефть» и Глобальным альянсом по проблемам вакцинации и иммунизации. Эти средства не рассматриваются как поступления ЮНИСЕФ.

Целевые взносы. Рекомендации по программам нередко влекут за собой затраты, превышающие возможности фонда регулярных ресурсов. Эти рекомендации утверждаются Исполнительным советом при условии их финансирования за счет дополнительных взносов доноров и взносов на чрезвычайную по-

мощь и восстановление. Соответствующее обязательство вступает в силу, когда для такой программы вносится целевой взнос (как правило, в период между сессиями Исполнительного совета).

Свободный остаток. Доля утвержденного бюджета, которая не была израсходована по состоянию на конец года. Этот неизрасходованный остаток аннулируется в конце двухгодичного периода, о чем сообщается Исполнительному совету.

Списание. Корректировка счетов в связи с утратой или снижением стоимости того или иного актива.

04-44139 (R) 170904 240904

0444 139